



6695

6738

Ersatzteile für Dieselmotor

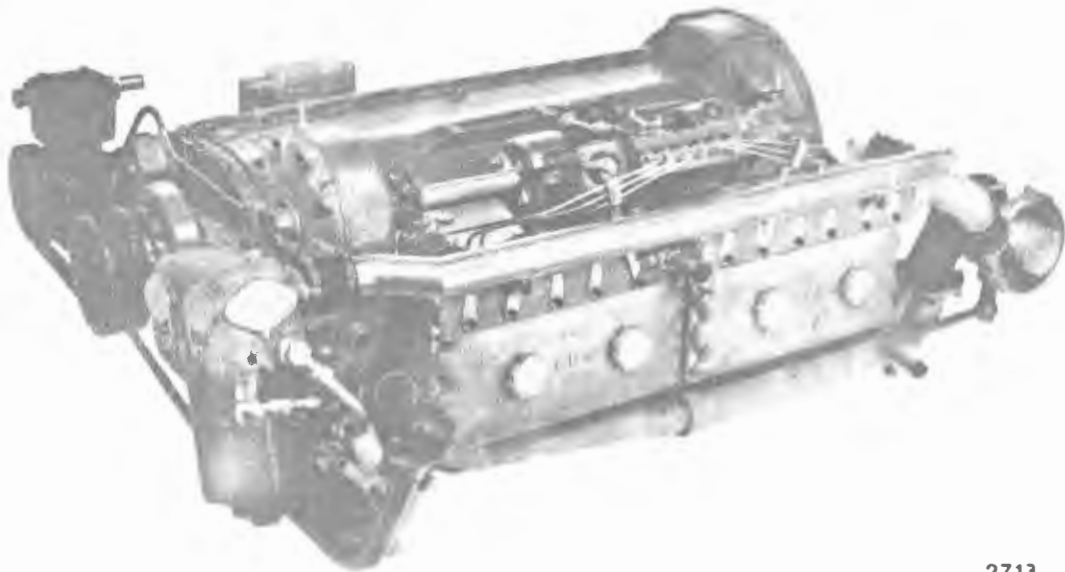
**Pièces de rechange
pour moteur Diesel**

EU3AR

**Aktiengesellschaft
Franz Brozincevic & Co.
Motorwagenfabrik FBW
8621 Wetzikon 4
Telefon 01 931 11 61
Fernschreiber 75365
Ein Unternehmen der Oerlikon-Bührle Gruppe**

**Société Anonyme
Franz Brozincevic & Cie.
Automobiles industrielles FBW
8621 Wetzikon 4
Téléphone 01 931 11 61
Télex 75365
Une entreprise du Groupe Oerlikon-Bührle**

EU3AR



2713

Bei Bestellung bitte angeben

1. Motornummer
2. Gewünschte Anzahl
3. Katalogmäßige Beschreibung des Gegenstandes
4. Vollständige Stücknummer (nicht Figurnummer)

Bitte keine Ersatzteile in einem Brief bestellen, dessen Hauptinhalt sich auf etwas anderes bezieht.

A rappeler dans chaque commande

1. Numéro du moteur
2. Quantité désirée
3. Dénomination exacte de la pièce
4. Numéro complet de la pièce (non No. de figure)

Ne jamais commander de pièces de rechange dans une lettre qui traite d'un autre objet.



Inhaltsverzeichnis

Aggregate-Antrieb	EU 11.00.16.00	Kettenantrieb	EU 07.00.01.00
Anbau und Leitungen		Kettenspanner	EU 07.02.01.00
z. Einspritzpumpe	EU 19.03.02.00	Kolben	E 03.02.03.00
z. Kompressor	EU 20.02.08.00	Kompressor	E 20.00.04.02
Anhauteile		Kompressor-Anbau	E 20.02.08.00
z. Anlassvorrichtung		Kurbelgehäuse	EU 01.00.02.00
am Motor		Kurbelwelle	E 03.00.00.00
z. Hochdruckölpumpe	EU 11.08.....	Kurbelwellen-Front-	
Anlasser	EU 14.00.00.00	Antrieb	EU 03.03.08.00
Anschlusskopf für			
Öelschläuche	EU 18.00.00.00	Leckoelleitungen	EU 19.08.00.00
Antriebswelle		Leitungen zu Öelkühler-	
z. Einspritzpumpe	E 19.01.00.00	Öelfilterkombination	EU 18.03.02.00
z. Generator	EU 11.02.00.01	Lenkhilfepumpe	EU 11.07.03.00
z. Lüfterpumpe		Lüfterpumpe	
z. Ventilator	EU 11.00.16.00	Luftfilter	EU 13.03.08.00
Apparateträger	EU 11.00.16.00	Luftfilter z. Kompressor	EU 20.01.00.00
Auspuffmotorbremse		Luftrohr	EU 13.02.03.00
Auspuffrohr zum			
Turbolader	EU 13.09.05.00		
Auspuffsammelrohr	EU 13.00.00.00	Manometer	
		Motoraufhängung:	
Brennstofffilter	EU 19.06.00.00	hinten	EU 17.00.04.00
		vorn	EU 17.01.02.00
Brennstoffleitungen	EU 19.07.01.00	Motorbremse	
Dehnrohr	E 13.06.00.00	Nockenwelle	E 06.00.00.00
Drehzahlmesserantrieb	EU 12.01.01.00		
Düsenhalter			
und Leitungen	E 19.04.01.00	Öelbadluftfilter	
		Öeldruckregulierungsventil	E 09.03.00.00
		Öeleinfüllrohr	EU 04.03.00.00
			EU 04.03.06.00
Einspritzleitungen	EU 19.05.00.00	Öelfilter-Öelkühler-	
Einspritzpumpe	E 19.02.08.00	Kombination	EU 18.02.08.00
Einspritzpumpenantrieb	E 19.00.00.00	Öelkühler	
Entlüfter	E 04.04.00.00	Öelleitungen:	
		z. Einspritzpumpe	EU 19.03.02.00
Förderpumpe	E 19.02....00	z. Kompressor	EU 20.04.01.00
		z. Öelkühler/Öelfilter	EU 18.03.03.00
		z. Öelpumpe	EU 09.04.01.00
Generator	EU 14.01.05.00	z. Turbolader	EU 13.05.05.00
		Öelmesstab	EU 04.02.00.00
Handgasbetätigung		Öelpumpe	E 09.00.00.00
Handpumpe	EU 19.09.00.01	Öelpumpenantrieb	E 09.02.00.00
Hochdruckölpumpe	EU 11.07.03.00	Öelrückförderpumpe	EU 09.01.00.00
		Öelwanne:	
		seitlich	EU 04.00.02.00
		unten	EU 04.01.00.00

Inhaltsverzeichnis

Plevelstange	E 03.01.01.01
Schalter im Motorraum	
Schwungrad	E 05.00.10 .00
Schwungradgehäuse	EU 05.01.00.00
Steuendeckel	EU 01.03.02.00
Steuergehäuse	EU 01.02.04.00
Stuerkette	EU 07.00.01.00
teile f. Oeldruck-Anzeige	EU 02.03.08.00
Thermometer	
Thermostat	EU 10.05.02.00
Turbolader	E 13.01.04.00
Umlenkrolle	EU 07.00.01.00
Ventilator	EU 11.06.01.00
Ventilatorantrieb	EU 11.00.16.00
Ventilhaubendeckel	E 08.03.03.00
Ventilhaubenrahmen	EU 08.02.05.00
Ventilsteuerung	E 06.00.00.00
Wasserleitungen	EU 10.02.04.00
	EU 10.03.03.00
Wasserpumpe	EU 10.00.04.00
Zwischenlager	EU 11.00.....
Zylinderbüchse	E 01.01.01.02
Zylinderkopf	EU 08.00.01.02

Garantie:

Wir leisten für Ersatzteile sechs Monate Garantie, vom Datum der Faktura an gerechnet, im Rahmen unserer allgemeinen Lieferungsbedingungen. Teile, welche innerhalb dieser Frist durch Material- oder Arbeitsfehler unbrauchbar geworden sind, ersetzen wir kostenlos ab Werk. Alle weiteren Verpflichtungen sind grundsätzlich ausgeschlossen. Die defekten Stücke sind uns franko zuzustellen. Bahnsendungen haben an unsere Adresse Station 55 Kempten (Zürich) zu erfolgen.

Für Bereifung, elektrische Apparate, Einspritzpumpen, Kugellager und andere Zutaten, welche von uns nicht selbst hergestellt werden, übernehmen wir die gleiche Garantie, wie solche uns von deren Lieferanten gewährt wird. Ausgeschlossen von der Garantie sind: Defekte, welche von natürlicher Abnutzung, unsachgemässer oder mangelhafter Behandlung oder Unfällen herrühren.

Ferner lehnen wir jede Haftpflicht ab für Personen- oder Sachschaden, der etwa durch einen Mangel an richtiger Besorgung des Fahrzeuges verursacht wird.

Wird der Wagen innerhalb der Garantiezeit vom Käufer weiterverkauft, oder werden ohne unsere spezielle Einwilligung ausserhalb unserer Werkstätten Änderungen oder Reparaturen durch Dritte daran vorgenommen, lehnen wir jede weitere Garantie ab.

Für alle von unserem Personal ausserhalb unserer eigenen Werkstätten ausgeführten Arbeiten und Reparaturen wird jegliche Haftung im Sinne von Artikel 101 des Obligationenrechts, Absatz 2, abgelehnt.

Garantie:

Nous garantissons nos pièces détachées pour une durée de six mois à dater de la facture, selon nos conditions générales de livraison. Les pièces qui, pendant ce délai, deviendraient inutilisables par suite d'un défaut de matière ou d'un défaut d'usinage, seront remplacées par nous, sans frais, à l'usine. Toutes autres obligations sont formellement exclues. Les pièces défectueuses nous seront retournées franco. Les expéditions par chemin de fer se feront à notre adresse, en 55 gare de Kempten (Zurich).

Pour les pneus, l'équipement électrique, les pompes d'injection, les roulements à billes et autres accessoires qui ne sont pas fabriqués dans nos usines, notre garantie ne dépasse pas celle qui nous est, à nous-mêmes, accordée par nos fournisseurs. Sont exclues complètement de la garantie, les avaries qui proviennent d'une usure normale, d'une utilisation défectueuse ou contraire aux règles de l'art, ou d'accidents.

En outre, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels et les accidents de personnes, qui sont causés par un défaut d'entretien normal du camion.

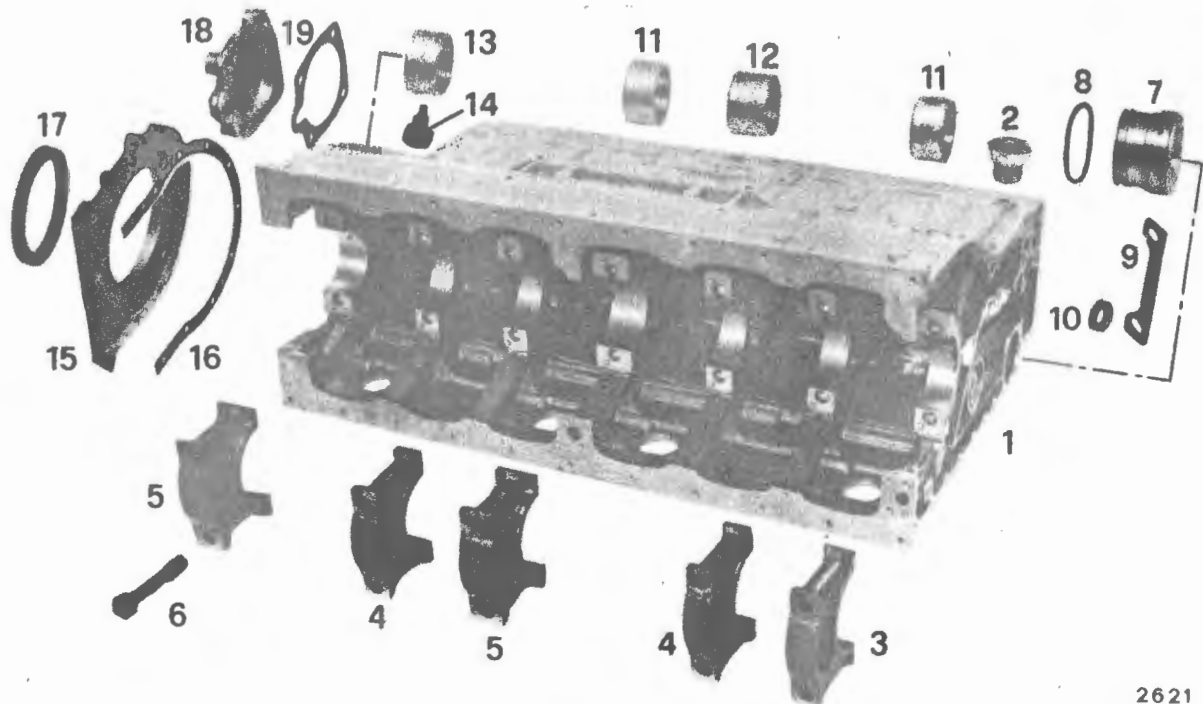
Nous déclinons toute garantie quelconque si, pendant la période de garantie, un camion était vendu ou, sans notre autorisation spéciale, modifié ou réparé en dehors de nos usines par des tiers.

Nous déclinons toute responsabilité quelconque prévue par l'article 101, alinéa 2, du Code des Obligations, pour des réparations ou des travaux effectuées par notre personnel en dehors de nos propres ateliers.

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Kurbelgehäuse

Bloc-moteur



2621

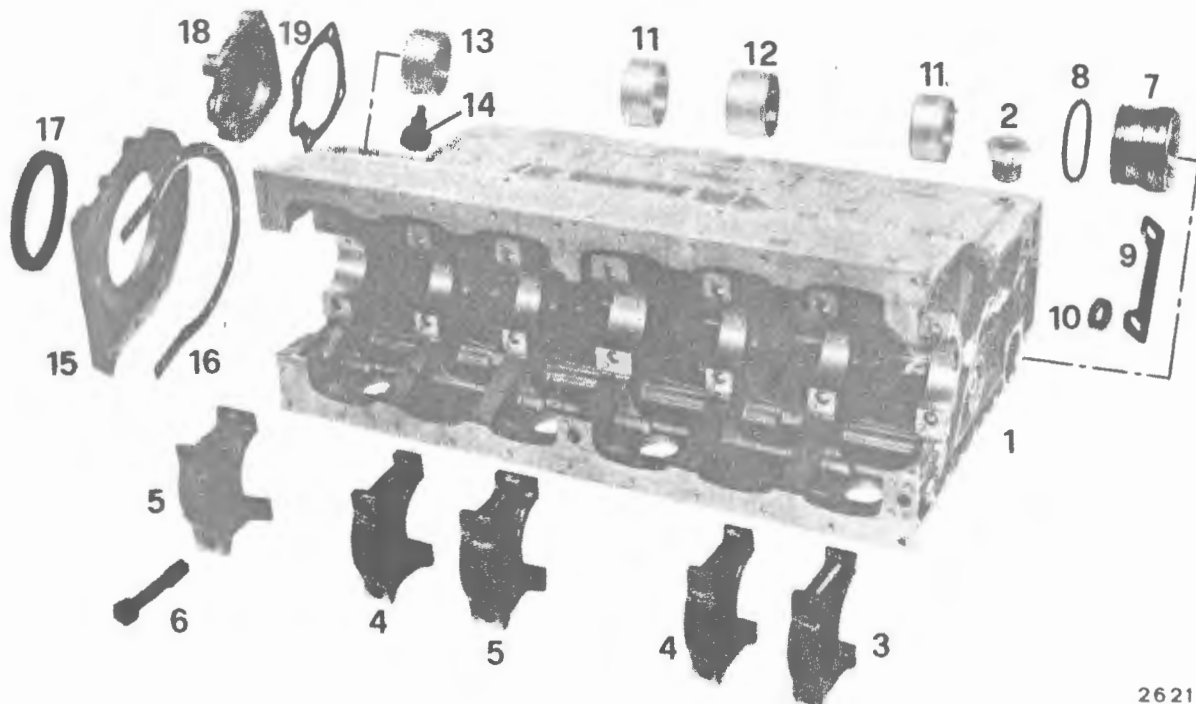
	OE 01051	Kurbelgehäuse, kompl. bestehend aus: =====	Bloc-moteur, compl. se composant de: =====	1
1	E 01251	Kurbelgehäuse	Bloc-moteur	1
	M26x1,5 DIN908	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6pans	6
	A26x32 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	6
	M30x1,5 DIN908	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6pans	2
	A30x36 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	2
	36 DIN443 verzinkt	Verschlussdeckel	Couvercle	8
	E 01011	Verschlussstopfen Ø 18,5x15	Bouchon Ø 18,5x15	2
2	E 01534	Gewindestutzen M16x1,5/M10x1	Raccord fileté M16x1,5/M10x1	1
	A16x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
	8 m6x14 DIN7	Zylinderstift (zu Öelpumpe)	Goupille cylindrique (pour pompe à huile)	2
	5 m6x12 DIN7	Zylinderstift (zu Zylinderbüchse)	Goupille cylindrique (pour chemise de cylindre)	6
	8 m6x14 DIN7	Zylinderstift (zu Zyl.Kopf)	Goupille cyl. (p. culasse)	4
	8 m6x14 DIN7	Zylinderstift (zu Lagerbügel)	Goupille cylindrique (pour étrier de palier)	14
	E 01048	Zylinderstift (zu Lager- schale) Ø 10 m6x11,5	Goupille cylindrique (pour coussinet) Ø 10 m6x11,5	13
3	E 01102	Lagerbügel Nr. 1	Etrier de palier No 1	1
4	E 01104	Lagerbügel Nr. 2,3,5,6	Etrier de palier No 2,3,5,6	4
5	E 01103	Lagerbügel Nr. 4,7	Etrier de palier No 4,7	2
6	E 01041	6kt.Schraube M20x1,5x160	Vis 6pans M20x1,5x160	14
	B20 DIN137	Spannscheibe	Rondelle élastique	14
7	OE 06203	Lagerbüchse kompl. Nr. 1 zur Nockenwelle bestehend aus: -----	Coussinet No 1 compl. pour arbre à cames se composant de: -----	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



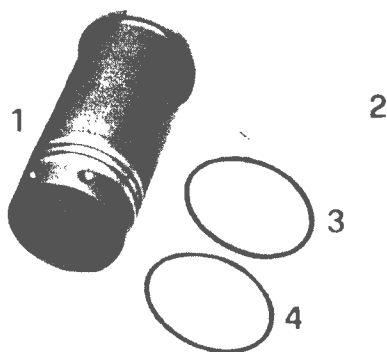
2621

	E 06203	Lagerbüchse innen	Coussinet intérieur	1
	E 06004	Lagerbüchse aussen	Coussinet extérieur	1
		----	----	
8	E 06037	O-Ring Ø 75x4	O-Ring Ø 75x4	1
9	E 06040	Halter	Fer plat de retenue	1
	M10x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
10	Z 2429	Distanzscheibe	Rondelle de distance	2
	10 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	2
11	E 06002	Lagerbüchse Nr. 2,4	Coussinet No 2,4	2
12	E 06005	Lagerbüchse Nr. 3	Coussinet No 3	1
	M6x8x3 DIN926	Gewindestift	Vis d'arrêt	3
13	E 06006	Lagerbüchse Nr. 5	Coussinet No 5	1
14	E 06009	6kt. Zapfenschraube	Vis d'arrêt	1
	A8x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
		====	====	
15	E 01107	Abschlussdeckel hinten	Couvercle arrière	1
16	E 01006	Dichtung	Joint	1
	8 m6x16 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2
	M8x40 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	10
	E 08220	Scheibe Ø 8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø 8,4/15x2,5	10
17	E 01147	Wellendichtring Ø 130/160x15	Joint d'arbre Ø 130/160x15	1
	E 01240	Zwischenring Ø 135/160x1	Bague intermédiaire	1
		(nur für Reparatur)	Ø 135/160x1 (p. rép. seulem.)	
18	E 06007	Abschlussdeckel	Couvercle	1
19	E 06013	Dichtung	Joint	1
	M8x30 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	E 08220	Legscheibe Ø 8,4/15x2,5	Rondelle plate Ø 8,4/15x2,5	4

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Zylinderbüchse

Chemise de cylindre



2622

	E 01850 N	Zylinderbüchse Ø 128	Chemise de cylindre Ø 128	6
		Nach Bedarf:	Selon besoin:	
2	E 01037	Beilage 0,05	Cale de réglage 0,05	
3	E 01319	Gummiring Ø 2,62x133,02	Bague en caoutchouc Ø 2,62x133,02	6
4	E 01419	Gummiring Ø 3,53x132,95	Bague en caoutchouc Ø 3,53x132,95	12

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

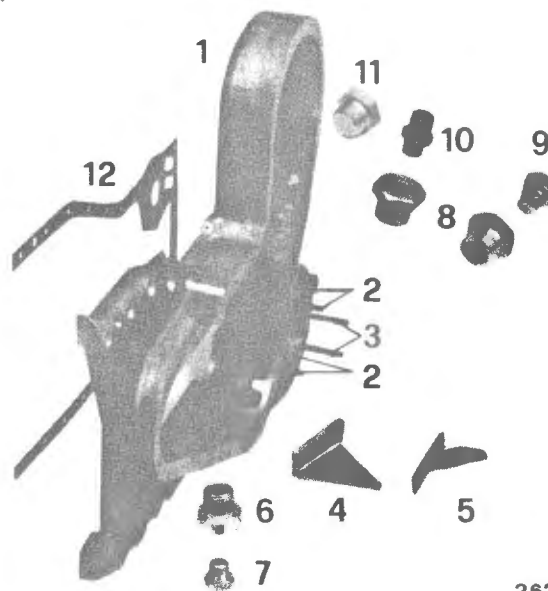
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Steuergehäuse

Carter de distribution



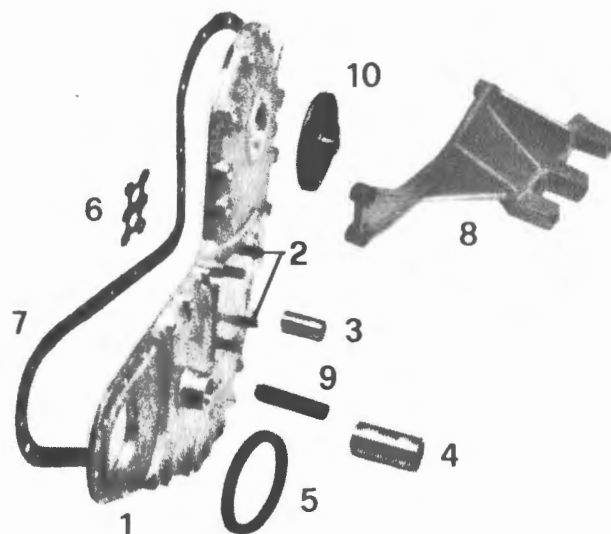
2623

1	OE 01629	Steuergehäuse, kompl. bestehend aus: ----	Carter de distribution, compl. 1 se composant de: ----	
	E 01629	Steuergehäuse	Carter de distribution	1
2	M8x22 DIN835	Stiftschraube	Goujon	4
3	M8x70 DIN835	Stiftschraube	Goujon	2
4	m6x10 DIN7	Zylinderstift z. Oelkanal ----	Goupille cyl. p. trou d'huile	1
	13 m6x25 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	4
	M8x30 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	5
	M8x90 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	M8x30 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	M8x45 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	M8x55 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	M8x75 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	M8x85 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	E 02138	Distanzscheibe Ø 8,5/18x8	Rondelle de dist. Ø 8,5/18x8	3
	E 08220	Legscheibe Ø 8/15x2,5	Rondelle plate Ø 8/15x2,5	12
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	8
		Zeiger zu Schwing.Dämpfer:	Aiguille p.amort.de vibr.:	1
4	E 05406	für Motor mit Verschalung	pour moteur avec couverture	
5	E 05206	für Motor ohne Verschalung	pour moteur sans couverture	
6	E 01534	Gewindestutzen M16x1,5/M10x1	Raccord M16x1,5/M10x1	1
	A16x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
7	E 01116	Verschlusschraube M10x1	Bouchon M10x1	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
8	E 01234	Gewindestutzen M18x1,5/M10x1	Raccord M18x1,5/M10x1	2
	A18x24 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
9	E 01038	Verschlusschraube M10x1	Bouchon M10x1	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
10	A4 DIN7627	Schraubstutzen M10x1/M12x1,5 zum Entlüftungsschlauch	Raccord M10x1/M12x1,5 pour tuyau de purge	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
11	AM22x1,5 DIN7604	Verschlusschraube	Bouchon	1
	A22x28 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
12	E 01117	Dichtung	Joint	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Steuerdeckel

Couvercle de distribution



2624

1	OE 01130	Steuerdeckel	Couvercle de distribution	1
		bestehend aus: ----	se composant de: ----	
	E 01130	Steuerdeckel	Couvercle de distribution	1
2	M14x28 DIN835	Stiftschraube	Goujon	4
		----	----	
3	E 01026	Gewindebüchse M14/20x40	Douille filetée M14/20x40	1
4	E 01327	Lagerbüchse zur Spannrolle	Douille p.poulie de tension	1
	E 18217	O-Ring Ø26,5x3,5	O-Ring Ø26,5x3,5	1
5	E 01046	Wellendichtring Ø80/100x13	Joint d'arbre Ø80/100x13	1
6	E 01218	Dichtung	Joint	1
7	E 01118	Dichtung	Joint	1
	M8x30 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	6
	M8x40 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	M8x45 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	12
	M8x130 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	3
	E 08220	Legscheibe Ø8/15x2,5	Rondelle plate Ø8/15x2,5	23
8	E 01256	Support z. Komb.Oelfilter- Oelkühler	Support pour radiateur et filtre à huile combiné	1
	M8x65 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	3
	M8x130 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	1
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
	8 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	1
		Befestigung der Oelkühler/ Oelfilter-Kombination:	Fixation du radiateur et filtre à huile combiné:	
	M10x35 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	3
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
9	E 06039	Stellschraube zur Nockenwelle	Vis de réglage pour arbre à cames	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
10		Deckel siehe Gruppe EU 12.01.01.00	Couvercle voir groupe EU 12.01.01.00	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Teile für Oeldruckanzeige Pièces pour manomètre
de pression d'huile



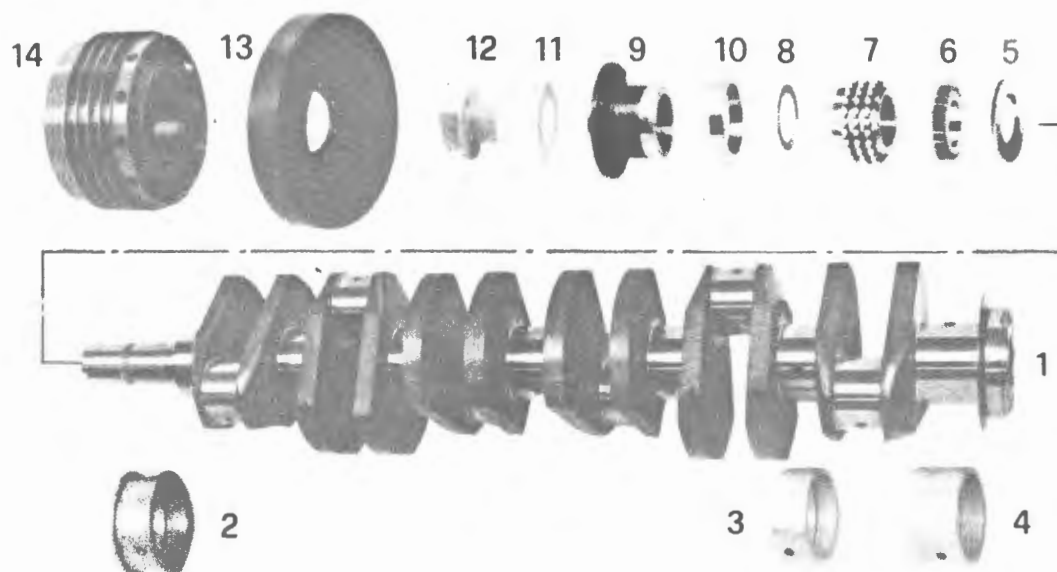
2800

1	E 02235	Oeldruckgeber VDO zum Kombi-Instrument	Contacteur VDO pour instrument Kombi	1
	A12x15,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
2	E 02908	Hohlschraube M12x1,5/M14x1,5	Vis creuse M12x1,5/M14x1,5	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
3		Oelleitung siehe Gruppe EU 13.05.01.00	Conduite d'huile voir groupe EU 13.05.01.00	1

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Kurbelwelle

Vilebrequin



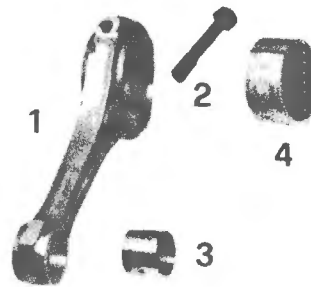
2625

1	E 03401	Kurbelwelle	Vilebrequin	1
2	E 03106	Lagerschale 1, Ø 95	Coussinet 1, Ø 95	1
	E 03106 2SE	Reparaturmass Ø 93	Cote p. réparation Ø 93	1
3	E 03107	Lagerschale 2,3,5,6, Ø 95	Coussinet 2,3,5,6, Ø 95	4
	E 03107 2SE	Reparaturmass Ø 93	Cote p. réparation Ø 93	4
4	E 03108	Lagerschale 4,7, Ø 95	Coussinet 4,7, Ø 95	2
	E 03108 2SE	Reparaturmass Ø 93	Cote p. réparation Ø 93	2
5	E 03224	Druckscheibe	Rondelle de pression	1
6	E 03305	Zahnrad 25 Zähne zu Oelpumpenantrieb	Pignon 25 dents pour pompe à huile	1
7	E 03004	Kettenrad 24 Zähne	Pignon 24 dents p. chaîne	1
	AlOx8x50 DIN6885	Keil	Clavette	1
8	E 03223	Distanzscheibe	Rondelle de distance	1
9	OE 03117	Nabe kompl. enthaltend: ----	Moyeu compl. comprenant: ----	1
10	E 03020	Schleifring ----	Bague ----	1
	AlOx8x50 DIN6885	Keil	Clavette	1
11	E 03124	Legscheibe Ø 4 ,5/75x0,3	Rondelle plate Ø 45,5/75x0,3	1
12	F 12728	Durchdrehschraube kompl. mit Zyl.Stift F 12727	Vis d'entraînement compl. avec goupille cyl. F 12727	1
13	E 03216	Schwingungsdämpfer	Amortisseur de vibration	1
	6x12 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	1
14		Riemenscheibe	Poulie	1
		siehe Gruppe EU 03.03....00	voir groupe EU 03.03....00	

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Pleuelstange

Bielle



2627

1	OE 0316	Pleuelstange kompl. <u>Eingeschlagenes Gewicht</u> <u>angeben</u> enthaltend: ----	Bielle compl. <u>Indiquer le poids</u> <u>inscrit</u> comprenant: ----	6
	E 03039	Halbkeil	Demi-clavette	12
	E 03127	Zylinderstift	Goupille cylindrique	12
2	E 03211	Pleuelschraube	Vis de bielle	12
3	E 03313	Büchse	Douille	6
4	E 03310	Lagerschale Ø 85	Coussinet Ø 85	6
	E 03510 2SE	Reparaturmass Ø 83	Cote p. réparation Ø 83	6
		----	----	

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Kolben	Piston	
			
1	OE 03152-1	Kolben kompl. Ø 128	6
		bestehend aus: ----	
	E 03152-1	Kolben mit Bolzen Ø 48	6
		und Sicherungsringen	
	E 03440	Kolbenring 1	6
	E 03545	Kolbenring 2	6
	E 03546	Kolbenring 3	6
	E 03548	Kolbenring 4	6

	OE 0328	<u>Kolbenring-Reparatursatz</u>	
		bestehend aus: ----	
	E 03440	Kolbenring 1	1
	E 03545	Kolbenring 2	1
	E 03546	Kolbenring 3	1
	E 03548	Kolbenring 4	1

		<u>Jeu de segments p. rép.</u>	
		se composant de: ----	
		Segment de piston 1	1
		Segment de piston 2	1
		Segment de piston 3	1
		Segment de piston 4	1

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Kurbelwellen-Frontantrieb

Entraînement frontal
(Vilebrequin)

1

2626

1	E 03533	Riemenscheibe	Poulie	1
	M10x35 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	8
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	8

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

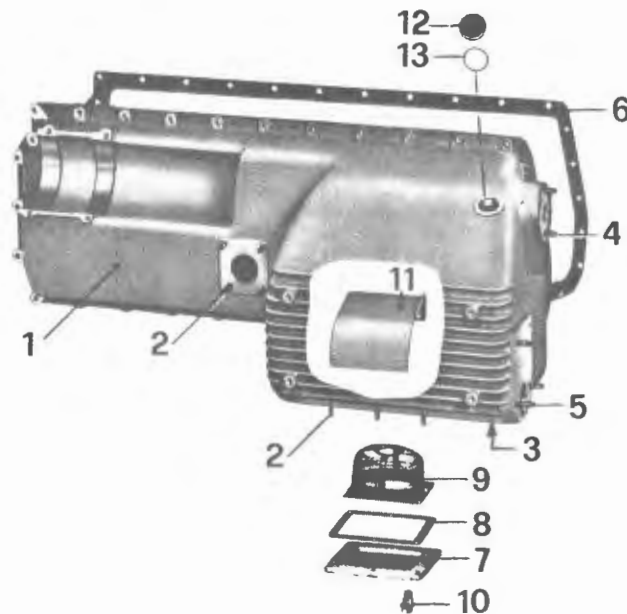
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Oelwanne seitlich

Carter d'huile latéral



2758

1	OE 04527	Oelwanne seitlich kompl. mit: ----	Carter d'huile latéral comp. avec: ----	1
2	M8x18 DIN835	Stiftschraube	Goujon	12
3	M10x22 DIN835	Stiftschraube	Goujon	2
4	M12x30 DIN835	Stiftschraube	Goujon	2
5	M14x30 DIN835	Stiftschraube	Goujon	3
6	E 04008	Dichtung	Joint	1
	M10x40 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	22
	M10x60 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	5
	A10 DIN137	Federscheibe	Rondelle elastique	27
	M8x40 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	6
	E 08220	Legscheibe Ø8/15x2,5	Rondelle plate Ø8/15x2,5	6
7	M 1.7	Deckel	Couvercle	1
8	M 1.19	Dichtung	Joint	1
9	E 02217	Sieb	Tamis	1
	M6x12 DIN84	Zyl. Schraube	Vis cylindrique	4
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
	M8 DIN1587 kadm.	Hutmutter	Ecrou à chapeau	8
	E 08220	Legscheibe Ø8/15x2,5	Rondelle plate Ø8/15x2,5	8
10	DD 4.34	Verschlusschraube M20x1,5	Bouchon M20x1,5	1
	A20x28 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
11	E 04229	Oel-Leitblech	Tôle-défecteur d'huile	1
	M8x20 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
12	D 8.48	Verschlusschraube M42x1,5	Bouchon fileté M42x1,5	1
13	A 42x48 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

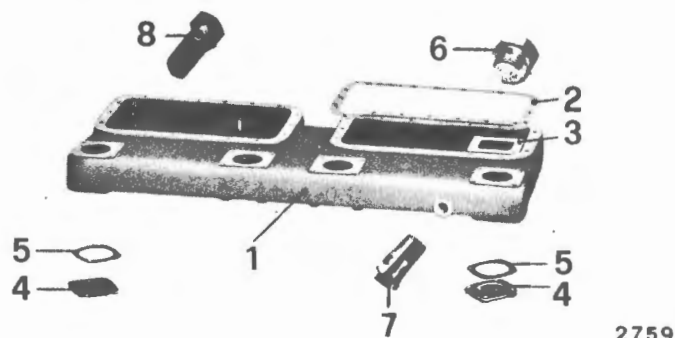
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Oelwanne unten

Carter d'huile inférieur

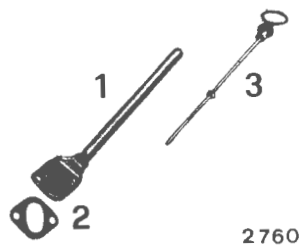


1	- OE 04028	Oelwanne unten kompl. mit: ---- M8x15 DIN835	Carter d'huile inférieur compl. avec: ---- Goujon	8
2	E 04037	Dichtung	Joint	2
3	E 01020	Dichtung	Joint	4
	M8x95 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	36
	E 08220	Legscheibe $\varnothing 8/15 \times 2,5$	Rondelle $\varnothing 8/15 \times 2,5$	60
	M8x85 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	16
4	E 04038	Deckel	Couvercle	2
5	E 04039	Dichtung	Joint	2
	M8 DIN1587 kadm.	Hutmutter	Ecrou à chapeau	8
6	DD 4.34	Ablassschraube M20x1,5	Bouchon de vidange M20x1,5	1
	A20x28 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
7		Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	1
		siehe Gruppe EU 20.05.02.00	voir groupe EU 20.05.02.00	
8		Hohlschraube M26x1,5	Vis creuse M26x1,5	1
		siehe Gruppe EU 13.05.00.00	voir groupe EU 13.05.00.00	

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Oelmesstab

Jauge



1	OE 0427	Führungsrohr	Tuyau de guidage	1
2	E 04135	Dichtung	Joint	1
	M8x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
3	OE 0428	Oelmesstab kompl.	Jauge compl.	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

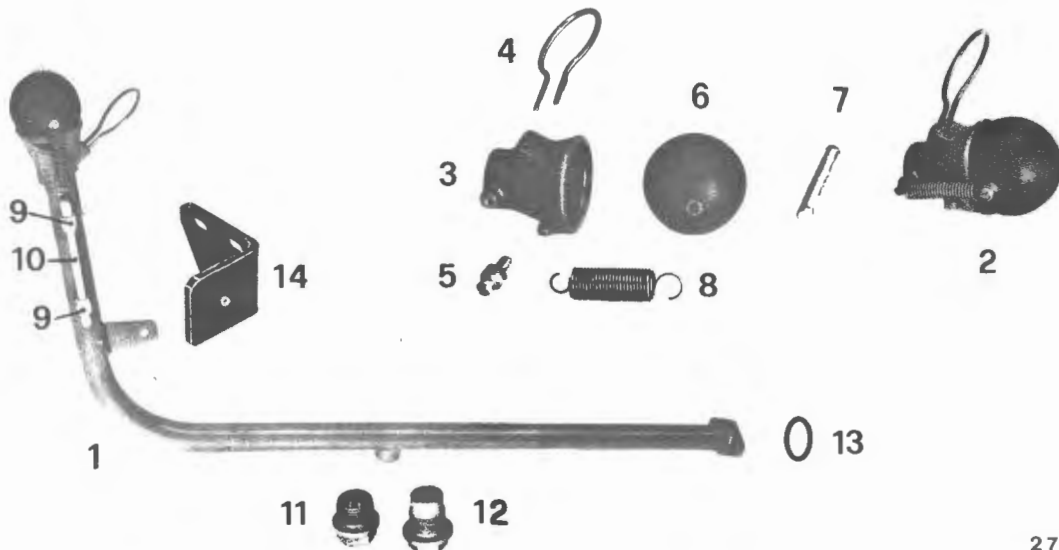
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Öleinfüllrohr

Tuyau de remplissage d'huile



2761

1	E 04687	Öleinfüllrohr kompl. mit: ====	Tuyau de remplissage compl. avec: ====	1
2	OC 0411	Einfüllverschluss kompl. bestehend aus: ----	Entonnoir de remplissage compl. se composant de: ----	1
3	C 04047	Einfüllstutzen	Entonnoir	1
4	C 04023	Halter	Support	1
5	C 04043	Gew. Bolzen M6	Attache de ressort M6	2
6	C 04025	Kugel Ø80	Bille Ø80	1
7	C 04045	Bolzen Ø12x110	Axe Ø12x110	1
8	C 04126	Zugfeder	Ressort de traction	2
9	SO 2621-10	Serto-Verschraubung	Raccord Serto	2
10		Polypenco-Nylaflow-Rohr Ø10/8x115 ====	Tuyau Polypenco-Nylaflow Ø10/8x115 ====	1
11	DD 4.34	Verschlusschraube M20x1,5: mit Magnet	Bouchon M20x1,5: avec boulon magnétique	1
12	M20x1,5 DIN910	ohne Magnet	sans boulon magnétique	
13	A20x26 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
13	E 04208	O-Ring Ø4/40	O-Ring Ø4/40	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
14	E 04840	Halter	Support	1
	M10x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	M8x22 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	3
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
	8,4 DIN125	Legscheibe	Rondelle	3
	E 02076	Entlüfterleitung	Conduite de purge	1
	SO 1124-6-M10x1	Serto-Verschraubung	Raccord Serto	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

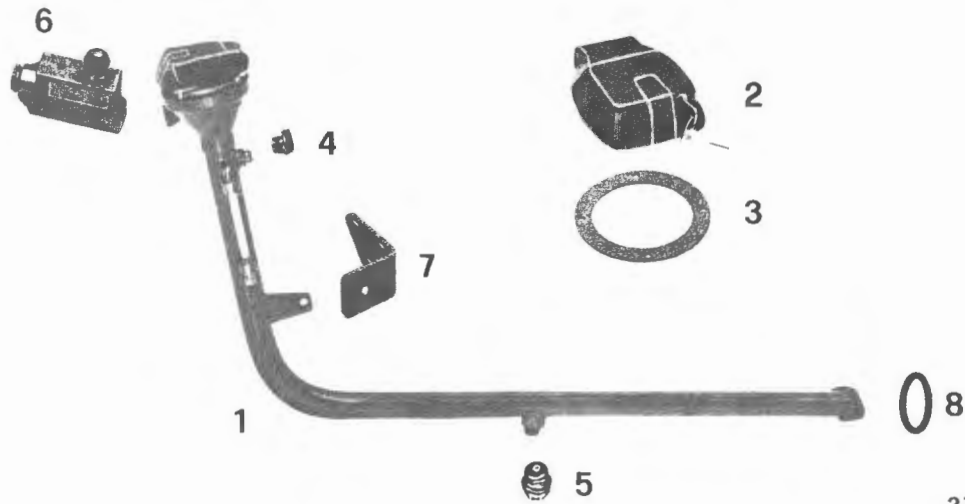
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Oeleinfüllrohr

Tuyau de remplissage d'huile



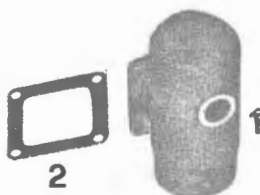
2769

1	E 04987	Oeleinfüllrohr kompl. mit: ----	Tuyau de remplissage compl. avec: ----	1
2	598 820	Tankdeckel	Couvercle	1
3	F 27054	Dichtung	Joint	1
	M5x12 DIN84	Zyl.Schraube	Vis cylindrique	4
	B5 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
4	E 01116	Verschlusschraube M10x1	Bouchon M10x1	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
5	DD 4.34	Verschlusschraube M20x1,5 mit Magnet	Bouchon M20x1,5 avec boulon magnétique	1
	A20x26 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
		----	----	
6	X06-2-E51G1	Miltac-Schalter	Interrupteur Miltac	1
	M4x35 DIN84	Zyl.Schraube	Vis cylindrique	2
	B4 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
7	E 04840	Halter	Support	1
	M10x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	M8x22 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	3
	8,4 DIN125	Legscheibe	Rondelle	3
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
8	E 04208	O-Ring Ø40x4	O-Ring Ø40x4	1
	M10x30 DIN933	6kt. Schraube z.Befestigung an der Oelwanne	Vis 6 pans pour fixation au carter d'huile	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Entlüfter

Reniflard



2762

1	E 02311	Entlüfter	Reniflard	1
		mit: ----	avec: ----	
	28 IN470	Verlösscheibe	Rondelle bombée	1
		----	----	
2	E 01020	Dichtung	Joint	1
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4
	E 08220	Legscheibe Ø8/15x2,5	Rondelle Ø8/15x2,5	4

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Schwungrad

Volant



2634

1	OE 05507	Schwungrad, kompl. bestehend aus: ----	Volant compl. se composant de: ----	1
	E 05507	Schwungrad	Volant	1
2	E 05401	Zahnkranz 167 Zähne	Couronne de demarreur 167 d.	1
	8x20 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	1
	M10x30 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	12
		Federscheibe Schnorr	Rondelle élastique Schnorr	12
		Ø 10,2/20x1,1	Ø 10,2/20x1,1	
		----	----	
	8 m6x20 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1
	M14x1,5x30 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	10
	B14 DIN127	Federring	Rondelle ressort	10
3		fällt weg	tombe	

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Schwungradgehäuse

Carter de volant



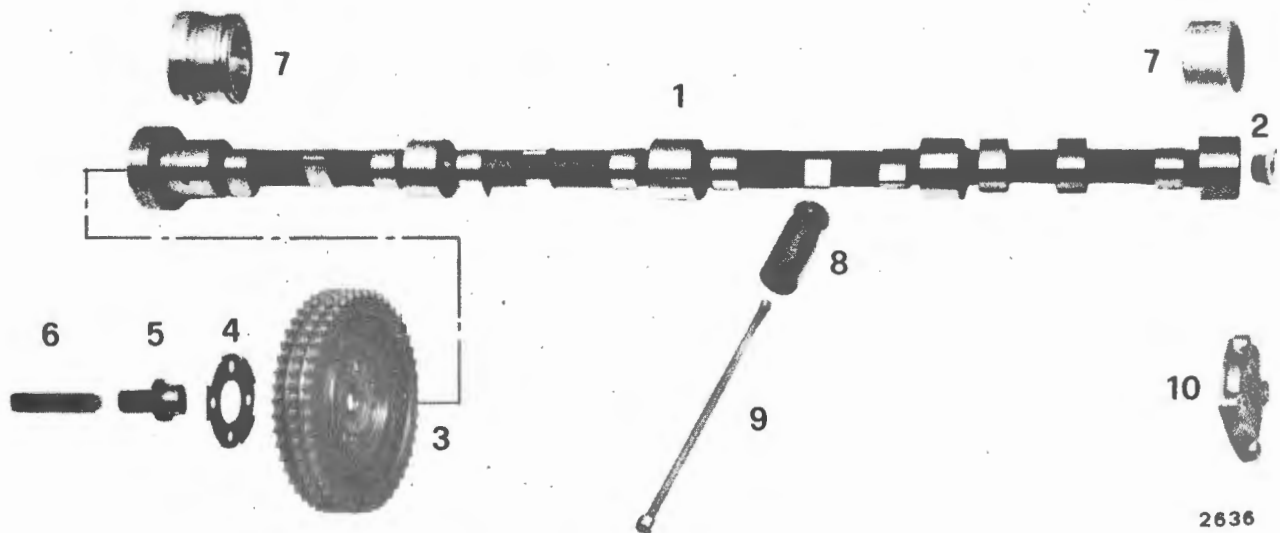
2635

1	E 17427 M10x35 DIN931 B10 DIN127 13 M6x25 DIN7	Schwungradgehäuse 6kt. Schraube Federring Zylinderstift	Carter de volant Vis 6 pans Rondelle ressort Goupille cylindrique	1 11 11 2
2	E 17302 M6x10 DIN933 B6 DIN127 M10x40 DIN939	Abdeckblech 6kt. Schraube Federring Stiftschraube zum Anlasser	Tôle de fermeture Vis 6 pans Rondelle ressort Goujon pour démarreur	1 3 3 3

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Ventilsteuerung

Distribution



1	E 06201	Nockenwelle	Arbre à cames	1
2	M26x1,5 DIN908	Verschlussschraube	Bouchon	1
3	E 06014	Kettenrad 48 Zähne	Pignon p. chaîne 48 dents	1
	8x14 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	1
4	E 06010	Sicherungsblech	Tôle de sûreté	1
	M10x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
5	E 06112	Druckbolzen	Boulon	1
6		Stellschraube	Vis de réglage dans le	1
		im Steuerdeckel	couvercle de distribution	
		siehe Gruppe EU 01.03.01.00	voir groupe EU 01.03.01.00	
7		Nockenwellenlager	Coussinets p. arbre à cames	5
		siehe Gruppe Kurbelgehäuse	voir groupe bloc-moteur	
		EU 01.00.04.00	EU 01.00.04.00	
8	E 06508	Ventilstößel	Poussoir	12
9	E 06226	Stossstange	Tige de culbuteur	12
10		Deckel siehe Gruppe	Couvercle voir groupe	1
		Kurbelgehäuse EU 01.00.04.00	bloc-moteur EU 01.00.04.00	

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

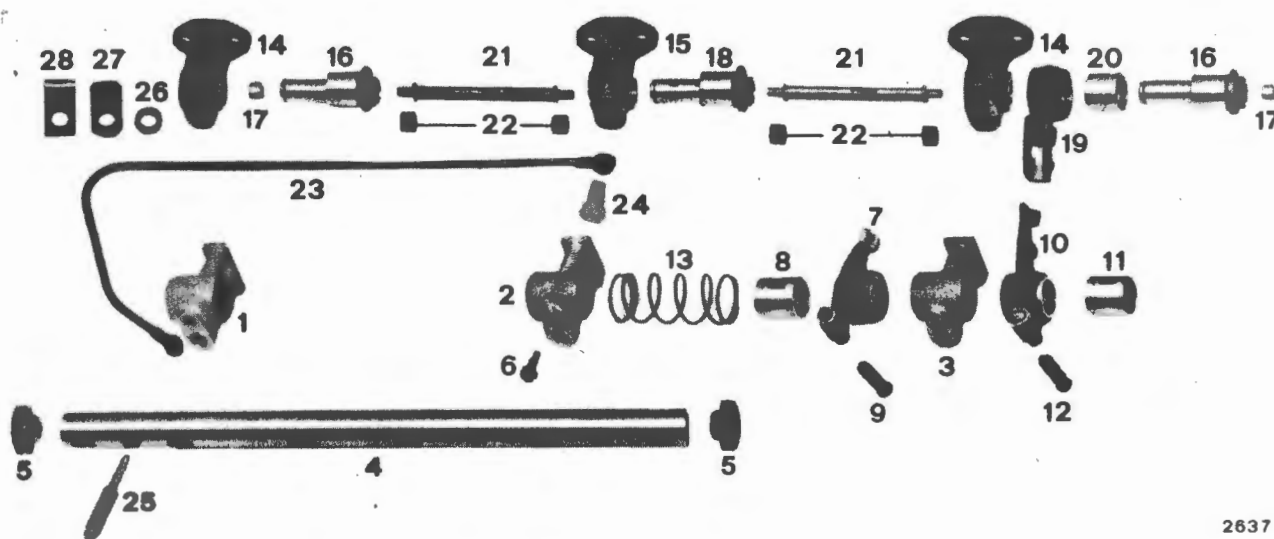
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Ventilsteuerung

Distribution



2637

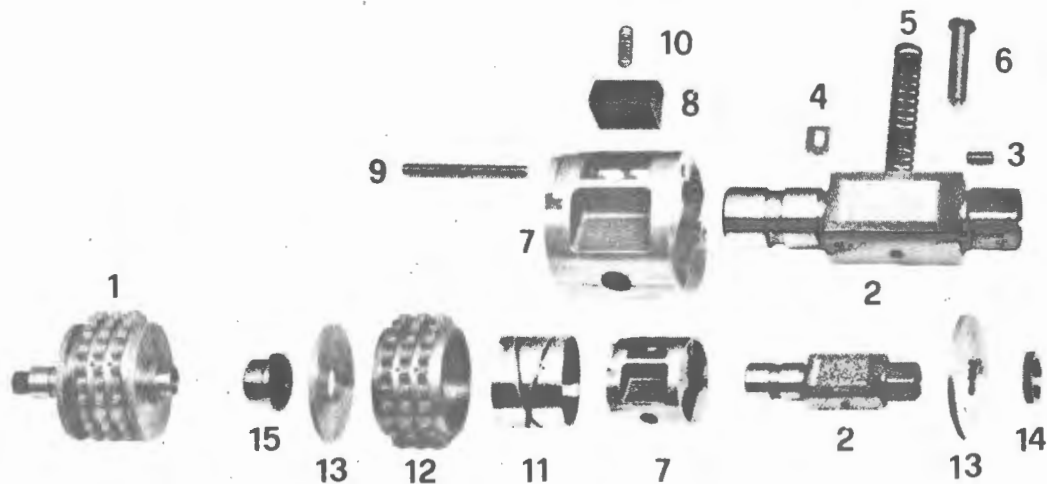
1	E 06115	Kipphebelbock Nr. 1,4	Support de culb. prim. No 1,4	2
2	E 06028	Kipphebelbock Nr. 2,5	Support de culb. prim. No 2,5	2
3	E 06128	Kipphebelbock Nr. 3,6	Support de culb. prim. No 3,6	2
	M12x100 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	6
	M 8.39	Legscheibe Ø 13/21x3	Rondelle Ø 13/21x3	4
4	E 06217	Kipphebelwelle	Axe pour culbuteur prim.	2
5	M 3006.24	Verschlusschraube	Bouchon fileté	4
6	E 06033	Fixierschraube M6	Vis d'arrêt M6	2
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
7	OE 06119	Kipphebel kompl.	Culbuteur prim. compl.	6
		Auslass	(échappement)	
		bestehend aus: ----	se composant de: ----	
	E 06119	Kipphebel	Culbuteur	6
8	E 06022	Büchse Ø 25/30x31	Douille Ø 25/30x31	6
9	M 3006.21	Stellschraube	Vis de réglage	6
	M10 DIN70615	6kt. Mutter SW15	Ecrou 6pans GR15	6
		----	----	
10	OE 06021	Kipphebel kompl.	Culbuteur prim. compl.	6
		Einlass	(admission)	
		bestehend aus: ----	se composant de: ----	
	E 06021	Kipphebel	Culbuteur	6
11	E 06022	Büchse Ø 25/30x31	Douille Ø 25/30x31	6
12	M 3006.21	Stellschraube	Vis de réglage	6
	M10 DIN70615	6kt. Mutter SW15	Ecrou 6pans GR15	6
		----	----	
13	E 06024	Feder	Ressort	4
14	E 06027	Schwinghebelbock	Support de culbuteur sec.	4
		Nr. 1,4,3,6	No 1,4,3,6	
15	E 06016	Schwinghebelbock Nr. 2,5	Support de culb. sec. No 2,5	2
	M10x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	12
	M10x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
		zu Nr. 2,3,5,6	pour No 2,3,5,6	

Fig. Bestellnummer		Gegenstand	Objet	Anz.
Nr.	No de commande			Nb.
	M10x40 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt. zu Nr. 1,4	Vis cyl. à trou 6pans pour No 1,4	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	18
16	E 06118	Schwinghebelachse Nr. 1,4,3,6	Pivot pour culbuteur sec. No 1,4,3,6	4
17	E 06031	Stopfen	Bouchon	4
18	E 06018	Schwinghebelachse Nr. 2,5	Pivot p. culb. sec. No 2,5	2
	4x8 DIN1473	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2
19	OE 06120	Schwinghebel kompl. bestehend aus: ----	Culbuteur sec. compl. se composant de: ----	6
	E 06120	Schwinghebel	Culbuteur	6
20	F 06023	Büchse Ø 25/30x25 ----	Douille Ø 25/30x25 ----	6
	17x1 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	6
21	OE 02003	Oelrohr kompl. bestehend aus: ----	Tuyau d'huile compl. se composant de: ----	4
	E 02003	Oelrohr	Tuyau d'huile	4
	E 02006	Scheibe ----	Rondelle ----	8
22	E 02005	Gummihülse	Bague en caoutchouc	8
23	OE 0206	Oelleitung kompl.	Conduite d'huile	2
24	A4 DIN7623	Hohlschraube M10x1	Vis creuse M10x1	2
	A10x15 DIN7603-St.	Stahlscheibe	Rondelle-joint	8
25	E 06134	Regulierschraube M10x1	Vis de réglage M10x1	2
	M10x1 DIN936	6kt, Mutter, flach	Ecrou plat 6pans	4
26	C 13037	Scheibe Ø 10,5/18x5	Rondelle Ø 10,5/18x5	2
27	E 06041	Bridenhalter	Support	2
28	E 06042	Bride zur Befestigung der Leckölleitung	Bride pour fixation de conduite de retour	2

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Kettenspanner

Tendeur de chaîne



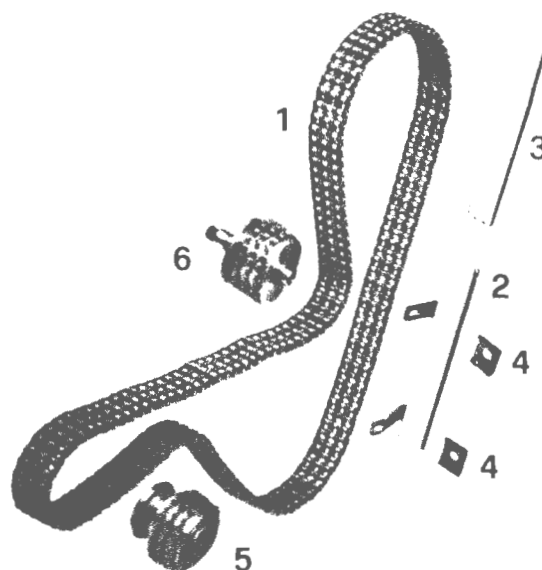
2640

1	OE 0703	Kettenspanner, kompl., bestehend aus: ----	Tendeur de chaîne, compl. se composant de: ----	1
2	E 07001	Schaft	Axe	1
3	4 m6x10 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1
4	M 3007.29	Keil	Clavette	1
5	E 07010	Feder	Ressort	3
6	M 3007.27	Führungsbolzen	Boulon de guidage	1
7	M 3007.20	Gehäuse	Cage	1
8	M 3007.22	Klinke	Cliquet	2
9	DD 7.144	Achse	Axe	2
10	M 3007.24	Feder	Ressort	2
11	M 3007.26	Büchse Ø 60/68x50,5	Douille Ø 60/68x50,5	1
12	M 3007.7 R	Kettenrad 24 Zähne	Pignon p. chaîne 24 dents	1
13	M 3007.28	Führungsscheibe	Disque de guidage	2
14		Distanzring	Rondelle de distance	1
		Breite nach Bedarf:	Largeur selon besoin:	
	E 07002a	6,0 mm	6,0 mm	
	E 07002b	6,1 mm	6,1 mm	
	E 07002c	6,2 mm	6,2 mm	
	E 07002d	6,3 mm	6,3 mm	
	E 07002e	6,4 mm	6,4 mm	
		----	----	
15	E 07008	Büchse	Douille	1
	M10x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Kettenantrieb

Commande par chaîne



2638

1	E 07116	Steuerkette Triplex 160 Glieder	Chaîne de distribution Triplex 160 maillons	
2	OE 0711	Kettenführung kompl. enthaltend: ----	Guide-chaîne compl. comprenant: ----	1
3	E 07017	Gleitschiene ----	Patin ----	1
4	E 07024 M8x25 DIN933 B8 DIN127	Legscheibe 6kt. Schraube Federring	Rondelle Vis 6 pans Rondelle ressort	2 2 1
5		Umlenkrolle siehe Seite EU 07.00.01.00-2	Poulie de guidage voir page EU 07.00.01.00-2	1
6		Kettenspanner siehe Gruppe EU 07.02.01.00	Tendeur de chaîne voir groupe EU 07.02.01.00	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

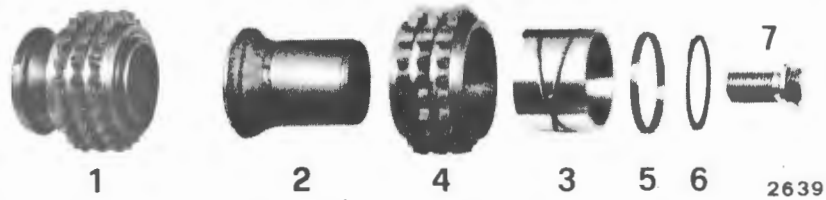
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Umlenkrolle

Poulie de guidage



1	OE 0702	Umlenkrolle, kompl. bestehend aus: ----	Poulie de guidage, compl. se composant de: ----	1
2	E 07003	Support	Support	1
3	M 3007.26	Büchse Ø 60/68x50,5	Douille Ø 60/68x50,5	1
4	M 3007.7 R	Kettenrad 24 Zähne	Pignon p. chaîne 24 dents	1
5	E 07006	Zwischenring	Bague intermédiaire	1
6	58x2 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
		----	----	
7	E 07007	6kt. Schraube M20	Vis 6 pans M20	1
	B20 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

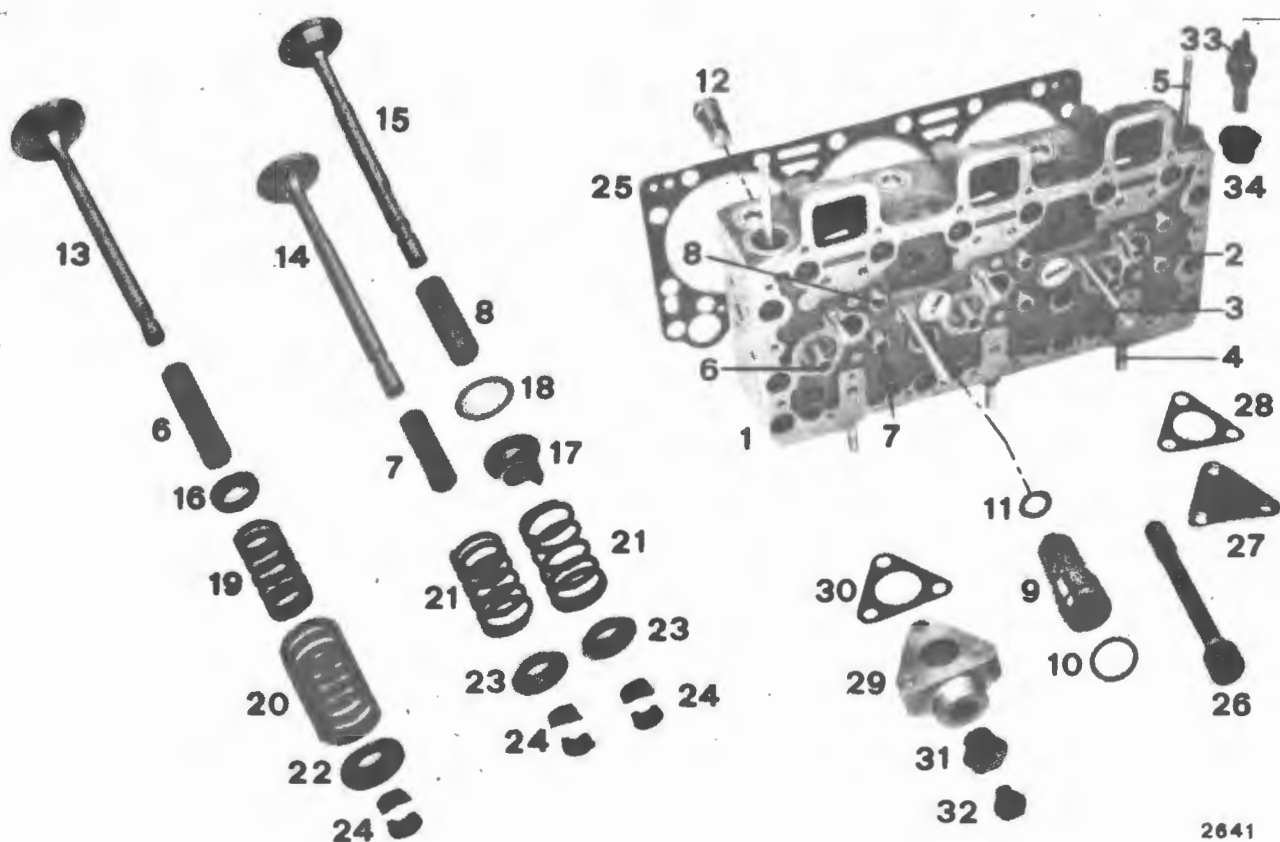
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Zylinderkopf

Culasse



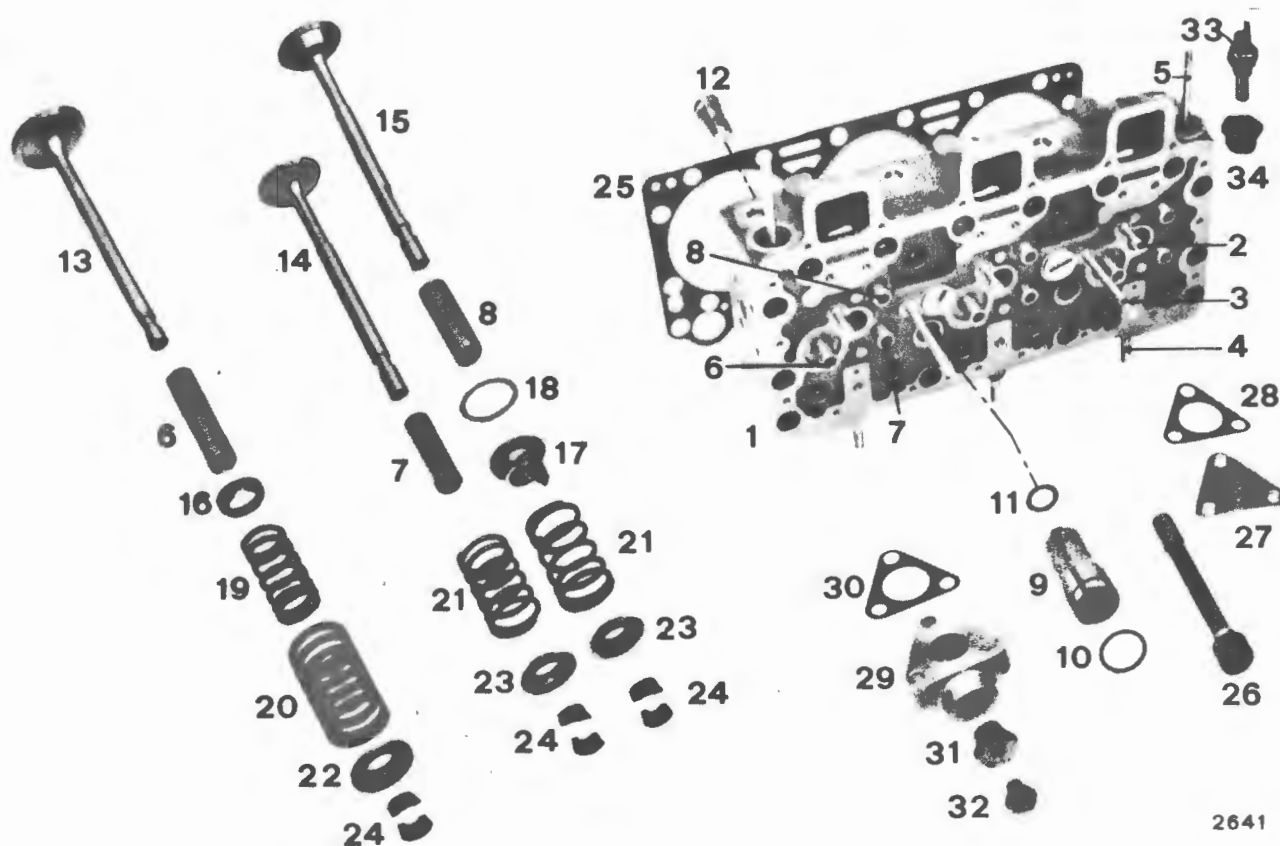
	OE 08151-1	Zylinderkopf, kompl. mit Ventilen bestehend aus: ----	Culasse, compl. avec soupapes se composant de: ----	2
1	OE 08151	Zylinderkopf kompl. mit Führungen enthaltend: ----	Culasse compl. avec guide de soupapes comprenant: ----	2
	M30x1,5 DIN906	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6 pans	20
	M26x1,5 DIN906	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6 pans	4
	M22x1,5 DIN906	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6 pans	3
	M30x1,5 DIN908	Bundstopfen	Bouchon fileté	4
	A30x36 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	4
2	E 19008	Stiftschraube M12x1,5x63 für Düsenhalter	Goujon M12x1,5x63 pour porte-injecteur	6
3	M10x125 DIN939	Stiftschraube f.Ventilhauben	Goujon p. cache-soupapes	4
4	M12x35 DIN939	Stiftschraube f.Auspuffrohr	Goujon p.collecteur d'échapp.	6
5	E 08029	Stiftschraube für Wasser- austrittsstutzen M10x130	Goujon pour pipe de sortie d'eau M10x130	4
6	E 08005	Ventilführung Auslass	Guide-soupape, échappement	6
7	E 08105	Ventilführung Einlass	Guide-soupape, admission	6
8	E 08205	Ventilführung Einlass- schirmventil	Guide pour soupape à déflecteur, admission	6
9	E 08340	Hülse für Düsenhalter	Douille p. porte-injecteur	6
10	E 08413	O-Ring	O-Ring	6
11		Dichtscheibe	Rondelle-joint	6
		Dicke nach Bedarf:	épaisseur selon besoin:	
	E 08145 Pos. 1	0,5 mm	0,5 mm	

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



2641

	E 08145 Pos. 2	0,75 mm	0,75 mm	
	E 08145 Pos. 3	1,00 mm	1,00 mm	
12	E 08062	Wasserdüse	Injecteur d'eau	10
		----	----	
13	E 08303	Auslassventil	Soupape d'échappement	6
14	E 08104	Einlassventil	Soupape d'admission	6
15	E 08504	Einlassschirmventil	Soupape d'adm. à défecteur	6
16	E 08106	Federunterlage	Appui de ressort	6
17	E 08012	Führungsteller	Cuvette-guide	6
	E 08026	Fixierplättchen Ø 6x2	Pastille d'arrêt Ø 6x2	6
18	E 08041	Sicherungsblech	Tôle de sûreté	6
19	E 08310	Ventilfeder innen	Ressort de soupape intérieur	6
20	E 08309	Ventilfeder aussen	Ressort de soupape extérieur	6
21	E 08311	Ventilfeder	Ressort de soupape	12
22	E 08207	Federteller	Cuvette de ressort	6
23	E 08108	Federteller	Cuvette de ressort	12
24	E 08049	Kegelstückhälfte	Demi-clavette conique	36
		=====	=====	

Fig. Bestellnummer Nr.	No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
25	E 08802	Zylinderkopfdichtung	Joint de culasse	2
26	E 08337	Zyl.Schraube m. I-6kt. M16x150	Vis cyl. à trou 6pans M16x150	44
27	E 08031	Flansch	Flasque	2
28	E 10016	Dichtung	Joint	2
	M8x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	6
	E 08220	Legscheibe Ø 8/15x2,5	Rondelle Ø 8/15x2,5	6
29	E 08130	Ablassstutzen	Raccord de vidange	2
30	E 10016	Dichtung	Joint	2
	M8x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	M8x30 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	E 08220	Legscheibe Ø 8/15x2,5	Rondelle plate Ø 8/15x2,5	6
31	E 01234	Gewindestopfen M18x1,5/M10x1	Raccord M18x1,5/M10x1	2
	A18x24 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
32	E 01038	Verschlusschraube M10x1	Bouchon M10x1	2
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
33	E 10051	Temperaturschalter M14x1,5	Interrupt.-avertiss. de temp.	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
34	C 20139	Nippel M22x1,5/M14x1,5	Raccord M22x1,5/M14x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

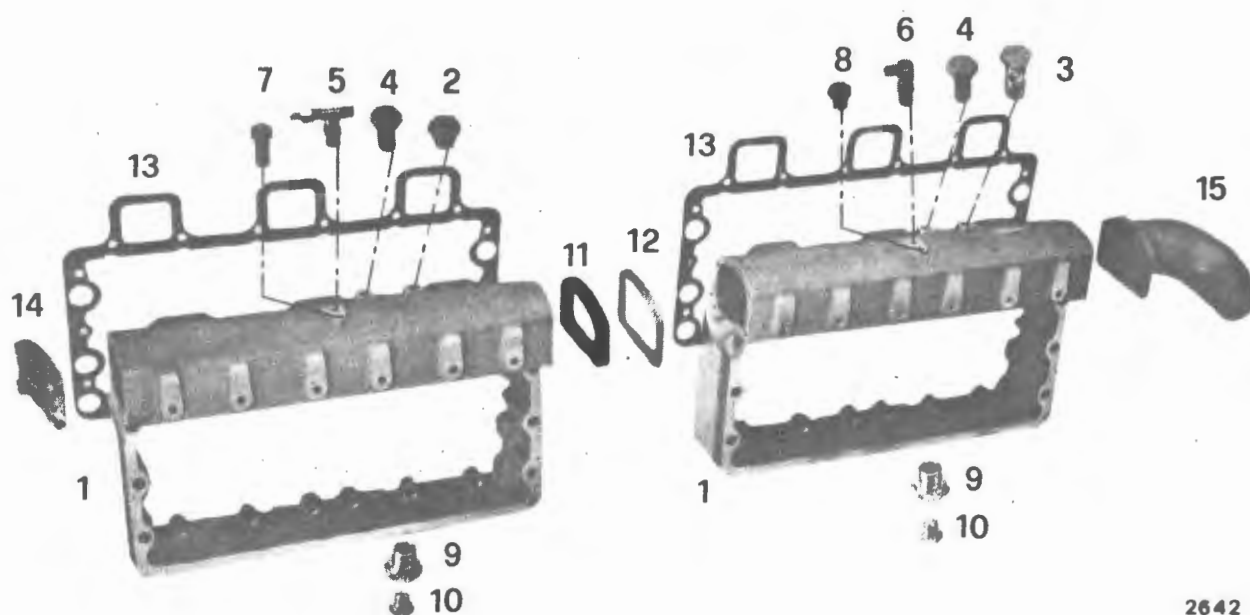
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Ventilhaubenrahmen

Cache-soupapes



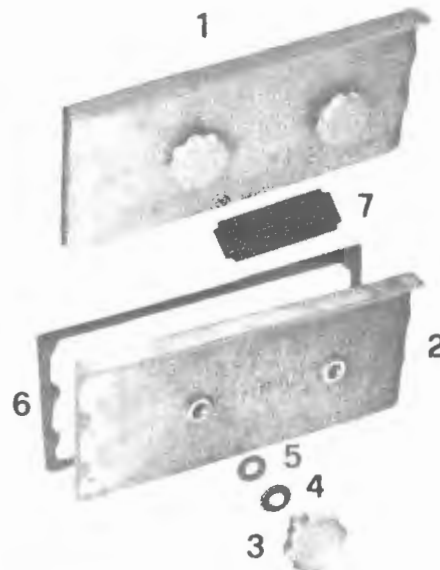
2642

1	E 08342	Ventilhaubenrahmen	Cache-soupapes	2
	E 08019	Gewindestift M8	Vis d'arrêt M8	4
2	F 26416	Verschlusschraube M14x1,5	Bouchon M14x1,5	1
	A14x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
3		Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
		siehe Gruppe EU 19.03.00.00	voir groupe EU 19.03.00.00	
4	M12x20 DIN933	Verschlusschraube	Bouchon	2
	A12x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
5		T-Stück *	Raccord Té *	1
6		Winkelstück *	Raccord coudé *	1
		* nur für Motor mit	* seulement pour moteur	
		Starthilfepumpe,	avec pompe de démarrage,	
		Gruppe E 15.00.00.00	groupe E 15.00.00.00	
7		Hohlschraube	Vis creuse	1
		siehe Gruppe EU 19.03...00	voir groupe EU 19.03....00	
8	200.10.00	Verschlusschraube 1/8"G	Bouchon 1/8"G	1-3
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
9	E 01534	Schraubstutzen M16x1,5/M10x1	Raccord M16x1,5/M10x1	2
	A16x22 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
10	E 01116	Verschlusschraube M10x1	Bouchon M10x1	2
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
11	E 08025	Gummidichtung	Joint en caoutchouc	1
12	E 08055	Fassung	Cadre	1
13	E 08113	Dichtung	Joint	2
	M8x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	24
	M8x140 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	6
	M8x150 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	6
	E 08220	Legscheibe Ø 8/15x2,5	Rondelle plate Ø 8/15x2,5	12
14	E 08022	Deckel vorn	Couvercle avant	1
	M8x30 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	E 08220	Legscheibe Ø 8/15x2,5	Rondelle plate Ø 8/15x2,5	4
15		Verbindungsrohr	Tube raccordement	1
		siehe Gruppe EU 13.02.03.00	voir groupe EU 13.02.03.00	

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Ventilhaubendeckel

Couvercle de cache-soupapes



2643

1	OE 0804	Ventilhaubendeckel, kompl. bestehend aus: ----	Couvercle du cache-soupapes, 2 compl., se composant de: ----
2	E 08914	Deckel	Couvercle 2
3	E 08016	Griffmutter	Vis à main 4
4	E 08017	Kappe	Capuchon 4
5	E 08018	Lederring	Joint en cuir 4
	20x1,2 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité 4
6	E 08115	Dichtung <u>aufgeleimt</u>	Joint <u>collé</u> 2
7		fällt weg ----	tombe ----

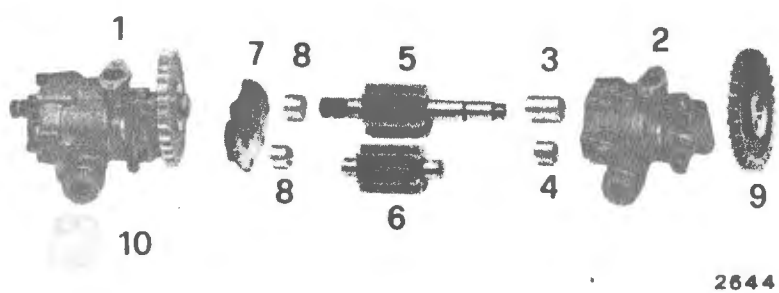
Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.	
	Oelpumpe	Pompe à huile		
				
1	OE 0917	Oelpumpe, kompl. bestehend aus: ----	Pompe à huile, compl. se composant de: ----	1
2	OE 09701	Gehäuse, kompl. enthaltend: ----	Corps de pompe, compl. comprenant: ----	1
3	E 09005	Büchse 40 mm lang	Douille, longueur 40 mm	1
4	E 09006	Büchse 20 mm lang ----	Douille, longueur 20 mm ----	1
5	E 09503	Zahnrad treibend 10 Zähne	Pignon menant 10 dents	1
6	E 09604	Zahnrad getrieben 10 Zähne	Pignon mené 10 dents	1
7	OE 09302	Deckel, kompl. enthaltend: ----	Couvercle, compl. comprenant: ----	1
8	E 09006	Büchse 20 mm lang ----	Douille, longueur 20 mm ----	2
	6 m6x12 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2
	M8x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	6
	B16 DIN2093	Tellerfeder	Assiette ressort	6
9	E 09210	Antriebszahnrad 30 Zähne	Roue dentée d'entraînem. 30 d.	1
	5x3x25 VSM15115	Keil	Clavette	1
	B31,5 DIN2093	Tellerfeder	Assiette élastique	1
	M16x1,5 DIN936	6kt. Mutter flach ----	Ecrou plat 6 pans ----	1
10		Beilage	Cale	1
		Dicke nach Bedarf:	Epaisseur selon besoin:	
	E 09024 Pos. 1	0,1 mm	0,1 mm	
	E 09024 Pos. 2	0,2 mm	0,2 mm	
	E 09024 Pos. 3	0,3 mm	0,3 mm	
	M12x70 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	M12x120 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B25 DIN2093	Tellerfeder	Assiette ressort	2
	8 m6x16 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

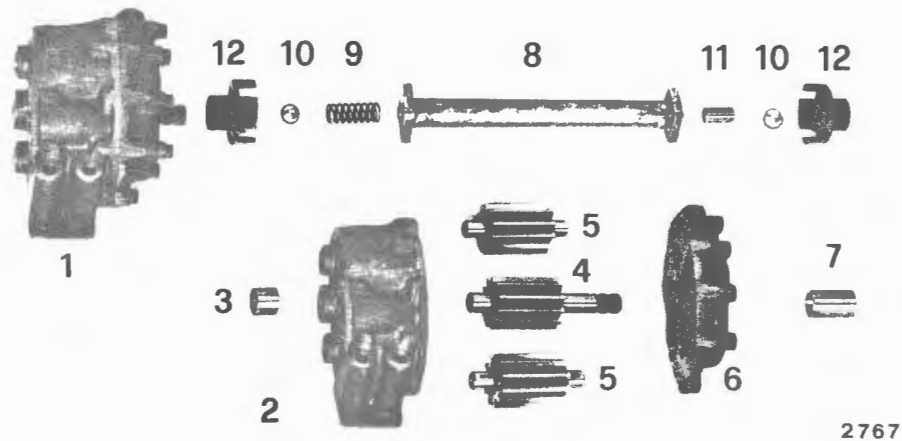
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

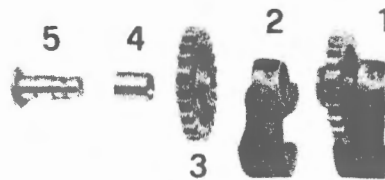
Öl-Rückförderpumpe

Pompe de retour d'huile



1	OE 0902	Ölrückförderpumpe compl. bestehend aus: =====	Pompe de retour d'huile compl. se composant de: =====	1
2	OE 09001	Gehäuse kompl. enthaltend: ----	Corps de pompe compl. comprenant: ----	1
3	E 09006	Büchse ----	Douille ----	1
4	E 09003	Zahnrad treibend	Pignon menant	1
5	E 09004	Zahnrad getrieben	Pignon mené	2
6	OE 09002	Deckel kompl. enthaltend: ----	Couvercle compl. comprenant: ----	1
7	E 09005	Büchse ----	Douille ----	1
	6 m6x14 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2
	M8x30 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	M8x55 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	5
	M8x65 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	B8 DIN127	Federring =====	Rondelle ressort =====	8
	M12x90 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	B12 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	8 m6x16 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2
8	OE 0911	Zwischenwelle kompl.	Arbre intermédiaire compl.	1
9	E 09020	Feder	Ressort	1
10		Stahlkugel $\varnothing$ 7/16"	Bille en acier $\varnothing$ 7/16"	2
11	E 09018	Füllstück	Bouchon	1
12	E 09117	Mitnehmer	Griff d'entraînement	2
	M6x10 DIN912	Zyl.Schraube m.I.6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Oelpumpenantrieb	Entraînement de la pompe à huile	

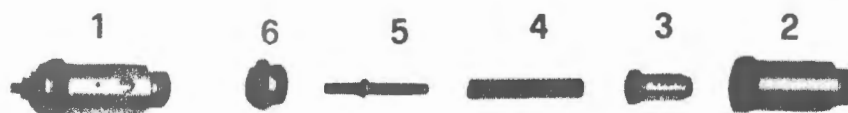


2645

1	OE 0914	Oelpumpenantrieb, kompl. bestehend aus: ====	Entraînem. compl. de la pompe à huile se composant de: ====	
2	E 09212	Support	Support	1
3	OE 09 11	Zwischenrad 24 Zähne enthaltend: ----	Pignon interméd. 24 dents comprenant: ----	1
4	E 09114	Büchse ----	Douille ----	1
5	E 09013	Zapfen	Axe	1
	5x30 DIN1481	Spannhülse ====	Goupille élastique ====	1
	8x14 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	2
	M10x65 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Oeldruck-Regulierventil

Soupape de réglage de la
pression d'huile

2646

1	OE 0913	Regulierventil, kompl. im Kurbelgehäuse	Soupape de réglage de la pression d'huile, compl. (au bloc-moteur)	1
		bestehend aus: ----	se composant de: ----	
2	E 09029	Ventilkörper	Corps de soupape	1
3	E 09030	Ventilkolben	Piston	1
4	E 09109	Feder	Ressort	1
5	E 09128	Führungsstern	Tige de guidage	1
6	E 09208	Verschraubung M20x1,5/M6	Bouchon fileté M20x1,5/M6	1
	A20x26 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
	M6 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
		----	----	

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

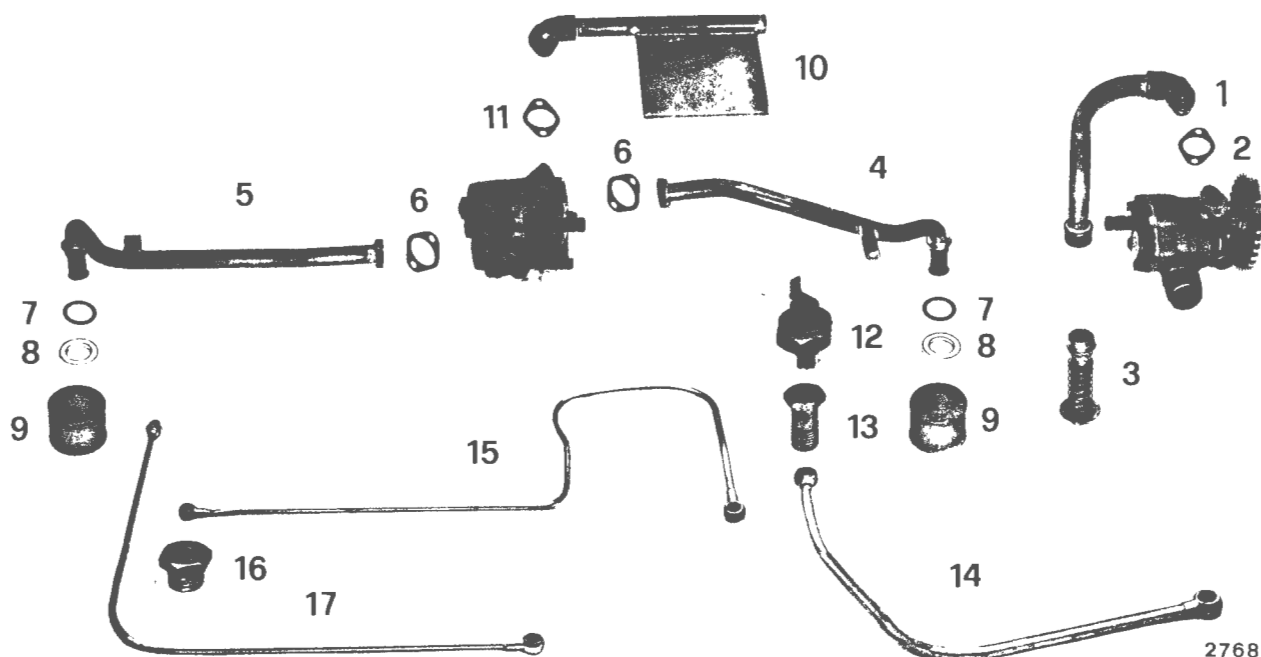
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

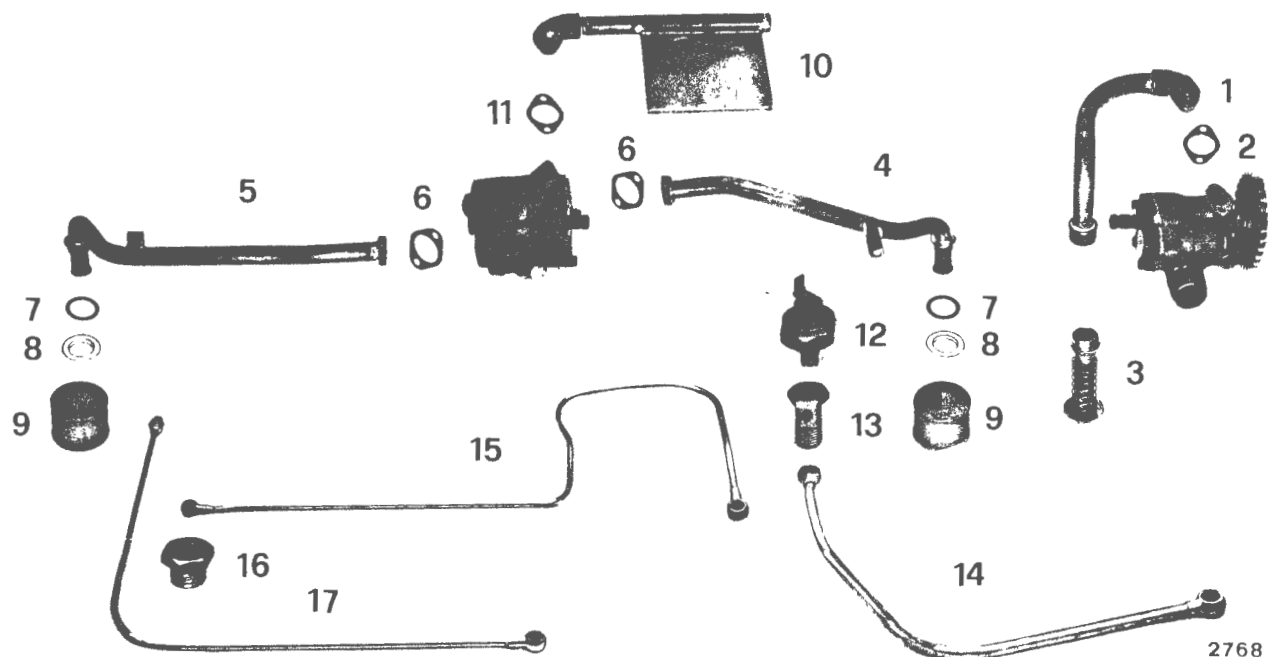
Oelleitungen

Conduites d'huile



1	OE 0210	Saugleitung-Oberteil kompl.	Conduite d'aspiration, partie supérieur compl.	1
2	22 DIN71511	Dichtung	Joint	1
	M8x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	E 08220	Legscheibe Ø 8/15x2,5	Rondelle Ø 8/15x2,5	2
3	E 02501	Saugleitung-Unterteil kompl.	Conduite d'aspiration, partie inférieur compl.	1
4	E 02204	Saugleitung vorn	Conduite d'aspir. avant	1
5	E 02304	Saugleitung hinten	Conduite d'aspir. arrière	1
6	M22 DIN71511	Dichtung	Joint	2
	M8x65 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.: zu E 02204	Vis cyl. à trou 6pans: pour E 02204	2
	M8x25 DIN912	zu E 02304	pour E 02304	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
		Rohrhalterbefestigung:	Fixation de bride de conduite:	
	M8x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
7	F 15298	Scheibe	Rondelle	2
8	E 02055	Filzring	Joint en feutre	2
9	E 02033	Sieb	Tamis	2
10	OE 0208	Rücklaufleitung	Conduite de retour	1
11	22 DIN71511	Dichtung	Joint	1
	M8x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	E 08220	Legscheibe	Rondelle	2

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.



12	Oeldruckschalter zur Kontrolllampe *	Contacteur p.pression d'huile pour lampe témoin *	1
13	Hohlschraube *	Vis creuse *	1
	* siehe Gruppe EU 02.03.06.00	* voir groupe EU 02.03.06.00	
14	Oeldruckleitung zum Turbolader, siehe Gruppe EU 13.05....	Conduite d'huile pour turbocompresseur, voir groupe EU 13.05....	1
15	Oeldruckleitung zur Einspritzpumpe, siehe Gruppe E 19.03....	Conduite d'huile pour pompe d'injection, voir groupe E 19.03....	1
16	Gew.Stutzen im Kurbelgeh. siehe Gruppe EU 01.00.01.00	Raccord au bloc-moteur voir groupe EU 01.00.01.00	1
17	Oeldruckleitung zum Kompressor, siehe Gruppe EU 20.02....	Conduite d'huile pour compresseur, voir groupe EU 20.02....	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

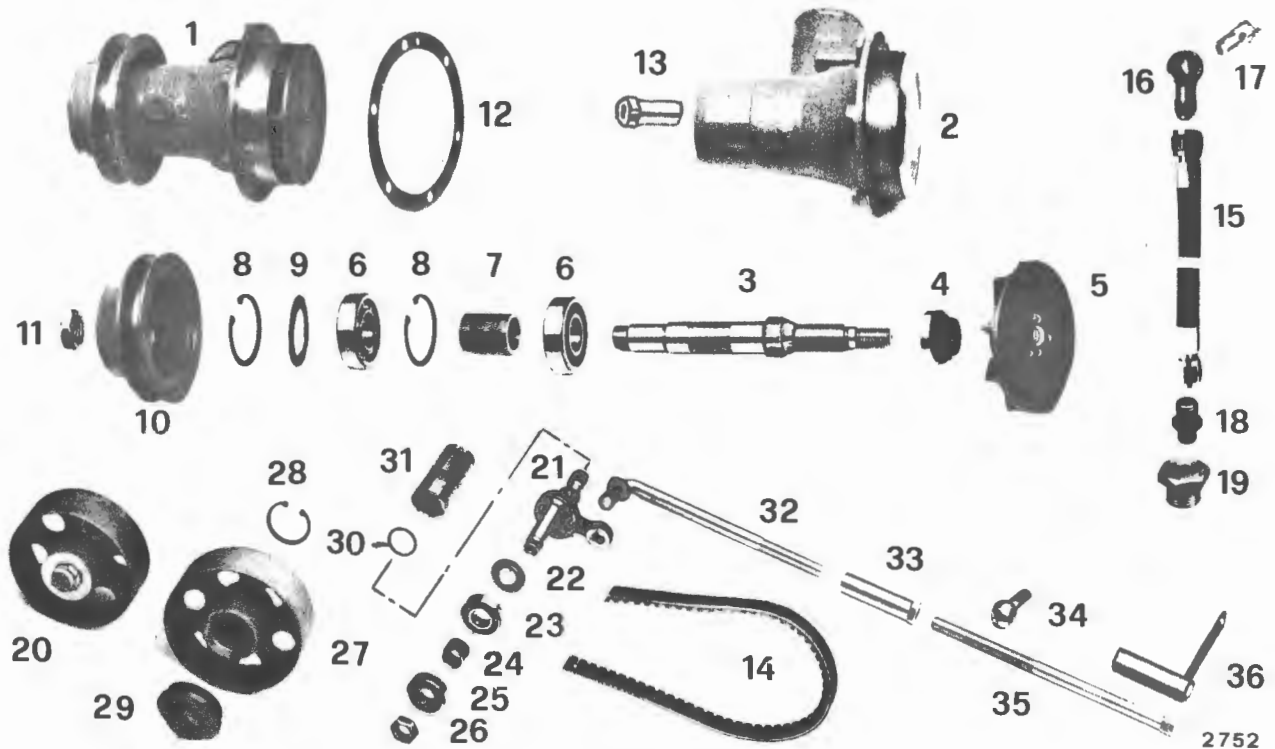
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

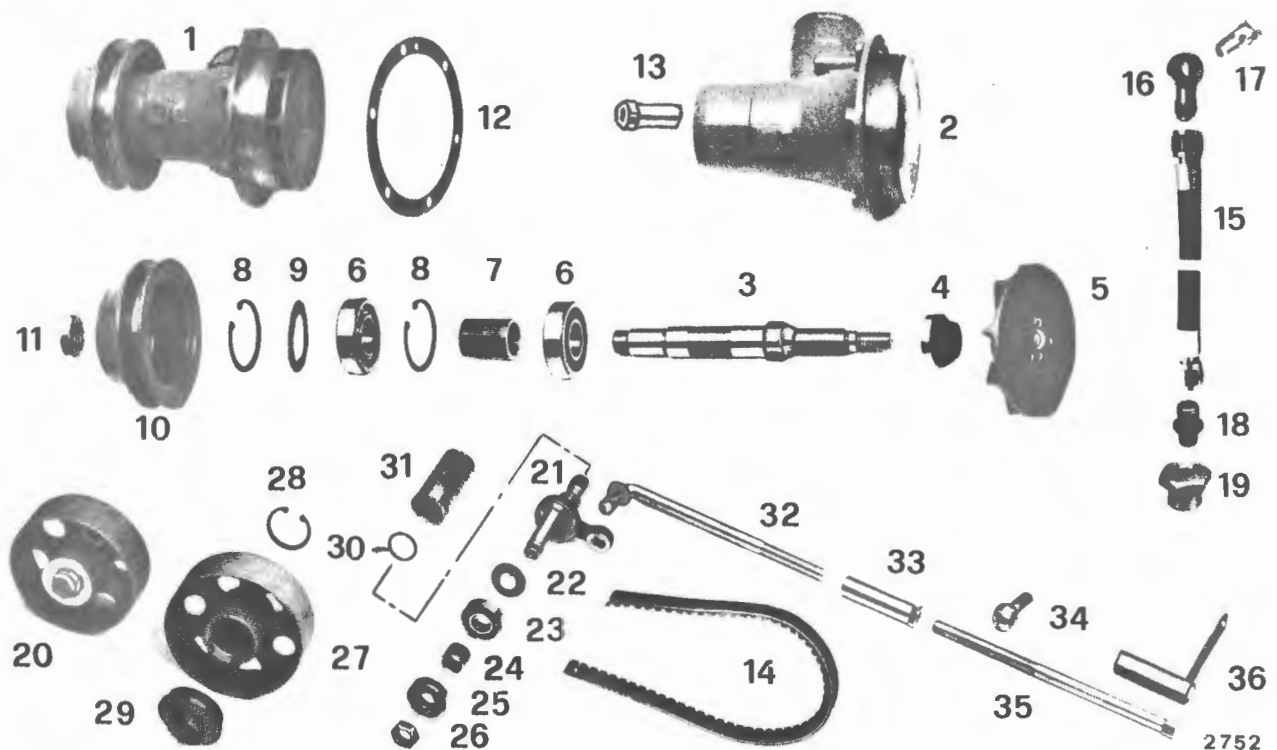
Wasserpumpe

Pompe à eau



1	OE 1040	Wasserpumpe, kompl. bestehend aus: ----	Pompe à eau, compl. se composant de: ----	1
2	E 10171	Gehäuse	Corps de pompe	1
3	E 10202	Welle	Arbre	1
4	Axia AB21x40x17	Wellendichtung	Joint d'arbre	1
5	E 10903	Lauftrad	Roue à aubes	1
6	6305 RS	Rillenkugellager 25/62x17	Roulement à billes 25/62x17	2
7	E 10007	Distanzbüchse 25/32x40	Douille entretoise 25/32x40	1
8	62x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	2
9		fällt weg	tombe	
10	E 10911	Riemenscheibe	Poulie	1
	5x5x20 DIN6885A	Keil	Clavette	1
11	M20x1,5 DIN936	6kt. Mutter, flach	Ecrou 6 pans, plat	1
	A40 DIN2093	Tellerfeder Schnorr	Ressort à disque Schnorr	1
		----	----	
12	E10204	Dichtung	Joint	1
	M8 DIN1587	Kappenmutter	Ecrou à chapeau	5
13	E 10026	Halsmutter M8	Ecrou à col M8	1
	U 8,7x16x1	Usit-Ring	Rondelle Usit	6
14	Dayco BX66	Keilriemen gezahnt	Courroie dentelé	1
		17x11x1745/LA	17x11x1745/LA	
15	E 10224	Entlüftungsschlauch 300 lang	Tuyau de purge, longueur 300	1
16	E 02046	Ringstutzen M12x1,5	Chape M12x1,5	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.



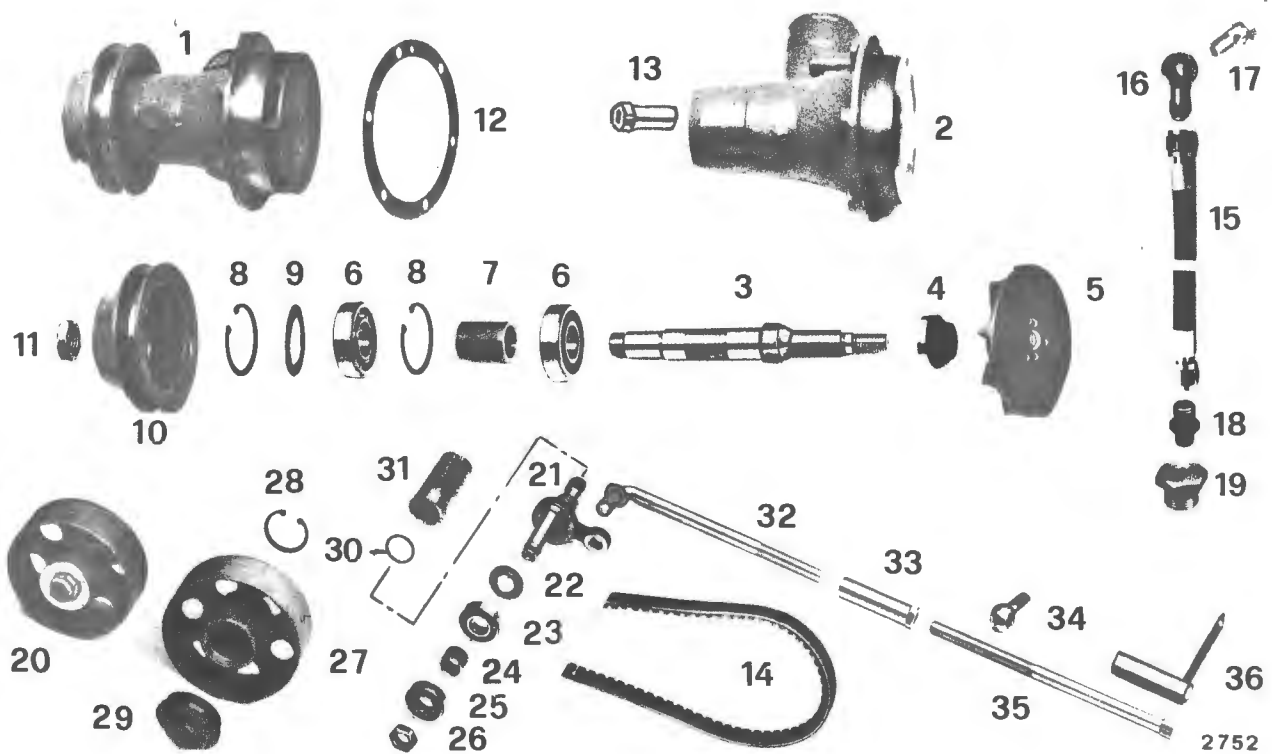
17	A4 DIN7623	Hohlschraube M10x1	Vis creuse M10x1	1
	A10x16 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
18	A4 DIN7627	Schraubstutzen M12x1,5/M10x1	Raccord M12x1,5/M10x1	1
19		Schraubstutzen M18x1,5/M10x1	Raccord M18x1,5/M10x1	1
		im Steuergehäuse	au carter de distribution	
		siehe Seite EU 01.02.04.00-1	voir page EU 01.02.04.00-1	
20	OE 1115	Spannrolle, kompl.	Tendeur de courroie, compl.	1
		bestehend aus: ====	se composant de: ====	
21	OE 11318	Exzenterachse, kompl.	Arbre excentrique, compl.	1
		mit: ----	avec: ----	
	IR 20x25x30	Nadellager-Innenring INA	Douille spéciale INA	1
		----	----	
22	E 11014	Scheibe	Disque	1
23	6203 RS	Rillenkugellager Ø17/40x12	Roulement à billes Ø17/40x12	1
24	E 11015	Distanzbüchse Ø17/24x17	Douille de dist. Ø17/24x17	1
25	6203	Rillenkugellager Ø17/40x12	Roulement à billes Ø17/40x12	1
26	M16x1,5 DIN936	6kt. Mutter, flach	Ecrou 6pans, plat	1
	A31,5x16,3x1,75			
	DIN2093	Tellerfeder Schnorr	Rondelle élastique Schnorr	1
27	E 11010	Spannrolle	Poulie tendeur	1
28	40x1,75 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
29	E 11016	Verschlusschraube M45x1,5	Bouchon fileté M45x1,5	1
		====	====	

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



30	E 11115	O-Ring $\varnothing 23,8 \times 2,6$	O-Ring $\varnothing 23,8 \times 2,6$	1
31		Büchse im Steuerdeckel siehe Gruppe EU 01.03.01.00	Douille au couvercle de distr.1 voir groupe EU 01.03.01.00	1
32	E 11019	Verstellstange	Tige de réglage	1
	13 DIN125	Legscheibe	Rondelle	1
	3x20 DIN94	Splint	Goupille fendue	1
33	E 11021	Spannmutter M12	Ecrou tendeur M12	1
	M12 DIN936	6kt. Mutter, flach	Ecrou 6 pans, plat	1
34	E 11022	Gewinde-Augbolzen M14/M12	Boulon à oeillet fileté M14/M12	1
35	E 11020	Spannschraube M12	Vis tendeur M12	1
36	E 11024	Arretierschlüssel	Clef à tube d'arrêt	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Wasserleitungen

Conduites d'eau



2649

1	E 01113	Anschlussstutzen am Steuergehäuse	Raccord (au carter de distribution)	1
2	E 01021	Dichtung	Joint	1
	M8x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	M8x60 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	M8x90 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	E 08220	Legscheibe Ø 8/15x2,5	Rondelle Ø 8/15x2,5	5
3	E 01214	Rohrkrümmer am Kurbelgehäuse	Tuyau coudé (au bloc moteur)	1
4	E 01022	Dichtung	Joint	1
	M8x50 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	M8x75 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	E 08220	Legscheibe Ø 8/15x2,5	Rondelle Ø 8/15x2,5	4
5	E 01423	Rohr-Mittelstück Ø 60x250	Tuyau du milieu Ø 60x250	1
6		Gummischlauch Ø 60/70x70	Tuyau en caoutchouc Ø60/70x70	2
7	Cheney Nr. 3	Schlauchbride	Bride	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

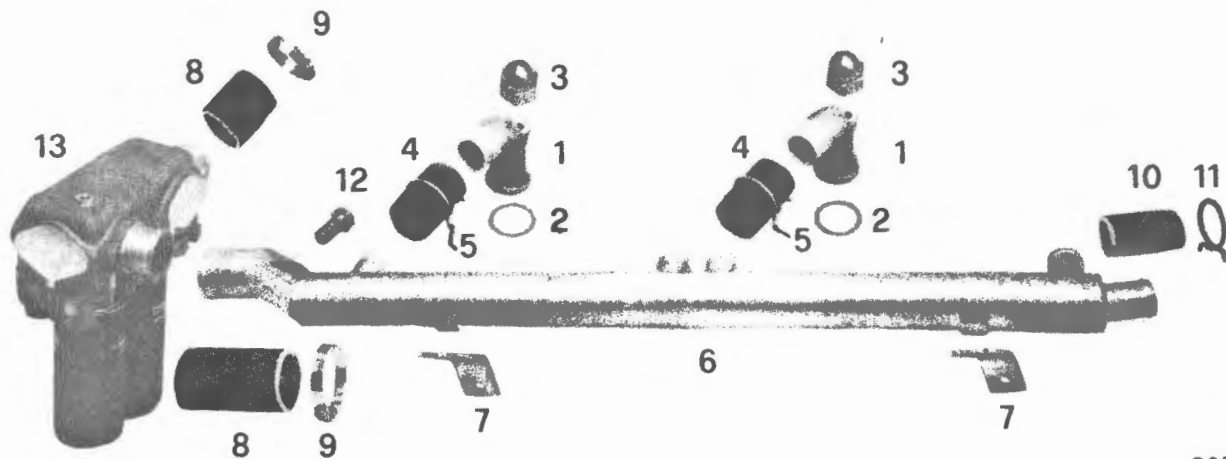
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Wasserleitungen

Conduites d'eau



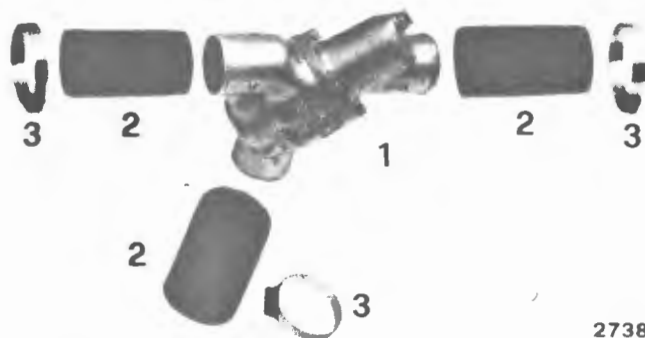
2650

1	E 10514	Austrittsstutzen	Pipe de sortie d'eau	4
2	E 10019	Dichtung	Joint	4
	U 10,7x18x1,5	Usit-Ring	Rondelle Usit	4
3	M10 DIN1587 verchr.	Hutmutter	Ecrou à chapeau	4
4		Schlauch Ø 38/46x90	Tuyau Ø 38/46x90	4
5		Schlauchklemme Oetiker Ø 45	Bride Oetiker Ø 45	8
6	E 10157	Austrittsrohr	Collecteur de sortie d'eau	1
7	E 10131	Halter	Support	2
	M8x18 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	A8,4 DIN125	Scheibe	Rondelle	2
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
8		Schlauch Ø 60/70x120	Tuyau Ø 60/70x120	2
9	Cheney Nr. 3X	Schlauchbride	Bride	4
10		Schlauch Ø 38/46x90	Tuyau Ø 38/46x90	1
11		Schlauchklemme Oetiker Ø 45	Bride Oetiker Ø 45	2
12		Hohlschraube	Vis creuse	1
		siehe Gruppe EU 10.00.03.00	voir groupe EU 10.00.03.00	
13		Kombination Oelkühler- Oelfilter	Radiateur et filtre à huile combiné	1
		siehe Gruppe EU 18.02.05.01	voir groupe EU 18.02.05.01	

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Thermostat

Thermostat



2738

1	OE 1035	Amot-Thermostat kompl.	Thermostat Amot compl.	1
		enthaltend: ----	comprenant: ----	
	1096x170	Einsatz	Elément	1
	1183	O-Ring	O-Ring	1
	5676	Dichtung	Joint	1
		----	----	
2		Schlauch Ø60/70x110	Tuyau Ø60/70x110	3
3	Cheney Nr. 3	Schlauchbride	Bride	6

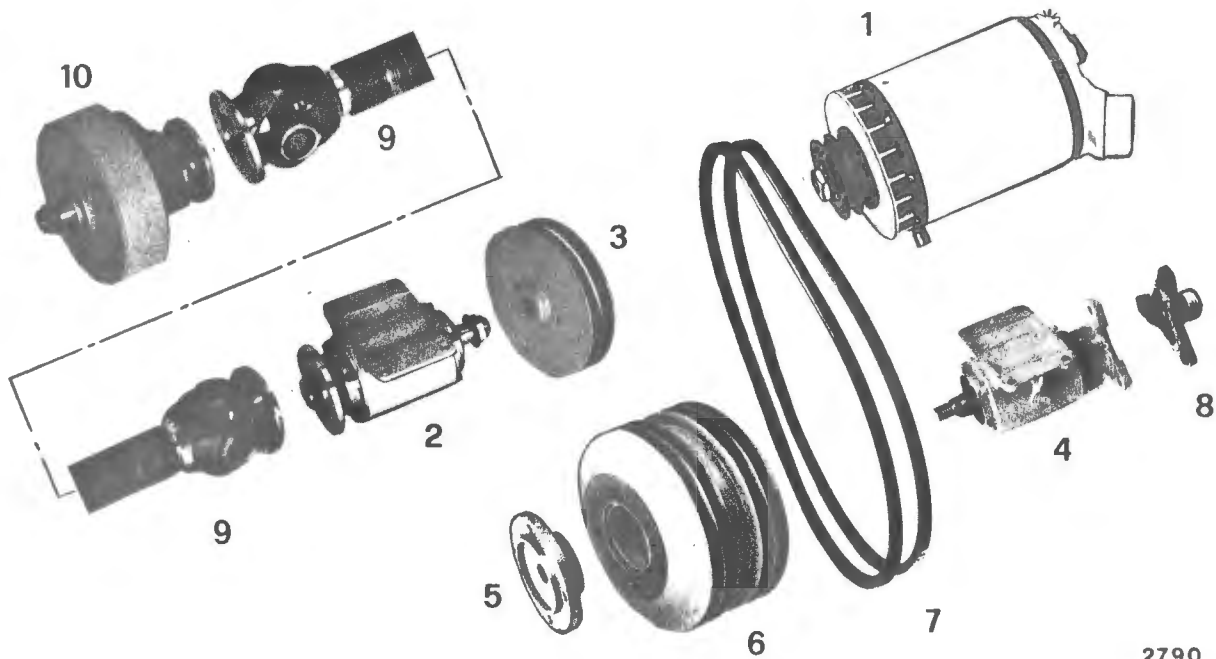
Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Qté.
	Apparateträger	Support d'appareils	
Z 4177	Apparateträger	Support d'appareils	1
M10x100 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	3
B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	3
Z 2286	Stahlscheibe	Rondelle en acier	3
Z 2422/1	Gummischeibe	Rondelle en caoutchouc	6
Z 2422/2	Gummihülse	Manchon en caoutchouc	3
Z 2422/3	Stahlbüchse	Douille en acier	3
Z 4178	Wiege zum Generator	Socle oscillant p.alternateur	1
Z 4179	Schwinge zum Zwischenlager	Socle oscillant p.palier	1
M14x160 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
M14x140 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
15 DIN125	Legscheibe	Rondelle (selon besoin)	NB
B14 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
M14 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
M10x85 DIN933	Spannschraube	Vis tendeuse	1
M10x100 DIN922	Spannschraube	Vis tendeuse	1
M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
V 1703/1	Spannband	Bande de serrage	2
D 14.19/1	Achse, Loch Ø8,5	Axe, trou Ø8,5	2
D 14.19/2	Achse, Gew. M8	Axe, filetage M8	2
D 14.20	Spez.Schraube M8	Vis spécial M8	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



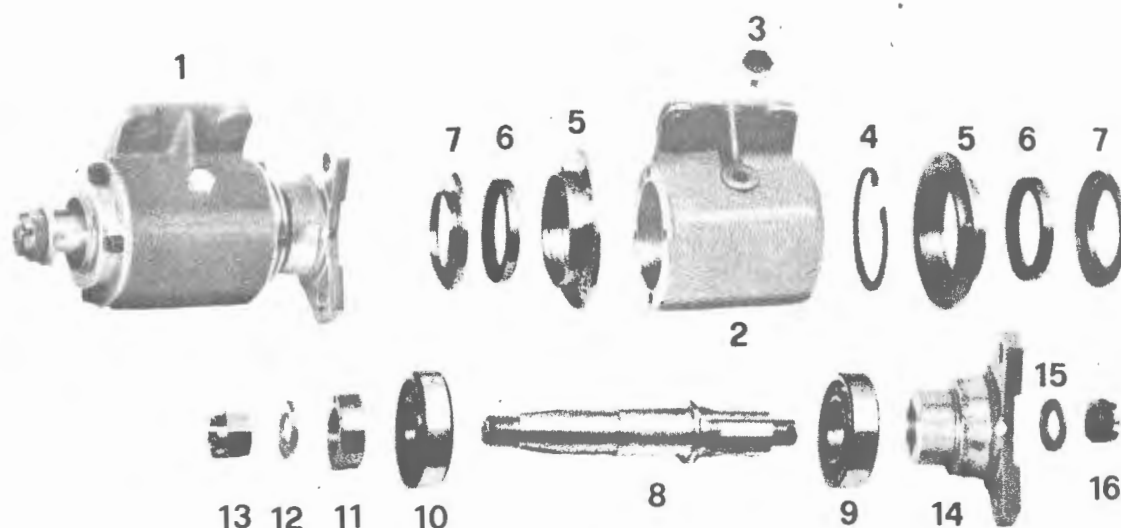
2790

1		Drehstromgenerator siehe Gruppe EU 14.01....00	Alternateur voir groupe EU 14.01....00	1
2	Z 239 C	Zwischenlager kompl. Einzelteile siehe Seite 4	Palier interméd., compl. Pièces détachées voir page 4	1
	M8x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4
3	Z 3507	Riemenscheibe $\varnothing 164$	Poulie $\varnothing 164$	1
4	Z 239 B	Zwischenlager kompl. Einzelteile siehe Seite 3	Palier interméd., compl. Pièces détachées voir page 3	1
	M8x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4
5	Z 3509	Flansch	Flasque	1
6	Z 3506	Riemenscheibe $\varnothing 223$	Poulie $\varnothing 223$	1
	M10x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
7	12,5x1075 LA	Keilriemen	Courroie	2
	12,5x1125 LA	Keilriemen	Courroie	2
8		Flansch z.Antr.Welle hinten siehe Gruppe EU 11.02.00.01	Flasque p.arbre d'entraînem.AR voir groupe EU 11.02.00.01	1
9	F 28189	Antriebswelle vorn genaue Länge angeben	Arbre d'entraînement avant indiquer la longueur exactem.	1
	M8x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	8
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	8
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	8
10	Z 52157 A	Ventilatorlager kompl. Einzelteile siehe Seite 5	Palier de ventilateur, compl. Pièces détachées voir page 5	1
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Zwischenlager

Palier intermédiaire



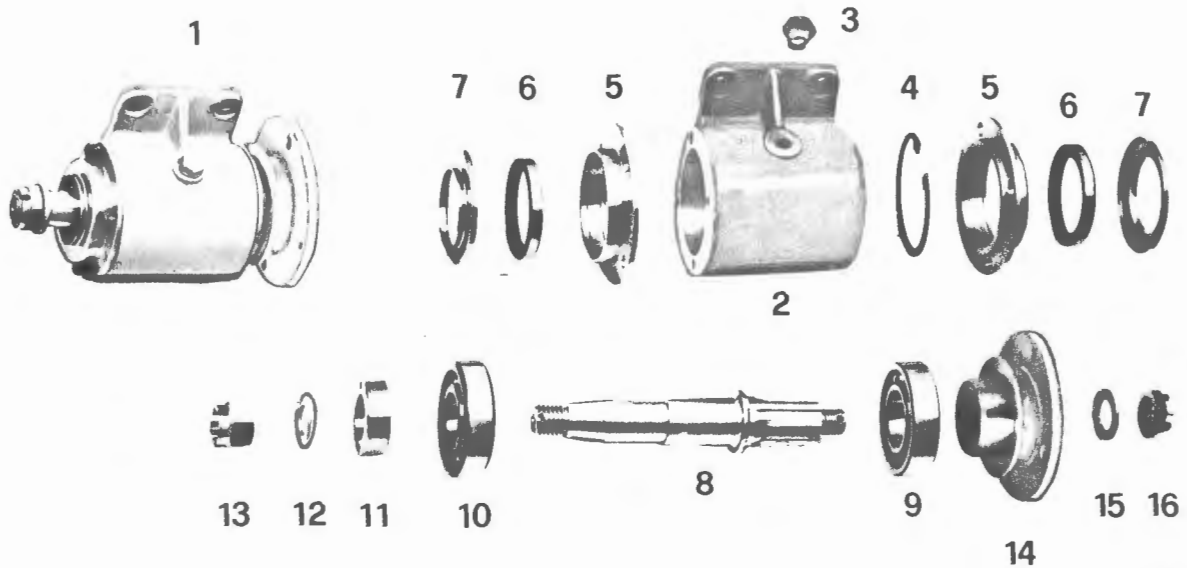
2654

1	Z 239 B	Zwischenlager, kompl. bestehend aus: ----	Palier intermédiaire, compl. se composant de: ----	1
2	F 19941	Gehäuse	Corps	1
3	E 01116	Verschlusschraube M10x1	Bouchon fileté M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
4	62x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
5	Z 865	Deckel	Couvercle	2
6	B1 42x56x7	Wellendichtring	Joint d'arbre	2
	M6x15 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	8
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	8
7	Z 867	Schutzdeckel	Couvercle-protecteur	2
8	Z 920 A	Welle	Arbre	1
9	6206	Rillenkugellager Ø 30/62x16	Roulement à billes Ø 30/62x16	1
10	21305	Pendelrollenlager Ø 25/62x17	Roulement à rouleaux articulé Ø 25/62x17	1
11	Z 866	Schleifring	Bague jointive	1
	5x9 DIN6888	Scheibenkeil	Clavette Woodruff	1
12	A19 DIN125	Scheibe	Rondelle	1
13	M18 DIN937	Kronmutter, flach	Ecrou plat, crénelé	1
	4x35 DIN94	Splint	Goupille fendue	1
14	Z 4267	Nabe	Moyeu	1
15		Schnorr-Scheibe 31,5/16,3x1,5	Rondelle Schnorr 31,5/16,3x1,5	2
16	M16 DIN937	Kronmutter, flach	Ecrou plat, crénelé	1
	4x30 DIN94	Splint	Goupille fendue	1
		----	----	

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Zwischenlager

Palier intermédiaire



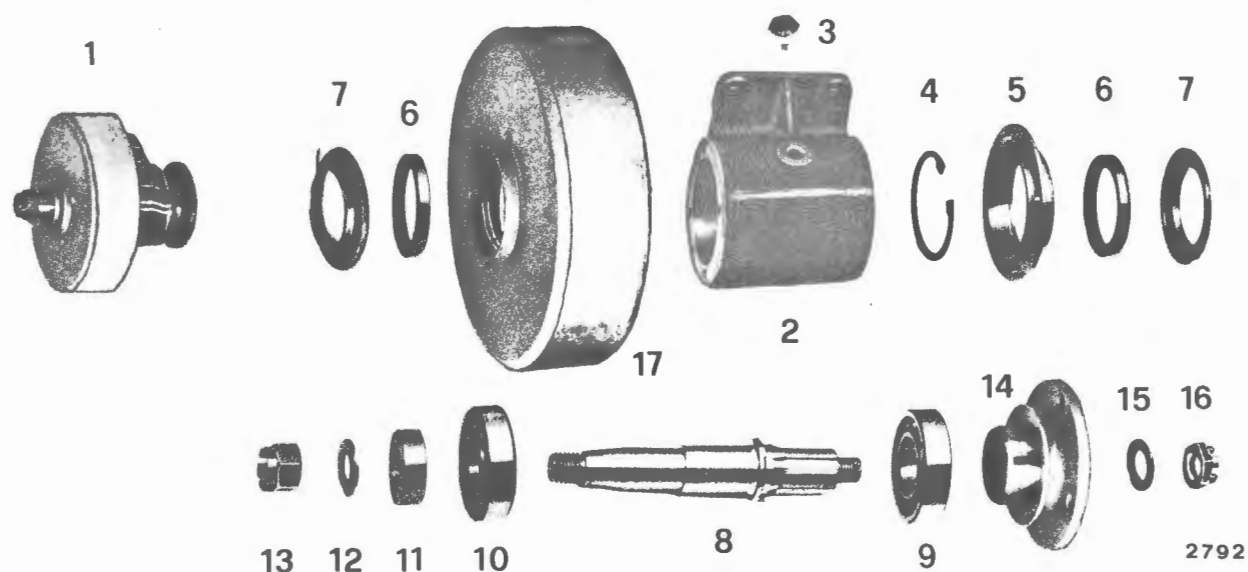
2791

1	Z 239 C	Zwischenlager, kompl. bestehend aus: ----	Palier intermédiaire, compl. se composant de: ----	1
2	F 19941	Gehäuse	Corps	1
3	E 01116	Verschlussschraube M10x1	Bouchon fileté M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
4	62x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
5	Z 865	Deckel	Couvercle	2
6	B1 42x56x7	Wellendichtring	Joint d'arbre	2
	M6x15 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	8
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	8
7	Z 867	Schutzdeckel	Couvercle-protecteur	2
8	Z 920 A	Welle	Arbre	1
9	6206	Rillenkugellager Ø 30/62x16	Roulement à billes Ø 30/62x16	1
10	21305	Pendelrollenlager Ø 25/62x17	Roulement à rouleaux articulé Ø 25/62x17	1
11	Z 866	Schleifring	Bague jointive	1
	5x9 DIN6888	Scheibenkeil	Clavette Woodruff	1
12	A19 DIN125	Scheibe	Rondelle	1
13	M18 DIN937	Kronmutter, flach	Ecrou plat, crénelé	1
	4x35 DIN94	Splint	Goupille fendue	1
14	Z 4714	Nabe	Moyeu	1
15		Schnorr-Scheibe 31,5/16,3x1,5	Rondelle Schnorr 31,5/16,3x1,5	2
16	M16 DIN937	Kronmutter, flach	Ecrou plat, crénelé	1
	4x30 DIN94	Splint	Goupille fendue	1
		----	----	

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Ventilatorlager

Palier de ventilateur

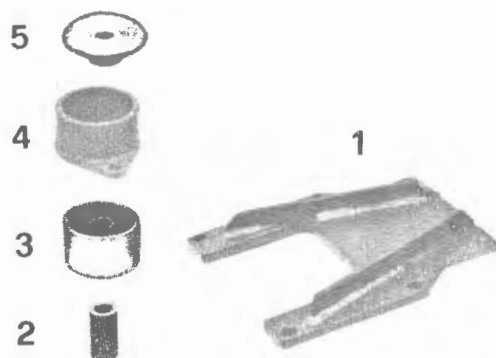


1	Z 52157 A	Zwischenlager, kompl. bestehend aus: ====	Palier intermédiaire, compl. se composant de: ====	1
2	F 19941	Gehäuse	Corps	1
3	E 01116	Verschlußschraube M10x1	Bouchon fileté M10x1	1
4	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
5	62x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
6	Z 865	Deckel	Couvercle	1
7	B1 42x56x7	Wellendichtring	Joint d'arbre	2
8	M6x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
9	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	4
10	Z 867	Schutzdeckel	Couvercle-protecteur	2
11	Z 920 A	Welle	Arbre	1
12	Z 6206	Rillenkugellager Ø30/62x16	Roulement à billes Ø30/62x16	1
13	21305	Pendelrollenlager Ø25/62x17	Roulement à rouleaux articulé Ø25/62x17	1
14	Z 866	Schleifring	Bague jointive	1
15	5x9 DIN6888	Scheibenkeil	Clavette Woodruff	1
16	A19 DIN125	Scheibe	Rondelle	1
17	M18 DIN937	Kronenmutter, flach	Ecrou plat, crénelé	1
18	4x35 DIN94	Splint	Goupille fendue	1
19	Z 4714.00.1	Nabe kompl. mit: ----	Moyeu compl. avec: ----	1
20	Z 867	Schutzdeckel ----	Couvercle-protecteur ----	1
21	A31,5 DIN2093	Spannscheibe	Rondelle élastique	2
22	M16 DIN937	Kronenmutter, flach	Ecrou plat, crénelé	1
23	4x30 DIN94	Splint	Goupille fendue	1
24	Z 1878	Deckel	Couvercle	1
25	M6x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
26	6 DIN7980	Federring =====	Rondelle ressort =====	4

Fig. Bestellnummer	gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Ventilatorlager-
Aufhängung

Palier de ventilateur,
suspension



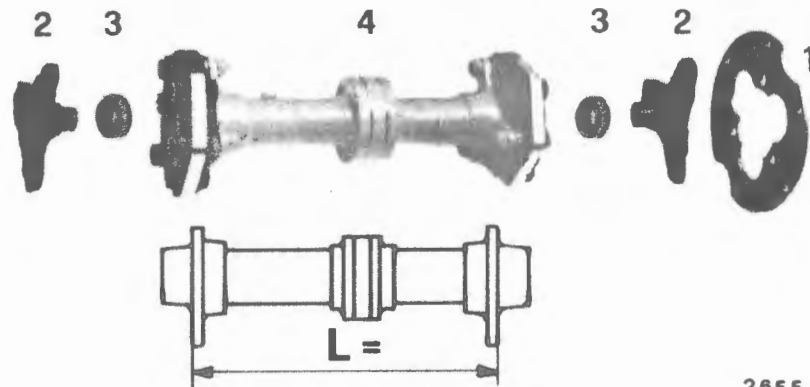
2793

1	Z 1874	Support	Support	1
2	F 18548/60	Büchse	Douille	4
3	Layrub 1104	Gummiblock	Coussinet élastique	4
4	Z 844	Distanzbüchse	Douille de distance	4
	M10x110 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	R10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4
5	Z 843	Führungsbüchse	Douille de guidage	4
	M8x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl: à trou 6 pans	8
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	8

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Antriebswelle

Arbre d'entraînement



2655

1	E 11027 M8x20 DIN933-10.9 B8 DIN127	Antriebsscheibe 6kt. Schraube Federring	Disque d'entraînement Vis 6 pans Rondelle ressort	1 6 6
2	C 11051	Flansch	Flasque	2
3	Z 1684 20x1,2 DIN471	Gleitring Sicherungsring	Gâlet Anneau de sécurité	2 2
4	OC 1154 C 11052 M10x65 DIN931-10.9 M10x75 DIN931-10.9 10,5 DIN125 M10 DIN985	Antriebswelle, kompl. Länge L angeben mit: ---- Gummigelenk 6kt. Schraube 6kt. Schraube Scheibe 6kt. Mutter, selbstsichernd ----	Arbre d'entraînement, compl. indiquer la longueur L avec: ---- Articulation élastique Vis 6 pans Vis 6 pans Rondelle Ecrou 6 pans, indesserrable ----	1 2 6 6 12 12

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

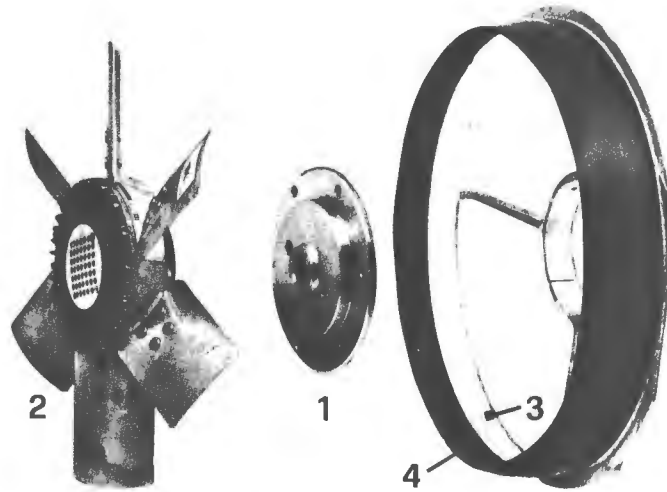
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Ventilateur

Ventilateur



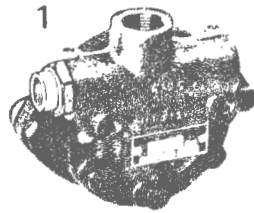
2794

1	E 14115	Antriebsflansch	Manchon d'entraînement	1
2	E 14118	Behr Visco-Lüfter	Ventilateur Behr-Visco	1
	M8x18 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	6
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	6
3	Z 2113	Führungsring	Bague de guidage	1
	M12x65 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	13 DIN125	Scheibe	Rondelle	1
	M12 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
4	Z 2114	Gummiband	Ruban en caoutchouc	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Qt.

Hochdruckölpumpe

Pompe à huile haute pression



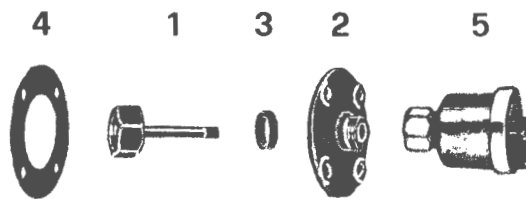
2719

1	E 16421	Hochdruckölpumpe ZF-Eaton, kompl. linkslaufend 7636 955 131	Pompe à huile haute pression 1 ZF-Eaton, compl. sens de rotation à gauche 7636 955 131
---	---------	--	---

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Drehzahlmesserantrieb

Entraînement du compte-tours



2810

1	E 12402	Mitnehmer	Arbre d'entraînement	1
2	E 20109	Deckel	Couvercle	1
3	C 12005	Wellendichtring $\varnothing 9/18 \times 6$	Joint d'arbre $\varnothing 9/18 \times 6$	1
4	E 20010	Dichtung	Joint	1
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	E 08220	Scheibe $\varnothing 8/15 \times 2,5$	Rondelle $\varnothing 8/15 \times 2,5$	4
5	340808/001/002	Geber VDO für elektrischen Drehzahlmesser	Appareil-transmetteur VDO pour entraînement du compte-tours électrique	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

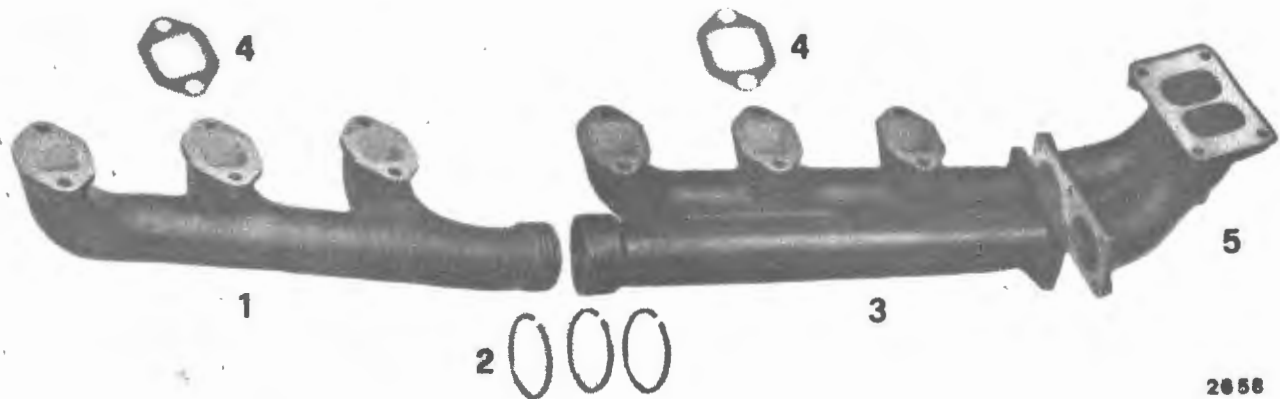
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Auspuffsammelrohr

Collecteurs d'échappement

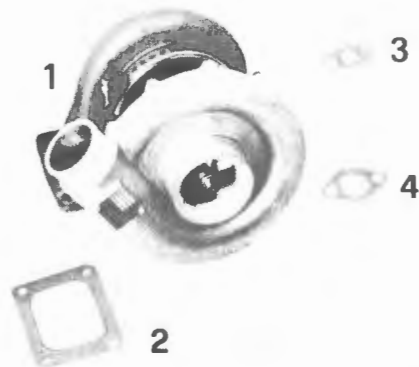


1	E 13129	Auspuffrohr vorn	Collecteur d'échappem. avant	1
2	E 13282	Kolbenring Ø 71x3	Segment de piston Ø 71x3	3
3	E 13330 S	Auspuffrohr hinten	Collecteur d'échappem. arrière	1
4	E 13002/4	Dichtung	Joint	6
	M 8.39	Scheibe Ø 13/21x3	Rondelle Ø 13/21x3	12
	M12 DIN934-Bz	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	6
	M12x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	6
5	E 13051	Krümmen	Coude	1
	M10x40 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	6
	X 1001	Scheibe Ø10/17x2,5	Rondelle Ø10/17x2,5	6
	M10 DIN934-Bz	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	6

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Turbolader Holset

Turbocompresseur Holset



1	E 13842	Turbolader Holset, kompl. Typ 4 LFK 255-2,6	Turbocompresseur Holset, compl., Type 4 LFK 255-2,6	1
2	E 13137	Dichtung Holset 9749	Joint Holset 9749	1
3	E 13238	Dichtung, Zulauf	Joint, entrée	1
4	E 13074	Dichtung, Rücklauf	Joint, retour	1
	M10x40 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
	X 1001	Scheibe Ø10/17,5x2,5	Rondelle Ø10/17,5x2,5	4
	M10 DIN934-Bz	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Luftrohr

Tubulure d'air



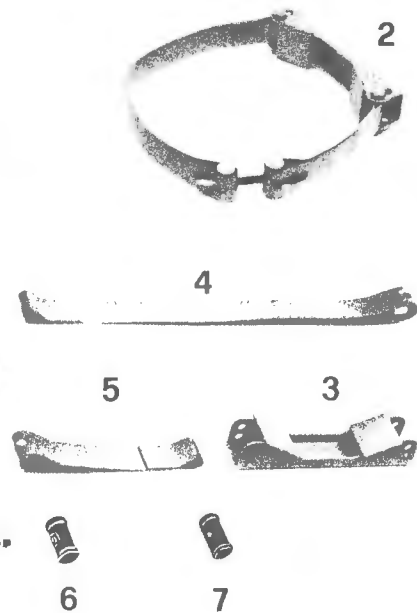
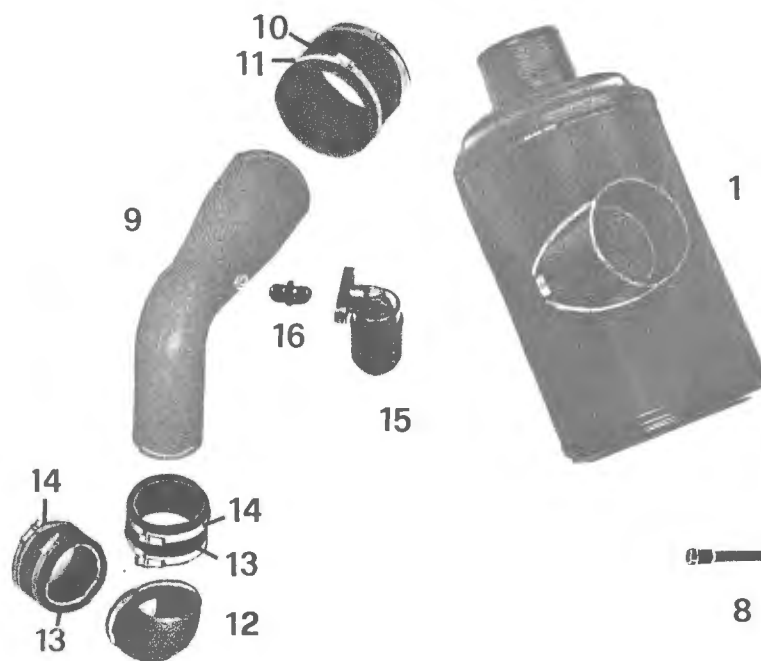
2660

1	E 13573	Verbindungsrohr	Tube raccordement	1
	M8x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	4
	E 08220	Scheibe Ø8/15x2,5	Rondelle Ø8/15x2,5	4
2	GATES-1740	Gummischlauch	Tuyau en caoutchouc	1
		Ø63,5/74x60	Ø63,5/74x60	
3	Cheney 3X	Schlauchbride	Bride	2
4		Turbolader	Turbocompresseur	1
		siehe Gruppe E 13.01.....00	voir groupe E 13.01.....00	
5		Anschlussrohr	Tube coudé	1
		siehe Gruppe EU 13.09.....00	voir groupe EU 13.09.....00	

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Luftfilter

Filtre à air



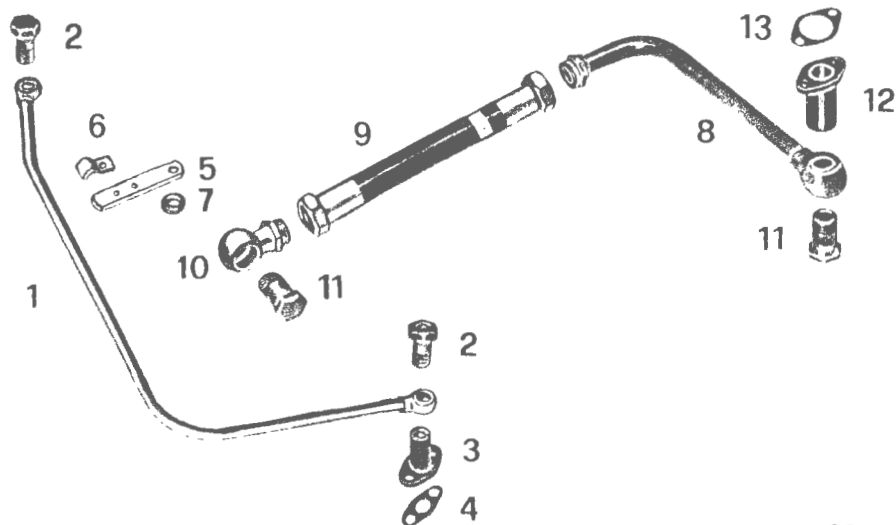
2797

1	E 13762	Pico Luftfilter enthaltend: ----	Filtre à air Pico comprenant: ----	1
	C 24784	MANN Patrone ----	Cartouche MANN ----	
2	F 23285	Aufhängung kompl. bestehend aus: ----	Suspension compl. se composant de: ----	2
3	F 23583/2	Support	Support	2
4	D 14.18/9	Spannband, Länge 500	Bande de serrage, longueur 500	2
5	D 14.18/5	Spannband, Länge 305	Bande de serrage, longueur 305	2
	M8x45 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
6	D 14.19/1	Achse, Loch Ø8,5	Axe, trou Ø8,5	2
7	D 14.19/2	Achse, M8	Axe, filetage M8	2
8	D 14.20	Spez.Schraube M8 ----	Vis spéciale M8 ----	2
	M10x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
9	Z 4379	Ansaugrohr (Filterseite)	Tube coudé (côté du filtre)	1
10		Gummischlauch Ø130/140x80	Tuyau en caoutchouc Ø130/140x80	1
11	Cheney Nr. 8	Bride	Bride	2
12	Z 4184/2	Ansaugrohr (Turboladerseite)	Tube coudé (côté du turbocompr)	1
13		Gummischlauch Ø90/100x80	Tuyau en caoutchouc Ø90/100x80	1
14	Cheney Nr. 5	Bride	Bride	1
15	E 13368	Unterdruckwarner M+H	Indicateur de dépression M+H	1
16	F 17525/1	Doppelstutzen M10x1	Raccord M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2

Fig. Bestellnummer	Gegenstand		Objet	Anz.
Nr. No de commande				Nb.

Ölleitungen zum
Turbolader

Conduites d'huile pour
turbo-compresseur



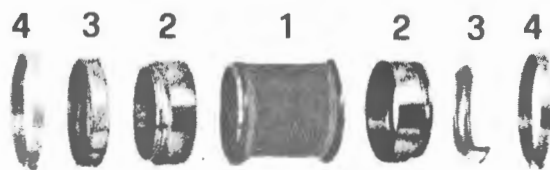
2862

1	E 02509	Öel-Zulaufleitung	Conduite d'arrivée d'huile	1
2	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	2
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	4
3	E 13241	Flanschstutzen M14x1,5	Raccord M14x1,5	1
4	E 13238	Dichtung	Joint	1
5	E 04646	Halter	Support	1
6	01 01 04	Bride	Bride	1
	M6x10 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	1
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
7	Z 2429	Distanzscheibe	Rondelle de distance	1
	M10x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
8	E 02010	Öelrücklaufleitung	Conduite de retour d'huile	1
9	F 25526	Schlauch 275 lang	Tuyau, longueur 275	1
10	E 02141	Ringstutzen M30x1,5	Chape M30x1,5	1
11	A20 DIN7623	Hohlschraube M26x1,5	Vis creuse M26x1,5	2
	A26x32 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	4
12	E 13141	Flanschstutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
13	E 13074	Dichtung	Joint	1
	M10x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Dehnrohr

Tuyau de dilatation



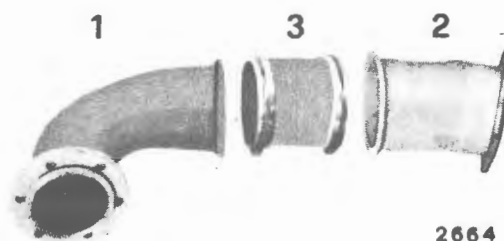
2663

1	OE 1319/5 E 13083	Rohr, kompl. mit: ---- Kompressionsring $\varnothing$ 115x4 ----	Tuyau, compl. avec: ---- Segment $\varnothing$ 115x4 ----	1 2
2	E 13052	Gleitführung	Douille coulissante	2
3	E 13054	Klemmring-Hälfte	Demi-bague de serrage	4
4	S 128/15 Skz	Spannring Tecalto	Anneau tendeur Tecalto	2

Fig. Bestellnummer Nr. No. de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
---	------------	-------	-------------

Auspuffrohr

Collecteur d'échappement

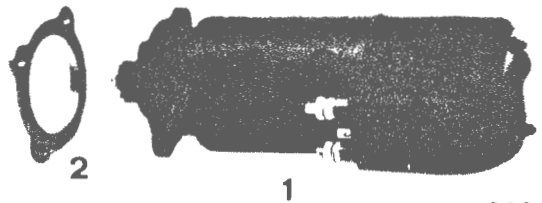


1	E 13543 M10x30 DIN912 10 DIN7980	Auspuffkrümmer kompl. Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring	Tube coudé, compl. Vis cyl. à trou 6pans Rondelle ressort	1 6 6
2	M8x60 DIN912 M8 DIN934 8 DIN7980	Kugelstutzen kompl. zum Auspufftopf Zyl.Schraube m. I-6kt. 6kt. Mutter Federring	Tube sphérique, compl. pour pot d'échappement Vis cyl. à trou 6pans Ecrou 6pans Rondelle ressort	1 4 4 4
3		Dehnrohr siehe Gruppe E 13.06.00.00	Tuyau de dilatation voir groupe E 13.06.00.00	1

Fig. Bestellnummer Nº. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nº.
--	------------	-------	-------------

Anlasser

Démarreur



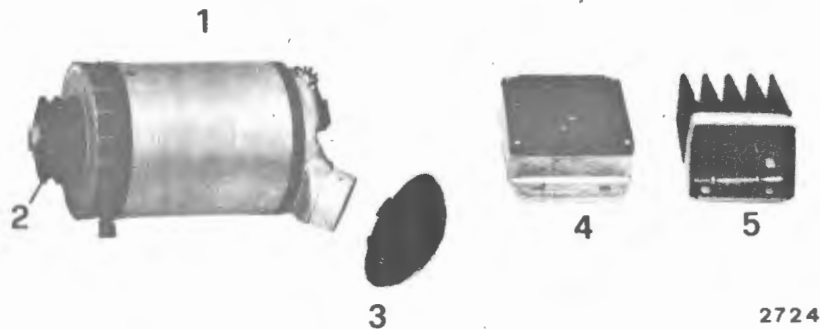
2224

1	O 001 410 044	Anlasser Bosch, kompl. enthaltend: ----	Démarreur Bosch, compl. comportant: ----	1
	2 006 383 152	Bronzeritzel, 11 Zähne	Piquon, 11 dents	1
	1 402 300 090	Passfeder	Clavette	1
	2 000 147 010	Sicherungsscheibe	Tôle de sûreté	1
	2 003 315 000	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	2 003 014 008	Kohlebürstensatz	Garniture de charbons	1
	2 910 021 152	Zyl. Schraube	Vis cylindrique	1
	A 1,3 DIN125-St.	Scheibe	Bordelle	1
	2 004 652 006	Druckfeder	Ressort	1
	2 000 910 002	Nadellager Ø 18/24x16	Roulement à aiguilles Ø 18/24x16	1
	2 000 910 005	Nadellager Ø 33/48x15	Roulement à aiguilles Ø 33/48x15	1
		----	----	
2	E 05016	Zwischenring	Bague intermédiaire	1
		Nach Bedarf:	Sein besoin:	
	F 05017/1	Distanzscheibe 1 mm	Bordelle de distance 1 mm	1
	F 05017/2	Distanzscheibe 2 mm	Bordelle de distance 2 mm	1
	B10 DIN127	Federring	Bordelle ressort	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Generator

Alternateur



1	0 120 600 527	Drehstromgenerator Bosch T1-28V/85A	Alternateur Bosch T1-28V/85A	1
2	2 126 600 005	Keilriemenscheibe	Poulie	1
	2 916 063 020	Federscheibe B24 DIN137	Rondelle élast. B24 DIN137	1
	2 915 041 010	6kt. Mutter M24x1,5 DIN936	Ecrou 6pans M24x1,5 DIN936	1
3	39 040 67 900	Regenkappe M+H	Protège-pluie M+H	1
4	0 192 033 005	Regler Bosch	Régulateur Bosch	1
5	0 192 900 004	Ueberspannungsschutz Bosch	Appareil pour coupe-circuit de surtension Bosch	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

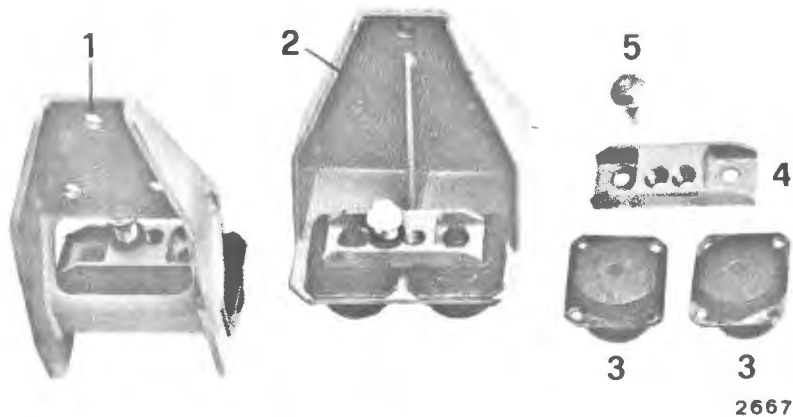
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Hintere Motoraufhängung

Suspension du moteur arrière

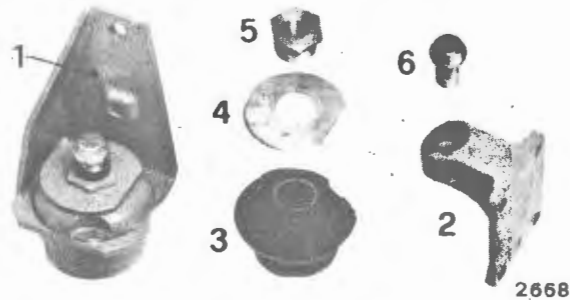


1	Z 2970	Support links	Support à gauche	1
	Z 3375	Distanzblech	Tôle de distance	1
	M18x50 DIN931	Dicke nach Bedarf	Epaisseur selon besoin	
	B18 DIN127	6kt. Schraube	Vis 6 pans	3
	M18 DIN934	Federring	Rondelle ressort	3
		6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	3
2	Z 4388	Support rechts	Support à droite	1
	M18x40 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	3
	B18 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
	M18 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	3
3	C 17014	Megi-Konus	Plot élastique	4
	M10x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt. zu Z 2790	Vis cyl. à trou 6 pans pour Z 2790	6
	M10x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt. zu Z 4388	Vis cyl. à trou 6 pans pour Z 4388	8
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	14
	M10 DIN934	6kt. Mutter zu Z 4388	Ecrou 6 pans pour Z 4388	8
4	Z 3377	Träger	Support	2
	M16x105 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	B16 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
	M16 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4
5	DD 17.65	6kt. Schraube M24x2	Vis 6 pans M24x2	2
	B24 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Vordere Motoraufhängung

Suspension du moteur avant



1	Z 3716 M18x35 DIN933 M18x40 DIN933 M18 DIN934 B18 DIN127	Support am Rahmen 6kt. Schraube 6kt. Schraube 6kt. Mutter Federring	Support au cadre Vis 6 pans Vis 6 pans Ecrou 6 pans Rondelle ressort	1 1 1 1 2
2	E 17306 M14 DIN934 B14 DIN127	Support am Motor 6kt. Mutter Federring	Support au moteur Ecrou 6 pans Rondelle ressort	1 4 4
3	E 17116-1	Gummilager kompl.	Plot élastique compl.	1
4	E 17020	Scheibe	Rondelle	1
5	E 17019	Reduziernippel	Raccord fileté	1
6	DD 17.65 B24 DIN127	6kt. Schraube M24x2 Federring	Vis 6 pans M24x2 Rondelle ressort	1 1

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Anschlusskopf für
Oelschläuche

Tête de raccordement pour
tuyaux d'huile



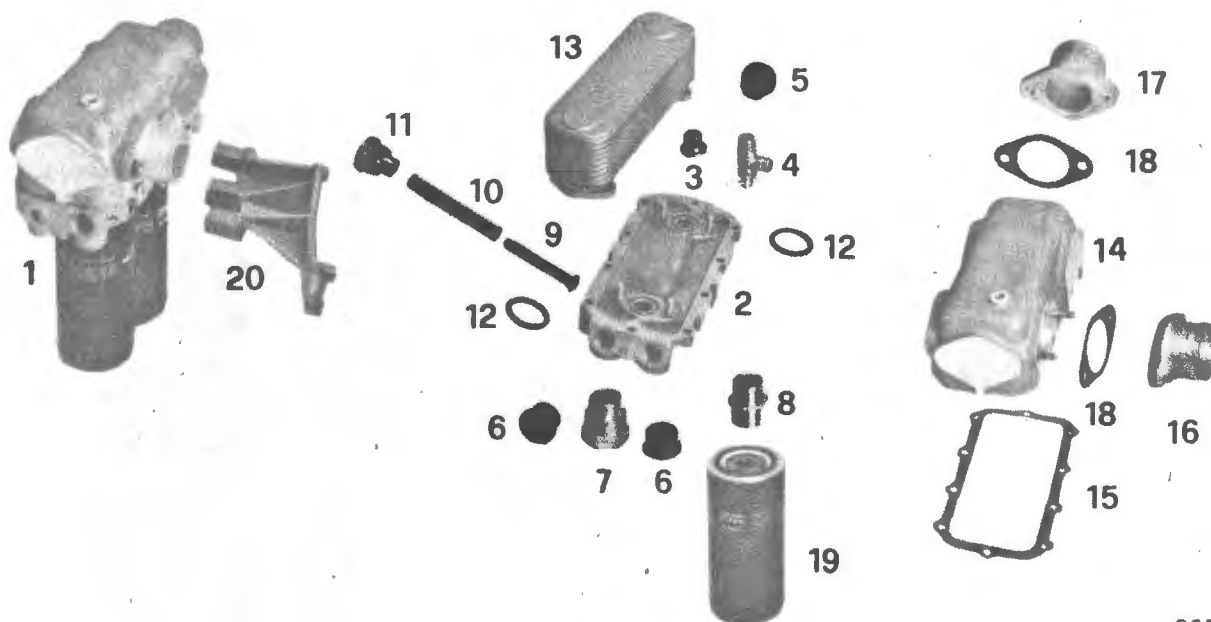
2669

1	E 18116/2	Anschlusskopf für Oelschläuche	Tête de raccordement pour tuyaux d'huile	1
2	E 18117	O-Ring Ø 26/31,5	O-Ring Ø 26/31,5	2
	M8x140 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	6
	E 08220	Legscheibe Ø 8/15x2,5	Rondelle plate Ø 8/15x2,5	6
3	A20 DIN7627	Doppelnippel M26x1,5/M30x1,5	Raccord M26x1,5/M30x1,5	1
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Öelkühler/Öelfilter-
Kombination

Radiateur et filtre à
huile combiné



2670

1	OE 2221-4	Kombination Öelkühler/ Öelfilter, kompl. bestehend aus: ----	Radiateur et filtre à huile combiné, compl. se composant de: ----	1
2	OE 18520 E 18029	Träger mit: ---- Stiftschraube M8 ----	Support avec: ---- Goujon M8 ----	1 4
3	M14x1,5 DIN908	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
4	CM14x1,5 DIN71401	Wasserablasshahn	Robinet p. vidange d'eau	1
5	M22x1,5 DIN908	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
6	M26x1,5 DIN908	Verschlusschraube	Bouchon fileté	2
7	E 02256	Einschraubstutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	3
8	E 18028	Doppelnippel M24x1,5/1"	Raccord M24x1,5/1"	2
9	E 18030	Ventilkolben	Soupape	1
10	E 18032	Feder	Ressort	1
11	E 18031	Verschlusschraube M24x1,5	Bouchon fileté M24x1,5	1
	A24x29 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
12	E 18217	O-Ring Ø 26,5-3,5	O-Ring Ø 26,5-3,5	2
13	E 22212	Kühlelement Behr	Élément de refroidissem. Behr	1
	M8 DIN934-Ms.	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4
	B8 DIN127 cadm.	Federring	Rondelle ressort	4
14	OE 22201-3	Deckel, kompl. mit: ----	Couvercle, compl. avec: ----	1
	M8x1,25 CN12	HELI-COIL Gewindeeinsatz	Pas de vis rapporté HELI-COIL	10
	M10x22 DIN835	Stiftschraube ----	Goujon ----	4

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.



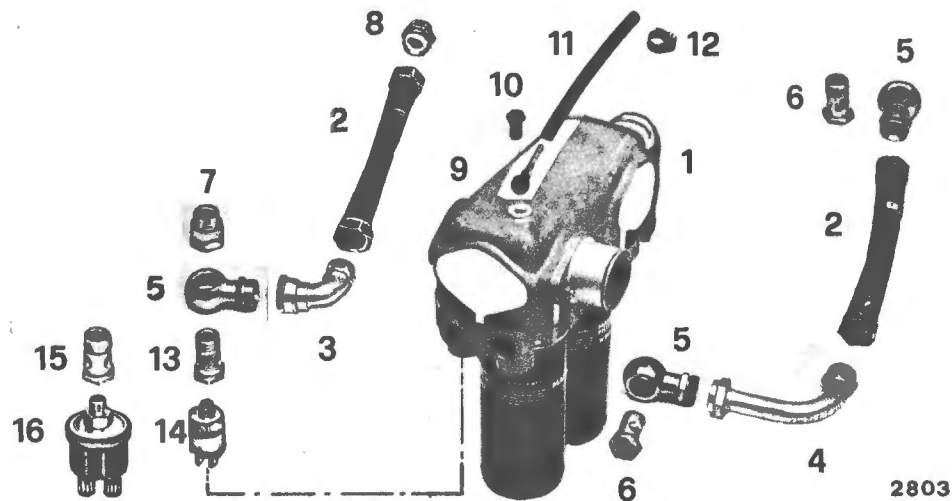
2670

15	E 22106	Dichtung	Joint	1
	M8x30 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	7
	M8x50 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	3
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	10
16	E 22114	Stutzen	Raccord	1
17	E 22514	Stutzen	Raccord	1
18	E 22015	Dichtung	Joint	2
	M10 DIN70615	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4
	B10 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	4
19	E 18210	Microtop-Wechselfilter	Filtre à huile Microtop	2
		====	====	
	M10x70 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	3
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
20		Support	Support	1
		siehe Gruppe EU 01.03....00	voir groupe EU 01.03....00	

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Leitungen zu Oelkühler-
Oelfilterkombination

Conduites pour radiateur
et filtre à huile combiné

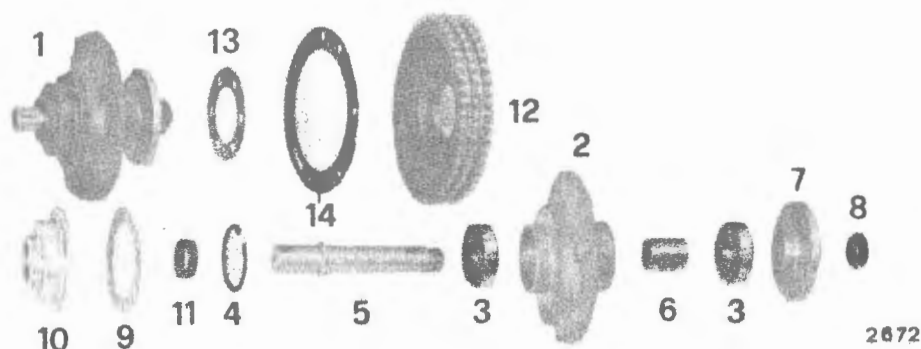


1		Oelkühler-Oelfilter- kombination siehe Gruppe EU 18.02....	Radiateur et filtre à huile combiné voir groupe EU 18.02....	1
2	F 25526	Schlauch 275 lang	Tuyau, longueur 275	2
3	20 NAN 2334	Winkelstück Argus	Raccord coudé Argus	1
4	E 02153	Rohr kompl.	Conduite compl.	1
5	E 02141	Ringstutzen	Chape	3
6	A20 DIN7623	Hohlschraube M26x1,5	Vis creuse M26x1,5	2
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	4
7		Gewindestutzen siehe Gruppe EU 18.02....	Raccord voir groupe EU 18.02....	1
8		Gewindestutzen siehe Gruppe EU 18.00.01.00	Raccord voir groupe EU 18.00.01.00	1
9	F 27387	Ringstutzen (Entlüftung)	Chape (désaérage)	1
10	A6 DIN7623	Hohlschraube M12x1,5	Vis creuse M12x1,5	1
	A12x15,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
11		Schlauch Ø8/15x300	Tuyau Ø8/15x300	1
12	Cheney Nr. 00	Schlauchbride	Bride	2
13	E 02342	Hohlschraube M26x1,5/M10x1	Vis creuse M26x1,5/M10x1	1
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
14	E 02135	Oeldruckschalter Bibus oder:	Contacteur Bibus ou:	1
15	E 02242	Hohlschraube M26x1,5/ml2x1,5	Vis creuse M26x1,5/M12x1,5	1
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
16	E 02235	Oeldruckgeber VDO für Kombi-Instrument	Transmetteur de pression d'huile VDO pour instrument Kombi	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Einspritzpumpen-
Antrieb

Entraînement de la pompe
d'injection

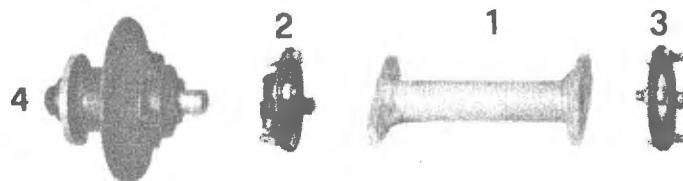


1	OE 2037	Zwischenlager kompl. bestehend aus: ----	Palier intermédiaire compl. se composant de: ----	1
2	E 20107	Gehäuse	Corps de palier	1
3	6305	Kugellager Ø 25/62x17	Roulement à billes Ø 25/62x17	2
4	62x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
5	E 20247	Welle	Arbre	1
6	E 20008	Distanzbüchse Ø 25/32x38	Douille de dist. Ø 25/32x38	1
	5x7,5 DIN6888	Scheibenfeder	Rondelle Woodruff	1
7	E 20105	Nabe	Moyen	1
	B22 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	1
8	M22x1,5 DIN936	6kt. Mutter, flach	Ecrou 6 pans, plate	1
9	KO 50	Dichtung	Joint	1
10	E 20056	Deckel	Couvercle	1
11	E 20071	Wellendichtring Ø 25/40x10	Joint d'arbre Ø 25/40x10	1
	M6x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	6
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	6
		----	----	
12	E 20004	Kettenrad	Roue dentée pour chaîne	1
	M10x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	6
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	6
		Nach Bedarf:	Selon besoin:	
13	E 20041/1	Distanzblech 1,0 mm	Tôle de distance 1,0 mm	
	E 20041/2	Distanzblech 0,5 mm	Tôle de distance 0,5 mm	
14	E 20011	Dichtung	Joint	1
	M8x30 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	6
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	6

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Antriebswelle

Arbre d'entraînement



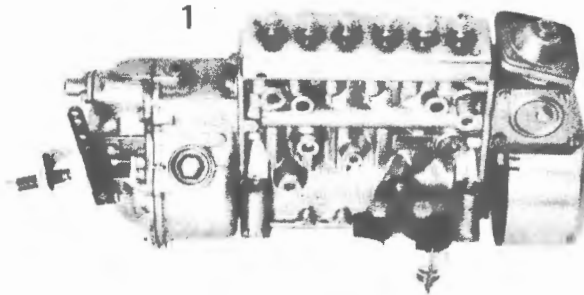
2673

1	OE 1923	Zwischenwelle	Arbre intermédiaire	1
	2 416 401 015	Lamellenkupplung kompl. bestehend aus: ----	Accouplement à disques compl. se composant de: ----	1
2		Kupplungshälfte Seite Antrieb bestehend aus: ----	Demi-accouplement côté entraînement se composant de: ----	1
	2 416 434 005	Kupplungsflansch	Flasque d'accouplement	1
	2 910 151 303	Zyl.Schraube m. I-6kt. M10x55 DIN912	Vis cyl. à trou 6 pans M10x55 DIN912	1
	2 916 693 008	Federring B10 DIN127	Rondelle ressort B10 DIN127	1
	1 413 300 005	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	1 410 136 007	Scheibe Ø 52/110x0,5	Disque Ø 52/110x0,5	4
	2 911 071 293	6kt.Schraube M10x30 DIN933	Vis 6 pans M10x30 DIN933	2
	2 911 071 295	6kt.Schraube M10x35 DIN933	Vis 6 pans M10x35 DIN933	2
	1 201 030 011	Beilage	Cale	2
	1 410 103 033	Scheibe	Rondelle plate	2
	1 410 322 015	Hülse	Douille	4
	2 916 693 008	Federring	Rondelle ressort	4
	1 413 300 005	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4
		----	----	
3		Kupplungshälfte Seite Spritzversteller bestehend aus: ----	Demi-accouplement côté variateur d'injection se composant de: ----	1
	1 410 136 007	Scheibe Ø 52/110x0,5	Disque Ø 52/110x0,5	4
	2 911 071 289	6kt.Schraube M10x20 DIN933	Vis 6 pans M10x20 DIN933	2
	2 911 071 293	6kt.Schraube M10x30 DIN933	Vis 6 pans M10x30 DIN933	2
	1 410 103 033	Scheibe	Rondelle	2
	1 410 322 015	Hülse	Douille	4
	2 916 693 008	Federring	Rondelle ressort	4
	1 413 300 005	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
		----	----	
4		Zwischenlager siehe Gruppe E 19.00.00.00	Palier intermédiaire voir groupe E 19.00.00.00	1

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Einspritzpumpe

Pompe d'injection



2674

OE 1933	Pumpenkombination Bosch kompl. bestehend aus: ---- Pumpe PE 6P 110A 721 RS 287 Förderpumpe FP/K 22 P5 Regler RQ 250/1025 PA 268 DR	Groupe pompe d'injec. Bosch compl. se composant de: ---- Pompe PE 6P 110A 721 RS 287 Pompe d'aliment. FP/K 22 P5 Régulateur centrifuge RQ 250-1025 PA 268 DR	1
	Rauchbegrenzer 2.427.132.037 Spritzversteller EP/SP 500-1100 Z6 R10	Limiteur des gaz de fumée 2.427.132.037 Variateur automatique EP/SP 500-1100 Z6 R10	
E 19162	Halter zum Leerlaufanschlag	Supp.p.vis-butée de ralenti	1
M6x12 DIN933-10.9	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
1.427.133.012	Leerlaufanschlag	Vis butée de ralenti	1
F 3517.225	Hebel-Verlängerung	Levier de rallonge	1
M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt. ----	Vis cyl. à trou 6pans ----	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

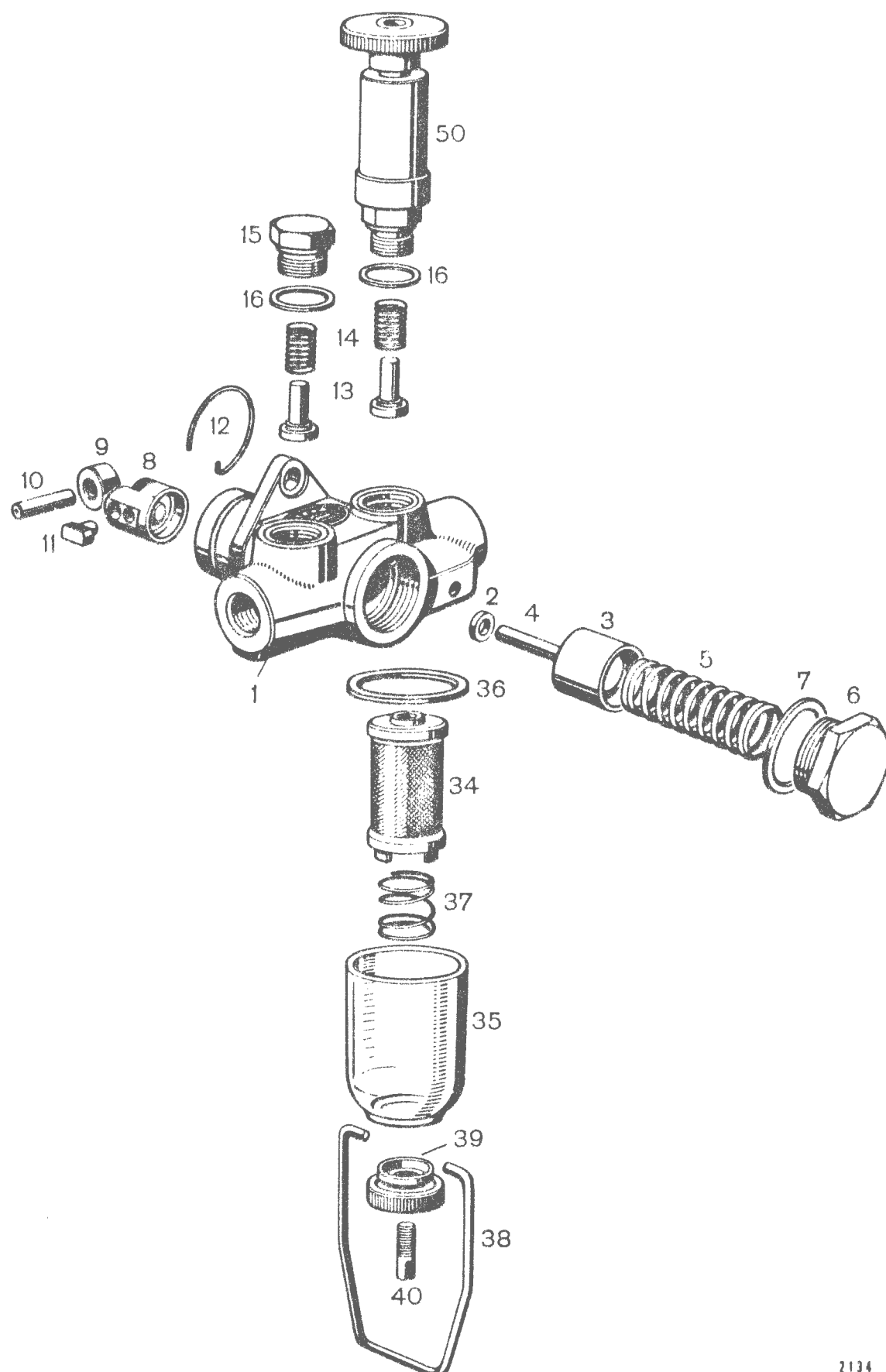


Fig.	Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr.	No de commande			Nb.
	0 440 008 003	Förderpumpe kpl. FP/K 22 P5 bestehend aus: ----	Pompe d'alimentation compl. FP/K 22 P5 se composant de: ----	1
1		Pumpengehäuse <u>keine Lagerhaltung</u>	Corps de pompe <u>pas tenu en stock</u>	1
2	1 900 210 100	Dichtring im Gehäuse Nach Bedarf:	Rond.-joint au corps de pompe Selon besoin:	1
3		Pumpenkolben: Ø 21,984..21,989, blau *	Piston: Ø 21,984..21,989, bleu *	1
	2 449 998 709	Ø 21,989..21,994, gelb *	Ø 21,989..21,994, jaune *	
	2 449 998 711	Ø 21,994..21,999, weiss *	Ø 21,994..21,999, blanc *	
	2 449 998 713	Nach Bedarf:	Selon besoin:	
4		Druckbolzen: Ø 4,993..4,998, blau *	Tige de piston: Ø 4,993..4,998, bleu *	1
	2 449 998 403	Ø 4,998..5,003, weiss *	Ø 4,998..5,003, blanc *	
	2 449 998 404	* Das Auswechseln des Pumpenkolbens und des Druck- bolzens kann nur durch eine Spezial-Werkstatt erfolgen, da beide Teile genau einge- passt werden müssen.	* Le remplacement du piston ou de la tige de piston ne peut être effectué que par un atelier spécialisé, les 2 pièces devant être exac- tement ajustées.	
5	2 444 618 002	Schraubenfeder	Ressort	1
6	2 443 462 007	Schraubverschluss	Bouchon fileté	1
7	2 440 105 000	Dichtring	Rondelle-joint	1
8	2 442 120 013	Rollenstößel	Poussoir à galet	1
9	2 440 200 002	Rolle	Galet	1
10	2 443 200 011	Lagerbolzen	Axe	1
11	2 433 120 002	Gleitstein	Coulisseau	1
12	2 444 601 002	Sprengring	Anneau de retenue	1
13	2 443 203 001	Ventil	Soupape	2
14	2 444 615 006	Schraubenfeder	Ressort	2
15	2 443 462 009	Schraubverschluss	Bouchon fileté	2
16	1 230 203 001	Dichtring	Rondelle-joint	2
34	1 450 410 011	Filter	Filtre	1
35	2 459 999 002	Filtergehäuse	Enveloppe de filtre	1
36	2 440 109 005	Dichtring	Rondelle-joint	1
37	2 454 642 000	Schraubenfeder	Ressort	1
38	2 459 999 000	Spannbügel	Etrier	1
39	2 453 345 000	Spannmutter	Ecrou	1
40	2 453 405 001	Stiftschraube	Vis fendue	1
		----	----	
50		Handpumpe fällt weg, an diese Stelle kommt Fig. 15	Pompe à main tombe, remplacée par fig. 15	

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

2137
5

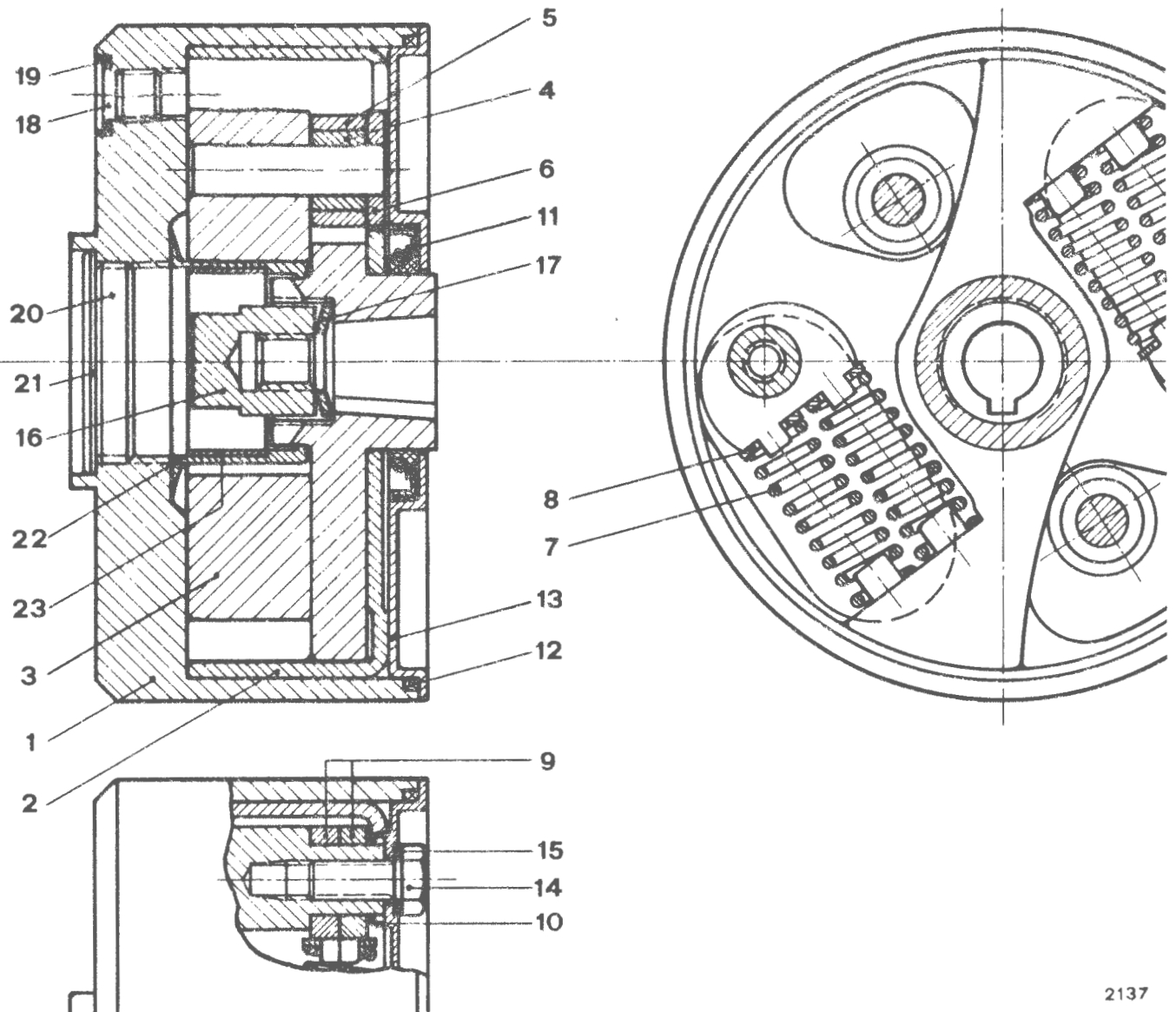
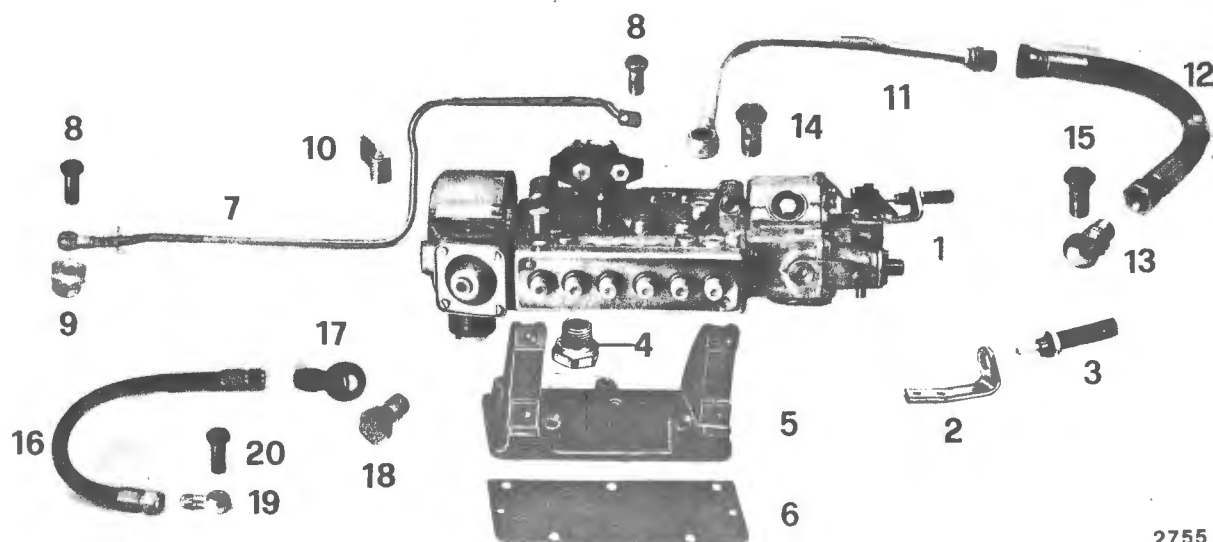


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nbr.
0 425 046 008	Automatischer Spritzver- steller Bosch, kompl. EP/SP 500-1100 Z6 R10 bestehend aus: ----	Variateur d'injection Bosch, compl. EP/SP 500-1100 Z6 R10 se composant de: ----	1
1 B2 425 200 029	Gehäuse	Boîtier	1
2 2 425 719 095	Flansch (Verstelltopf)	Tambour de réglage	1
3 2 422 190 035	Fliehkewicht	Masselotte	2
4 2 420 300 009	Büchse	Douille	2
5	Nach Bedarf: Rolle	Selon besoin: Rouleau	2
2 420 300 016	Aussen-Ø 23,9	Ø extérieur 23,9	
2 420 300 010	Aussen-Ø 24,0	Ø extérieur 24,0	
2 420 300 017	Aussen-Ø 24,1	Ø extérieur 24,1	
2 420 300 018	Aussen-Ø 24,2	Ø extérieur 24,2	
6 2 420 101 005	Scheibe	Rondelle	2
7 2 420 619 016	Schraubenfeder	Ressort	4
8	Nach Bedarf: Ausgleichscheibe	Selon besoin: Rondelle de compensation	
2 420 100 604	0,2 dick	épaisseur 0,2	
2 420 100 600	0,4 dick	épaisseur 0,4	
2 420 100 601	0,5 dick	épaisseur 0,5	
2 420 100 602	0,6 dick	épaisseur 0,6	
2 420 100 603	0,7 dick	épaisseur 0,7	
9 2 420 290 000	Federteller	Cuvette de ressort	4
10 2 420 500 006	Tellerscheibe	Rondelle bombé	2
11 2 420 283 002	Radialdichtring	Joint d'arbre	1
12 2 420 210 003	Dichtring zu 13	Joint pour 13	1
13 2 420 500 019	Deckel	Couvercle	1
14 2 911 053 237	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
15 2 420 113 001	Dichtring	Rondelle-joint	2
16 2 423 317 004	Hutmutter	Ecrou à chapeau	1
17 2 420 550 002	Federscheibe	Assiette ressort	1
18 2 413 465 000	Verschlusschraube (Öleinfüllöffnung)	Bouchon fileté (remplissage d'huile)	1
19 2 916 710 605	Dichtring	Rondelle-joint	1
20 2 420 560 005	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
21 2 420 105 001	Dichtring	Rondelle-joint	1
22 2 420 453 000	Gummiölse für Innenabdichtung	Joint en caoutchouc pour étanchéité intérieur	1
23 2 420 400 003	Stahlölse	Douille	1
	----	----	

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Einspritzpumpe
Anbau und Leitungen

Pompe d'injection
Fixation et conduites



2755

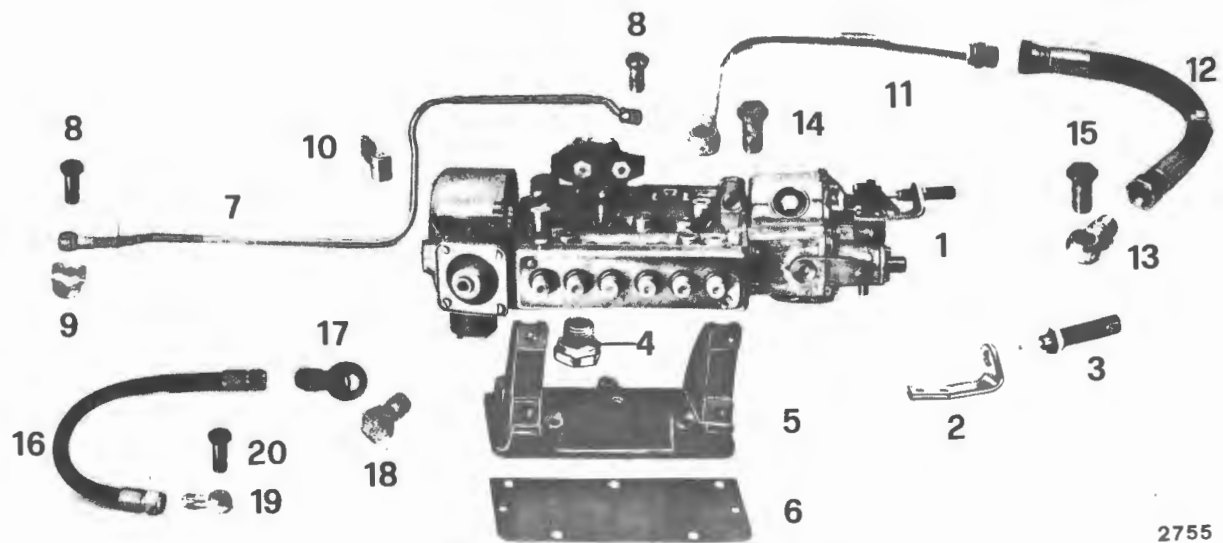
1	Einspritzpumpe *	Pompe d'injection *	1
2	Halter z. Leerlaufanschlag *	Support p. vis-butée *	1
3	Leerlaufanschlag *	Vis-butée de ralenti *	1
4	Gewindestutzen *	Raccord fileté	1
	nur für Pumpe mit elektro- magnetischem Rauchbegrenzer	seulement pour pompe avec limiteur électro-magnétique	
	* s. Gruppe E 19.02....	* voir groupe E 19.02....	
5	E 19331	Support	1
	M10x55 DIN912-10.9	Zyl. Schraube m. I-6kt.	3
	M10x65 DIN912-10.9	Zyl. Schraube m. I-6kt.	2
	B10 DIN137	Federscheibe	5
	8 m6x14 DIN7	Zylinderstift	2
6	Distanzblech	Cale	
	Dicke nach Bedarf:	Epaisseur selon besoin:	
	E 19052 A	0,1	0,1
	E 19052 B	0,2	0,2
	E 19052 C	0,3	0,3
	E 19052 D	0,5	0,5
	M10x80 DIN912-10.9	Zyl. Schraube m. I-6kt.	4
	B10 DIN137	Federscheibe	4
7	E 02161	Öl-Zulaufleitung	1
8	A4 DIN7623	Hohl schraube M10x1	2
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	4
9	Gewindestutzen	Raccord fileté	1
	siehe Gruppe EU 01.00....	voir groupe EU 01.00....	
10	01 01 01	Bride	1
	M6x15 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	1
	B6 DIN127	Federring	1
11	E 02266	Öl-Rücklaufleitung	1
12	E 19088	Schlauch 260 lang	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



2755

13	Meco DIN7621	Ringstutzen M16x1,5	Chape M16x1,5	1
14	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
15	C8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	4
Leitung zur Angleichung des Ladedruckes:				
16	DD 2.144	Gummischlauch, 265 lang	Conduite de pression entre limiteur de fumée et cache soupapes: Tuyau en caoutchouc, longueur 265	1
17	DD 2.159	Ringstutzen M10x1	Chape M10x1	1
18	C6 DIN7623	Hohlschraube M12x1,5	Vis creuse M12x1,5	1
	A12x16 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
19	E 02046	Ringstutzen M10x1	Chape M10x1	1
20	DD 10.131	Hohlschraube 1/8" G	Vis creuse 1/8" G	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

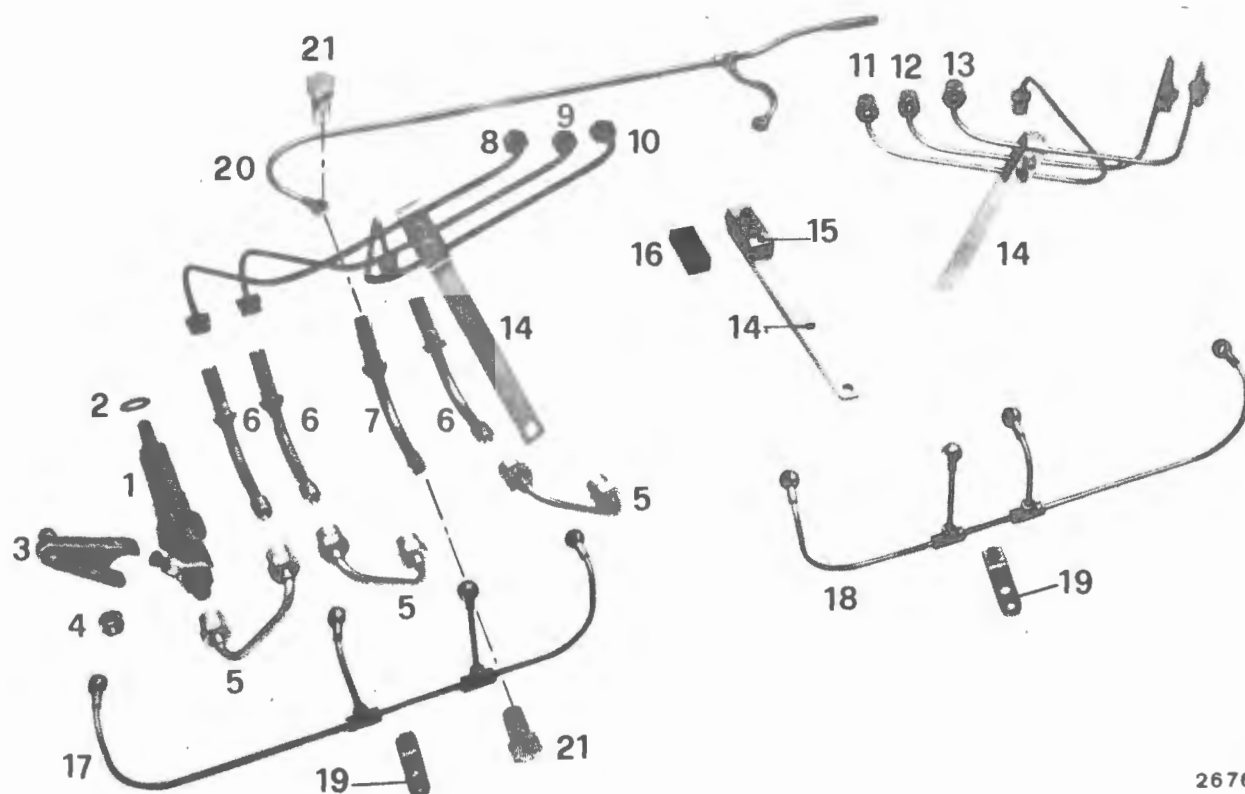
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Düsenhalter und Leitungen

Porte-injecteurs et conduites



2676

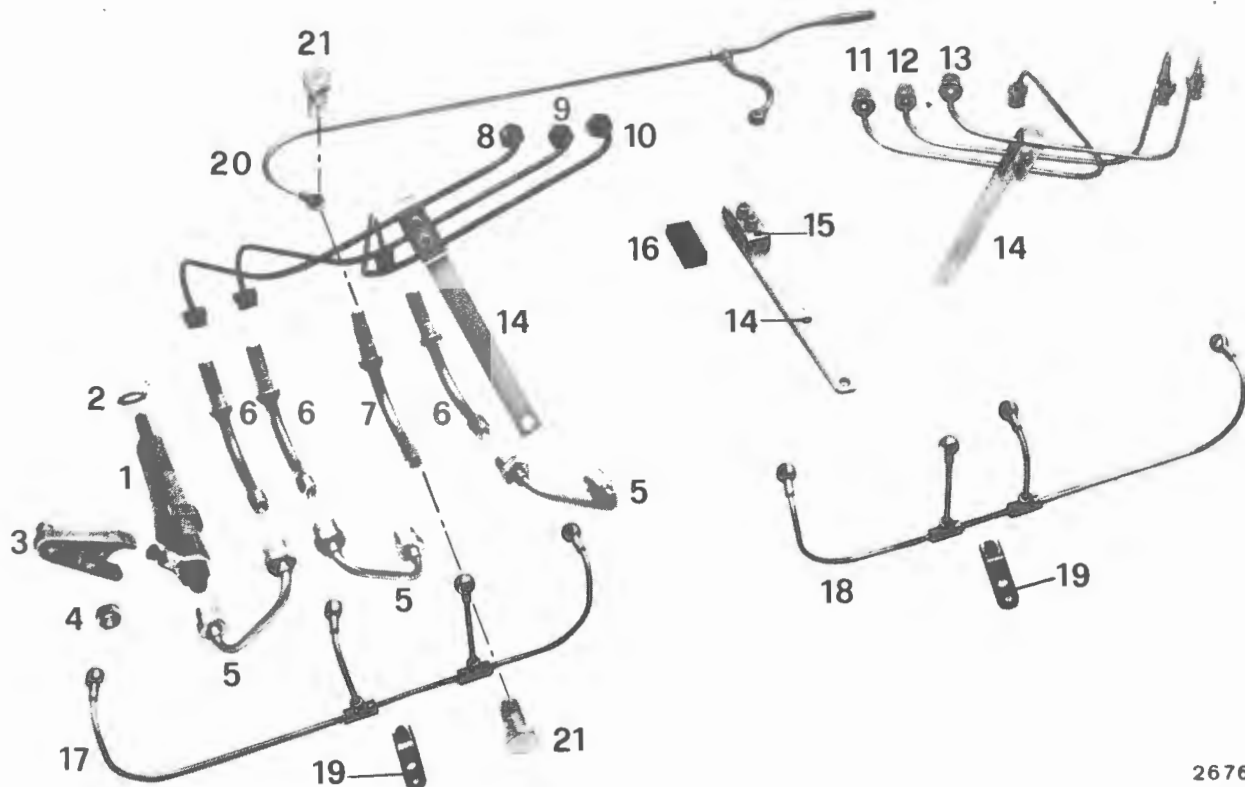
1	O 432 281 105	Düsenhalter kompl. Einzelteile siehe Blatt 1	Porte-injecteur compl.	6
2	E 19232	Dichtring Ø 9,5/20x1	Pièces détachées voir feuille 1	
3	E 19106	Spannbügel kompl.	Rondelle-joint Ø 9,5/20x1	6
4	A12x1,5 DIN74361	6kt. Mutter	Etrier compl.	6
5	E 19212	Einspritzleitung kompl.	Ecrou 6 pans	6
6	E 19310	Einspritz-Durchführungs- leitung	Conduite d'injection compl.	6
7	E 19211	Lecköl-Durchführungs- leitung	Conduite d'injection à raccord traversant	6
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Conduite de retour à raccord traversant	2
	M14x1,5 DIN934	6kt. Mutter	Rondelle-joint	8
			Ecrou 6 pans	8
8-16		Einspritzleitungen siehe Gruppe E 19.05....00	Conduites d'injection voir groupe E 19.05....00	
17-21		Leckölleitungen siehe Gruppe EU 19.08.00.00	Conduites de retour voir groupe EU 19.08.00.00	

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



2676

Einspritzleitung mit
Ueberwurfmuttern:

Conduite d'injection avec
écrous-raccords:

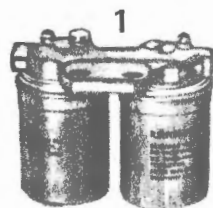
8	E 19514	Nr. 1	No 1	1
9	E 19515	Nr. 2	No 2	1
10	E 19516	Nr. 3	No 3	1
11	E 19517	Nr. 4	No 4	1
12	E 19518	Nr. 5	No 5	1
13	E 19519	Nr. 6	No 6	1
14	E 19142	Halter	Support	2
15	E 19142/1	Bügel	Etrier	2
16	E 19051	Gummi	Caoutchouc	2
	M6x25 DIN912 cadm.	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	3
	M6x35 DIN912 cadm.	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	1
	M6 DIN934 cadm.	6kt. Mutter	Ecrou	4
		----	----	
	010104	Bride Ø 10	Bride Ø 10	1
		für Brennstoffleitung	pour conduite de carburant	
		Leckölleitungen	Conduites de retour	
		siehe Gruppe EU 19.08.00.00	voir groupe EU 19.08.00.00	

17-21

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Brennstofffilter

Filtre à carburant



2811

1	O 450 136 002	Brennstoff-Doppelfilter Bosch	Filtre double à carburant Bosch	1
		enthaltend: ----	comprenant: ----	
	1 457 434 062	Wegwerf-Einsatz	Cartouche de filtre	2
	1 450 206 005	Dichtring	Rondelle-joint	2
	1 413 453 025	Entlüftungsschraube	Vis de purge	2
	A8x11,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
	2 911 271 701	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
		----	----	
	M12x40 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	B13 DIN125	Scheibe	Rondelle	2
	B12 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	M12 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

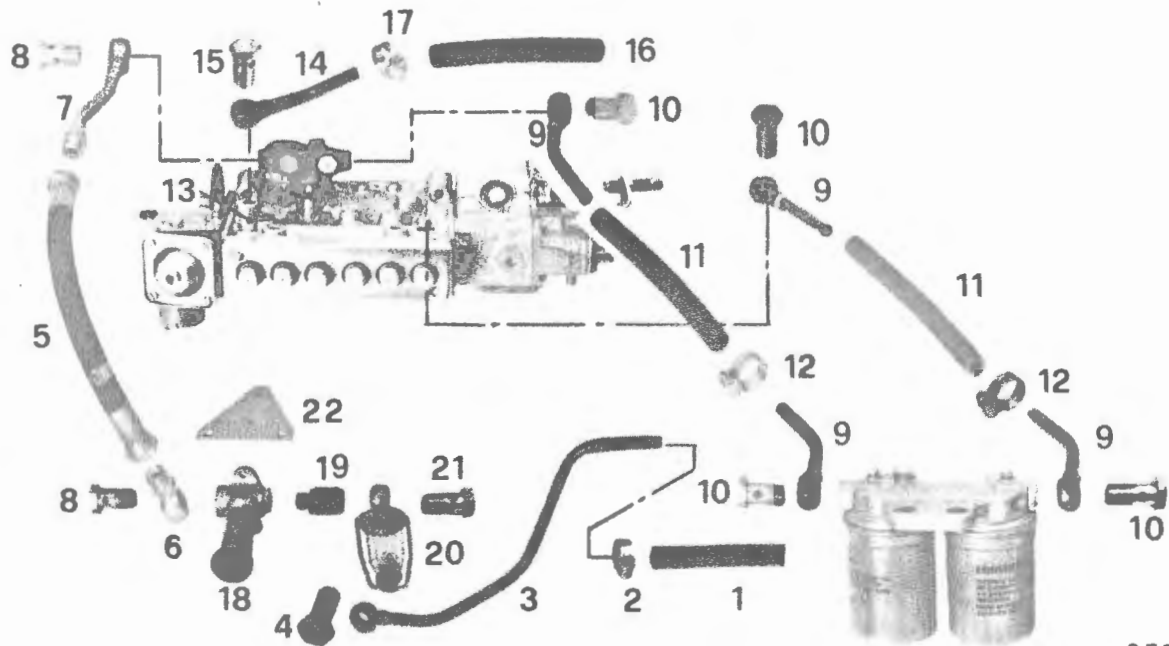
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Brennstoffleitungen

Conduites de carburant



2726

		Leitung Tank-Handpumpe:	Conduite, rés.-pompe à main:	
1		Schlauch Ø10/18,	Tuyau en caoutchouc Ø10/18,	1
		Länge nach Bedarf	longueur selon besoin	
2	Cheney Nr. 00	Schlauchbride	Bride	2
3	E 19485	Leitung zur Handpumpe	Conduite pour pompe à main	1
4	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
	U 14,7/22x1,5	Usit-Ring	Rondelle Usit	2
		Leitung Handpumpe-	Conduite, pompe à main-	
		Förderpumpe:	pompe d'alimentation:	
5	E 19088	Schlauch 260 lang	Tuyau en caoutchouc, long. 260	1
6	Meco DIN762.	Ringstutzen M16x1,5	Chape M16x1,5	1
7	E 19387	Leitung 120 lang	Conduite, longueur 120	1
8	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	2
	U 14,7/22x1,5	Usit-Ring	Rondelle Usit	4
		Leitungen zum	Conduites pour le	
		Brennstofffilter:	filtre de carburant:	
9	E 19585	Leitung 100 lang	Conduite, longueur 100	4
10	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	4
	U 14,7/22x1,5	Usit-Ring	Rondelle Usit	8
11		Schlauch Ø10/18,	Tuyau en caoutchouc Ø10/18,	2
		Länge nach Bedarf	longueur selon besoin	
12	Cheney Nr. 00	Schlauchbride	Bride	4
		Leitung Einspritzpumpe-	Conduite, pompe d'injection-	
		Tank:	réservoir (retour d'huile):	
13	1 457 413 010	Ueberdruckventil Bosch	Soupape de décharge Bosch	1
	A14x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
14	E 19585	Leitung 100 lang	Conduite, longueur 100	1
15	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
	U 14,7/22x1,5	Usit-Ring	Rondelle Usit	2
16		Schlauch Ø10/18,	Tuyau en caoutchouc Ø10/18,	1
		Länge nach Bedarf	longueur selon besoin	
17	Cheney Nr. 00	Schlauchbride	Bride	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

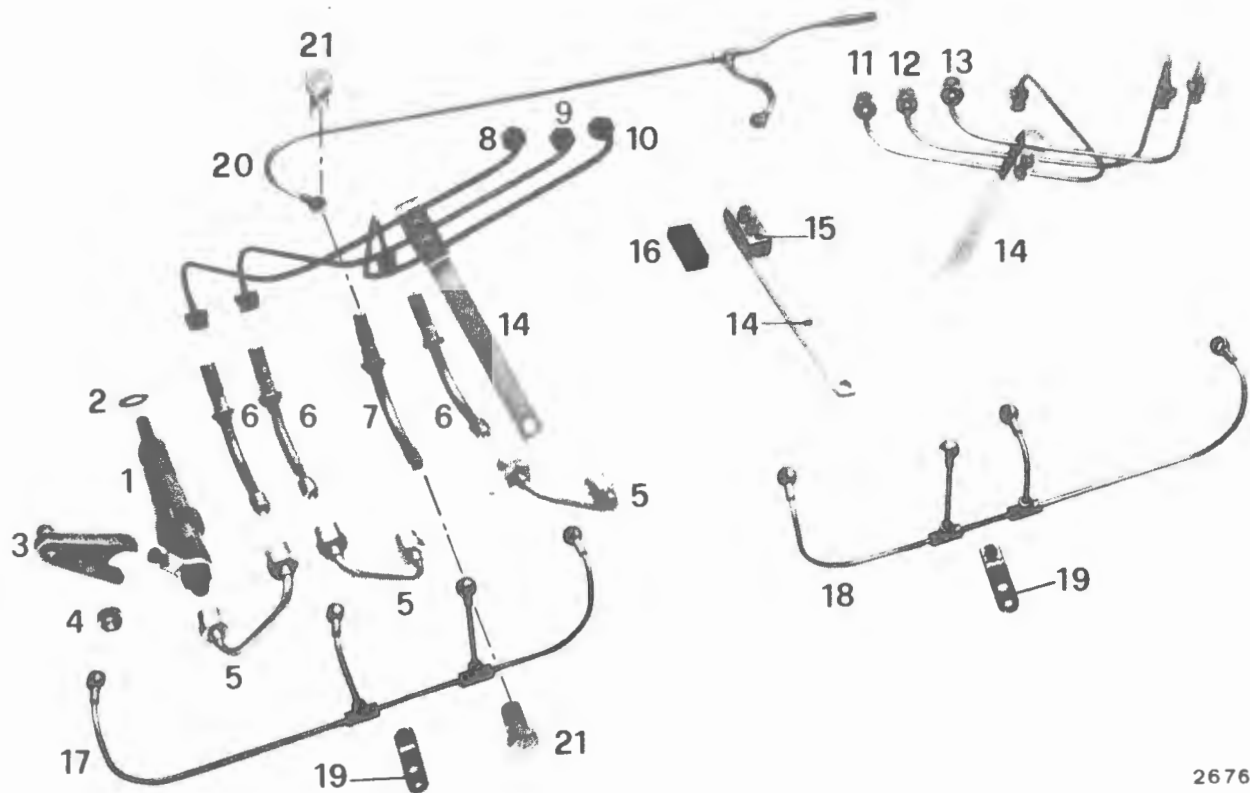
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Leckölleitungen

Conduites de retour



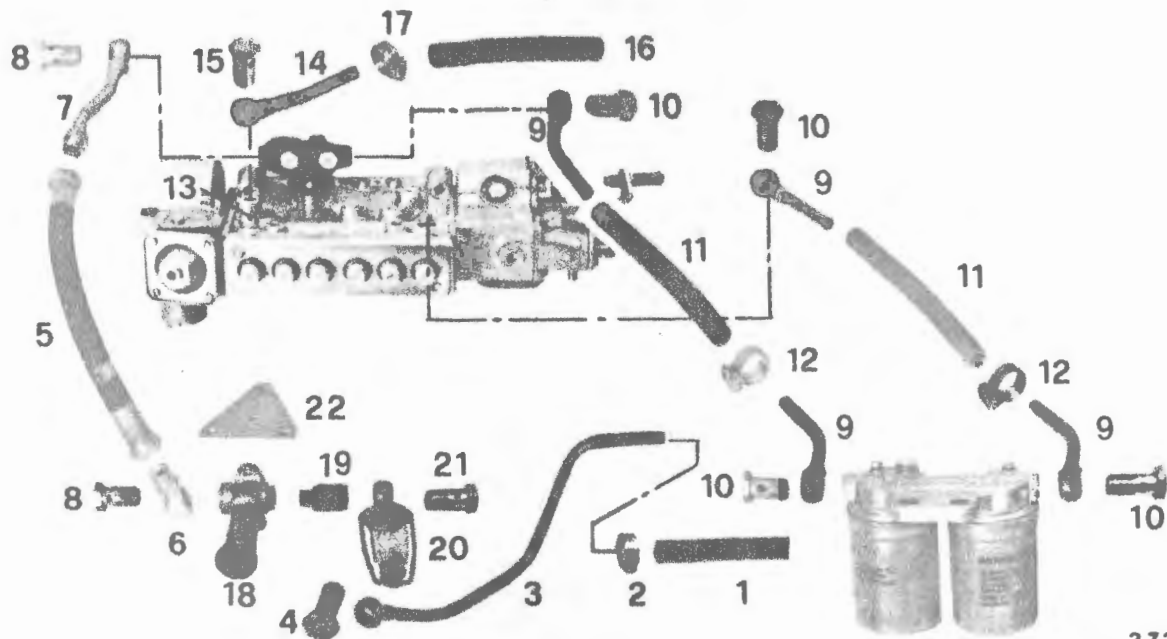
2676

17	OE 1902	Leckölleitung vorn	Conduite de retour, avant	1
18	OE 1916	Leckölleitung hinten	Conduite de retour, arrière	1
19	E 19344	Halter	Support	2
	10118	Bride	Bride	2
	M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	2
20	OE 1905	Leckölleitung aussen	Conduite de retour, extérieur	1
21	A2,5 DIN7623	Hohlschraube M8x1	Vis creuse M8x1	10
	A8x12 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	20
		Schlauch Ø 8/16, Länge nach Bedarf	Tuyau en caoutchouc Ø 8/16, longueur selon besoin	1
	Cheney Nr. 00	Schlauchbride	Bride	2

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Handpumpe

Pompe à main



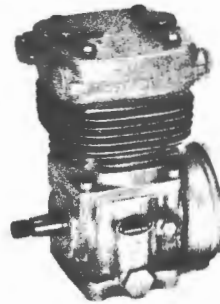
2726

18	O 440 011 002	Handpumpe Bosch kompl. FP/AH 3/2 mit: ----	Pompe à main Bosch compl. FP/AH 3/2 avec: ----	1
	2 447 222 016	Handpumpe	Pompe à main	1
	1 200 203 001	Dichtring	Rondelle-joint	1
		----	----	
19	E 21004	Gewindestutzen M14x1,5	Raccord fileté M14x1,5	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
20	1 457 434 000	Vorfilter Bosch kompl. bestehend aus: ----	Filtre préliminaire Bosch compl. se composant de: ----	1
	2 459 999 001	Gehäusedeckel	Couvercle de carter	1
	1 450 410 011	Filter	Filtre	1
	2 459 999 002	Filtergehäuse	Enveloppe de filtre	1
	2 440 109 005	Dichtring	Joint	1
	2 454 642 000	Schraubenfeder	Ressort	1
	2 459 999 000	Spannbügel	Etrier	1
	2 453 345 000	Spannmutter	Ecrou de serrage	1
	2 453 405 001	Stiftschraube	Goujon	1
		----	----	
21	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
	U 14,7/22x1,5	Dichtring Usit	Rondelle-Usit	1
22	E 19375	Halter	Support	1
	M6x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	M6 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
	Z 2429	Legscheibe	Rondelle	1

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Kompressor

Compresseur



2807

1	0 480 034 101	Kompressor Bosch 300 cm ³ , wassergekühlt Einzelteile siehe Seiten 2-5	Compresseur Bosch 300 cm ³ , refroidi par l'eau Pièces détachées voir pages 2-5	1
---	---------------	---	---	---

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

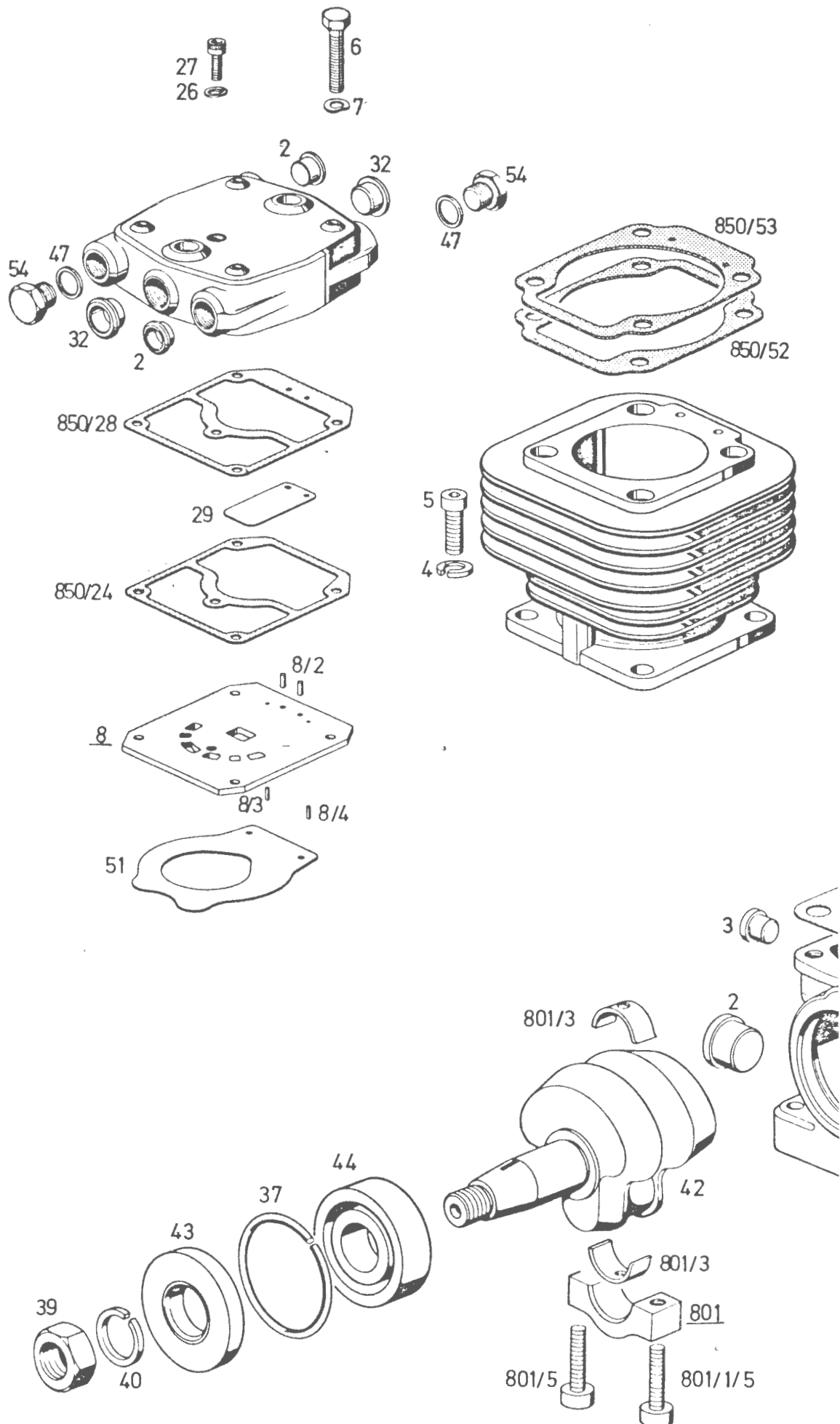


Fig. Bestellnummer Nr.	No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	0 480 034 101	Kompressor Bosch kompl. 300 cm3, wassergekühlt enthaltend: ====	Compresseur Bosch compl. 300 cm3, refroidi par l'eau comprenant: =====	1
2	1 900 508 215	Schutzkappe	Capuchon de protection	3
3	1 900 508 204	Schutzkappe	Capuchon de protection	1
4	2 916 693 007	Federring (B8 DIN127-B4A)	Rondelle ressort (B8 DIN127-B4A)	4
5	2 910 152 244	Zyl.Schraube m. I-6kt. (M8x25 DIN912-10.9-A2F)	Vis cyl. à trou 6 pans (M8x25 DIN912-10.9-A2F)	4
6	2 911 072 254	6kt. Schraube (M8x50 DIN933-10.9-A2F)	Vis 6 pans (M8x50 DIN933-10.9-A2F)	4
7	2 916 063 008	Federscheibe (A8 DIN137-B4A)	Rondelle élastique (A8 DIN137-B4A)	4
8	1 481 038 022	Ventilplatte	Disque de soupape	1
8/2	2 917 680 075	Steckkerbstift (3x8 DIN1474)	Goupille cannelée (3x8 DIN1474)	2
8/3	2 917 680 035	Steckkerbstift (2x8 DIN1474)	Goupille cannelée (2x8 DIN1474)	1
8/4	2 917 680 055	Steckkerbstift (2,5x8 DIN1474)	Goupille cannelée (2,5x8 DIN1474)	1
16	2 911 062 240	6kt. Schraube (M8x18 DIN933-10.9-A2F)	Vis 6 pans (M8x18 DIN933-10.9-A2F)	4
17	2 916 063 008	Federscheibe (A8 DIN137-B4A)	Rondelle élastique (A8 DIN137-B4A)	4
20	1 485 805 061	Flanschlager	Flasque-palier	1
26	2 916 063 007	Federscheibe (A6 DIN137-B4A)	Rondelle élastique (A6 DIN137-B4A)	1
27	2 910 152 203	Zyl.Schraube m. I-6kt. (M6x25 DIN933-10.9-A2F)	Vis cyl. à trou 6 pans (M6x25 DIN933-10.9-A2F)	1
29	1 481 232 002	Blattfeder	Ressort-lame	1
32	1 900 508 218	Schutzkappe	Capuchon de protection	2
35	1 488 701 018	Kolben	Piston	1
35/3	1 480 220 011	Kolbenring	Segment de piston	3
35/4	1 480 220 012	Kolbenring	Segment de piston	1
35/5	1 480 700 037	Kolbenbolzen	Axe de piston	1
35/6	2 916 660 003	Sicherungsring (16x1 DIN472)	Anneau de sécurité (16x1 DIN472)	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

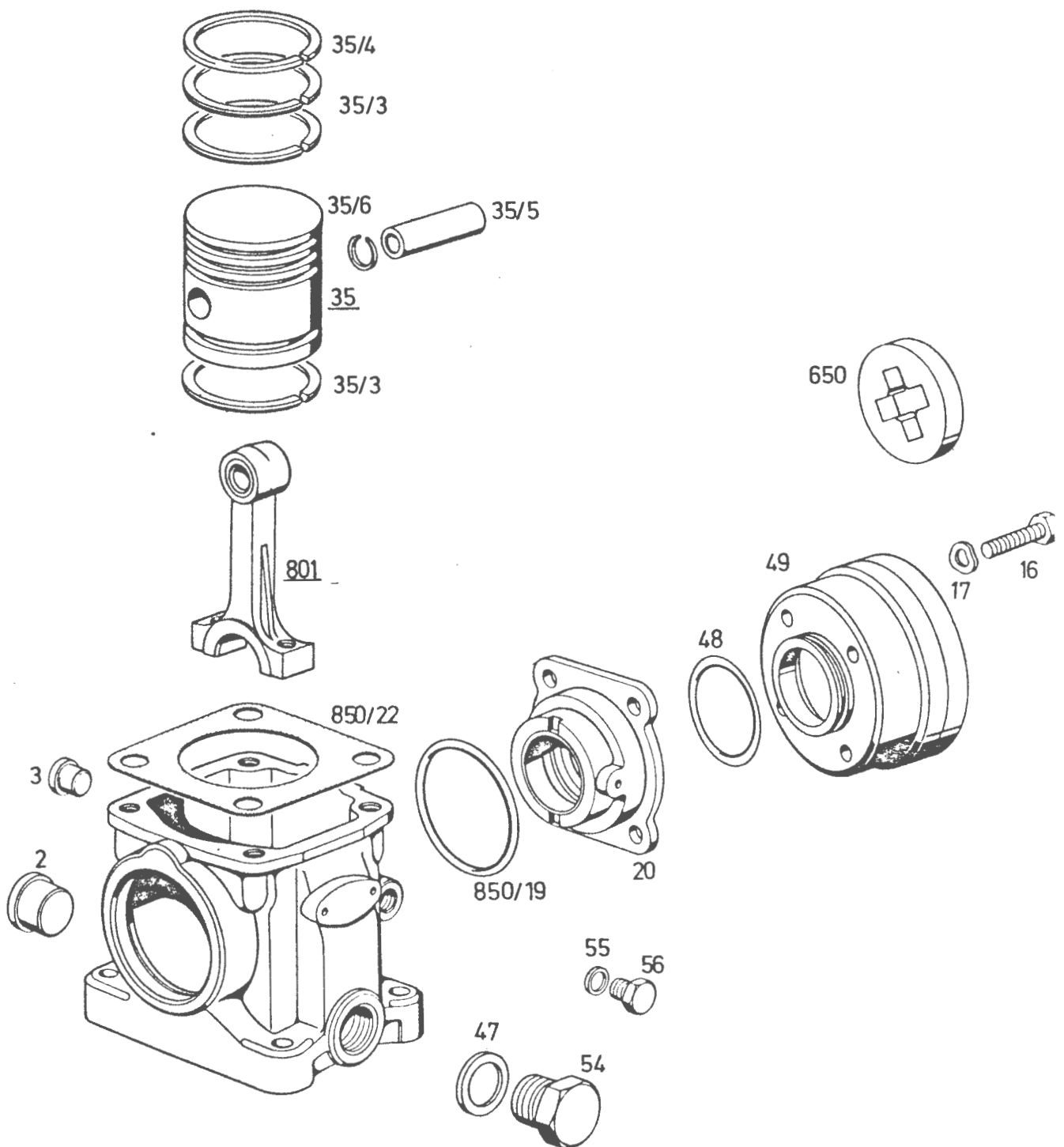
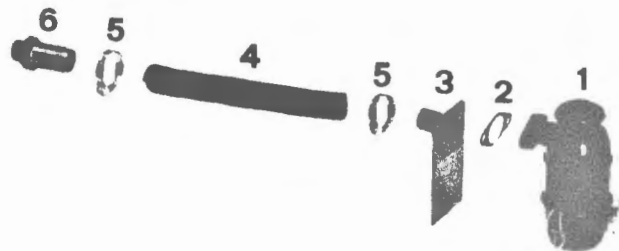


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
37a 1 484 601 000	Sprengtring	Anneau de retenue (sel.bes.)	NB
37b 1 484 601 002	Sprengtring	Anneau de retenue (sel.bes.)	NB
39 2 915 042 006	6kt. Mutter (M18x1,5 DIN934-04-A2F)	Ecrou 6pans (M18x1,5 DIN934-04-A2F)	1
40 2 916 693 012	Federring (B18 DIN127-B4A)	Rondelle ressort (B18 DIN127-B4A)	1
42 1 486 110 109	Kurbelwelle	Vilebrequin	1
43 1 480 283 061	Dichtmanschette	Bague jointive	1
44 1 480 910 002	Zylinderrollenlager	Roulement à roul. cylindrique	1
47 2 916 710 505	Dichtring (A22x27 DIN7603-AL)	Rondelle-joint (A22x27 DIN7603-AL)	3
48 1 510 210 003	O-Ring	O-Ring	1
49 1 480 522 000	Anschlussflansch	Flasque de raccordement	1
51 1 481 290 012	Blattfeder	Ressort-Lame	1
54 2 911 272 706	Verschlusschraube M22x1,5	Bouchon fileté M22x1,5	3
55 2 916 710 502	Dichtring (A10x13,5 DIN7603-AL)	Rondelle-joint (A10x13,5 DIN7603-AL)	1
56 2 911 272 704	Verschlusschraube M10x1	Bouchon fileté M10x1	1
650 1 510 144 000	Mitnehmer	Bague d'entraînement	1
801 1 482 001 009	Pleuelstange	Bielle	1
801/1/5 1 483 414 000	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
801/3 1 485 800 006	Lagerschale	Coussinet	1
801/5 1 483 414 000	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
850 1 481 015 901	Dichtungssatz bestehend aus: ----	Jeu des joints se composant de: ----	1
850/19	O-Ring Ø55x3	O-Ring Ø55x3	1
850/22	Dichtplatte 0,30mm	Joint 0,30mm	1
850/24	Dichtung 0,50mm	Joint 0,50mm	1
850/28	Dichtung 0,75mm	Joint 0,75mm	1
850/52	Dichtplatte 0,50mm	Joint 0,50mm	1
850/53	Dichtplatte 0,75mm ---- =====	Joint 0,75mm ---- =====	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nb.

Luftfilter zum Kompressor Filtre à air pour compresseur



2245

1	E 20165	Oelbadluftfilter M+H	Filtre à air à bain d'huile M+H	1
2	36 DIN71511	Dichtung	Joint	1
3	E 20958	Support	Support	1
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	M8x35 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle-ressort	4
4	VACUFLEX KS	Schlauch Ø30 Länge n.Bed.	Tuyau Ø30 longueur s.besoin	1
5	Cheney Nr. 1X	Bride	Bride	2
	RSKU 1100,35/25	NORMA Bride Ø 35	Bride NORMA Ø 35	2
	11 O2 O3	Winkel	Equerre	2
	M10x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	M8x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
6		Stutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
		im Kompressor,	au compresseur,	
		siehe Gruppe EU 20.02.06.00	voir groupe EU 20.02.06.00	
	A26x32 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

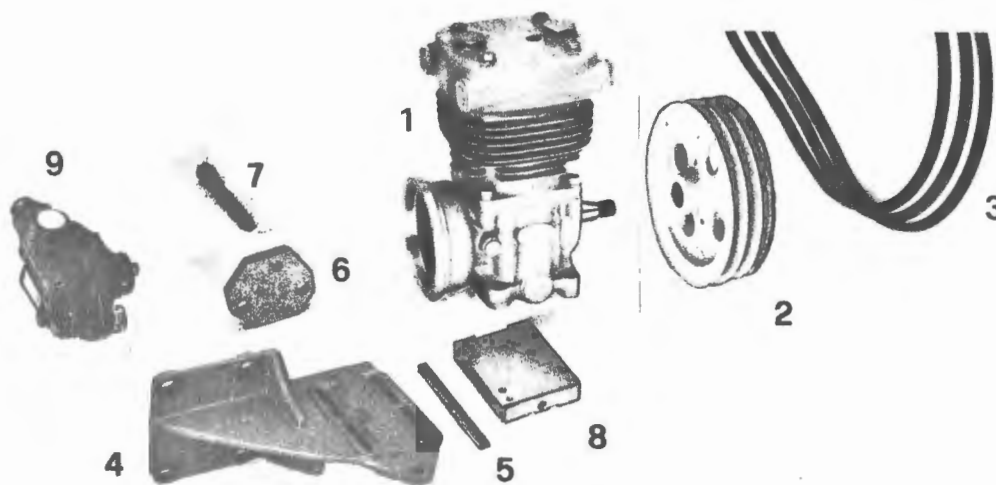
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kompressor-Anbau

Compresseur annexe



2798

1		Kompressor	Compresseur	1
		siehe Gruppe EU 20.00.....	voir groupe EU 20.00.....	
2	E 20270	Riemenscheibe Ø188	Poulie Ø188	1
3	12,5x1250 La	Keilriemen	Courroie	3
4	E 20457	Support	Support	1
		Nach Bedarf:	Selon besoin:	
		Ausgleichsplatte:	Plaque de distance:	
	E 20163/1	1,5 mm	1,5 mm	
5	E 20163/2	2,5 mm	2,5 mm	
	E 20163/3	3,5 mm	3,5 mm	
	M12 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
	M14 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	3
	B12 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	B14 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
6	E 20925	Schwinge	Socle oscillant	1
7	M10x130 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	B10 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	1
	M10x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	10,5 DIN125	Legscheibe	Rondelle	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
8	M10x90 DIN933	Spannschraube	Vis tendeuse	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	M8x45 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
9		Hochdruckölpumpe	Pompe à huile haute pression	1
		siehe Gruppe EU 11.07.....00	voir groupe EU 11.07.....00	

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

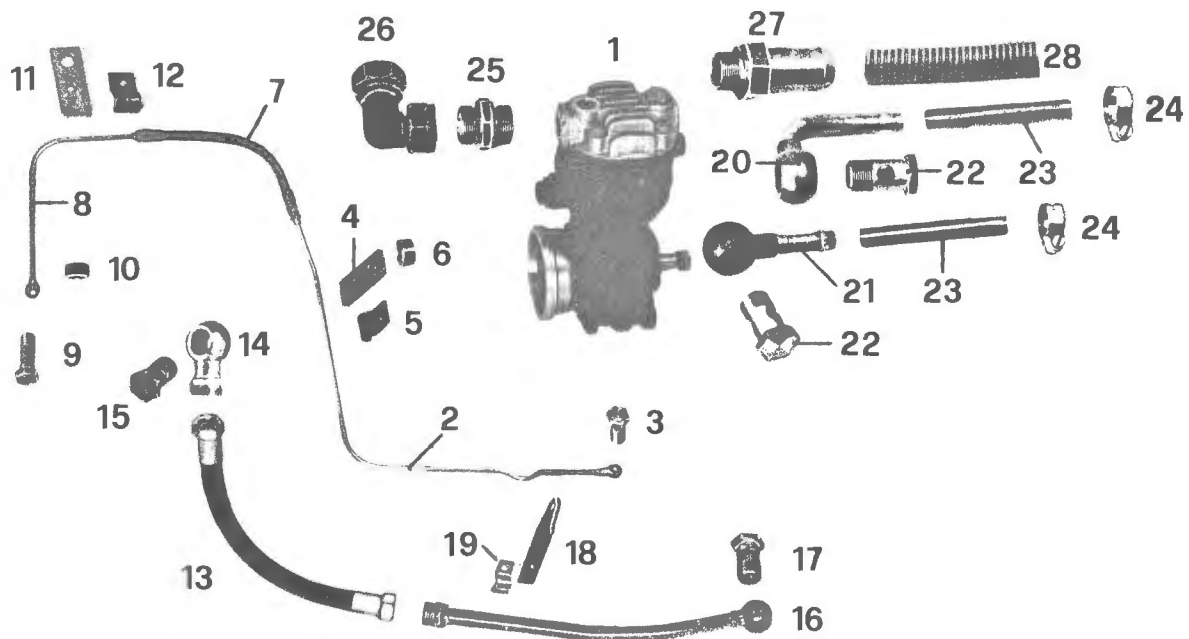
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kompr.Leitungen

Conduites pour compresseur



2771

1		Kompressor	Compresseur	1
		siehe Gruppe EU 20.00....00	voir groupe EU 20.00....00	
2	E 02079	Oelzulaufleitung	Conduite d'arrivée d'huile	1
3	A4 DIN7623	Hohlschraube M10x1	Vis creuse M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
4	C 02032/1	Halter am Motor	Support au moteur	1
5	01 01 01	Bride	Bride	1
	M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trous 6pans	1
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
6	E 02138	Distanzring Ø8,5/18x8	Rondelle de dist. Ø8,5/18x8	1
7	DD 2.144	Schlauch, 265 lang	Tuyau, longueur 265	1
8	E 02179	Oelzulaufleitung am Kompressor	Conduite d'arrivée d'huile, au compresseur	1
9	Meco 5418	Hohlschraube M10x1, 30 lang	Vis creuse M10x1, longueur 30	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	3
10	C 02106	Distanzring Ø10/16x8	Rondelle de dist. Ø10/16x8	1
11	C 02032/2	Halter am Kompressor	Support au compresseur	1
12	01 01 01	Bride	Bride	1
	M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

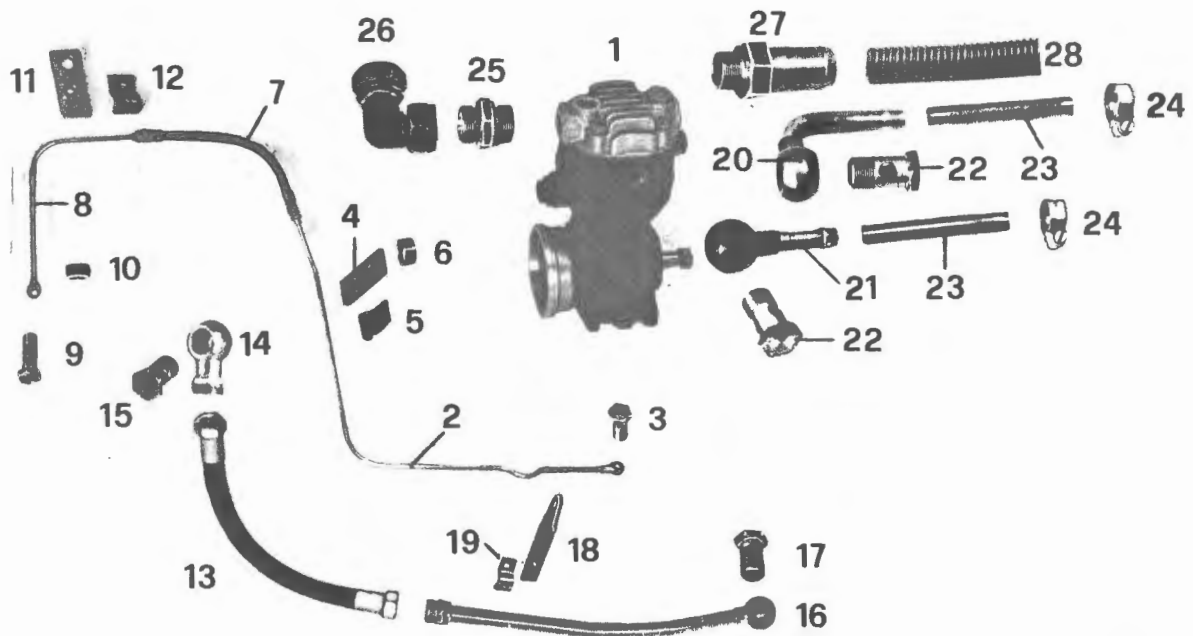
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kompr.Leitungen

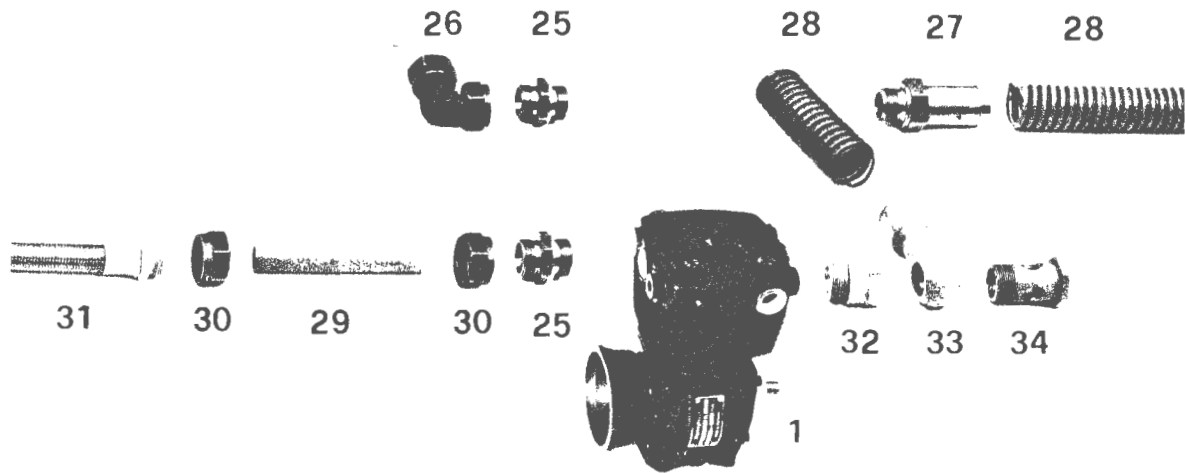
Conduites pour compresseur



2771

13	F 25486	Schlauch, Oelrücklauf Länge 375, M26x1,5	Tuyau, retour d'huile longueur 375, M26x1,5	1
14	16 DIN7621	Ringstutzen M26x1,5	Chape M26x1,5	1
15	A16 DIN7623	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
16	E 02650	Oelrücklaufleitung	Conduite de retour d'huile	1
17	A16 DIN7623	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
18	E 02352	Halter	Support	1
19	01 01 08	Bride	Bride	1
	M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	1
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
20	F 23667	Kühlwasserleitung, gebogen	Conduite d'eau, coudé	1
21	F 22999	Kühlwasserleitung, gerade	Conduite d'eau, droite	1
22	A16 DIN7623	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	2
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	4
23		Schlauch Ø15/25, Länge nach Bedarf	Tuyau Ø15/25, Longueur selon besoin	
24	Cheney Nr. 1A	Schlauchbride	Bride	4
		Druckleitung:	Conduite à haute pression:	
25	Z 3874	Schraubstutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1

Fig. Bestellnummer	Gegenstand	Objet	Anz.
Nr. No de commande			Nr.



2799

26	evW 18-L	Winkelverschraubung Ermeto M26x1,5	Raccord coudé Ermeto M26x1,5	1
		oder:	ou:	
29		Stahlrohr Ø18/15 Länge nach Bedarf	Tube an acier Ø18/15 longueur selon besoin	1
30	m 18-L	Ueberwurfmutter Ermeto	Ecrou-raccord Ermeto	2
	d 18-L	Schneid- und Keilring Ermeto	Bague de serrage Ermeto	2
31	F 26918	Hochdruckschlauch, Länge 470, M26x1,5	Tuyau à haute pression, longueur 470, M26x1,5	1
27	E 20261	Stutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
28		Schlauch siehe Gruppe EU 20.01.00.00 oder:	Tuyau voir groupe EU 20.01.00.00 ou:	1
32	E 02256	Schraubstutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
33	F 28476	Ringstutzen	Chape	1
34	A20 DIN7623	Hohlschraube M26x1,5	Vis creuse M26x1,5	1
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2



DICHTUNGSSATZ zu EU - MOTOR

bis Motortyp EU4A (Ausnahme EU2A nach OE 0133)
mit Rückförder-Oelpumpe
(Oelfilter sep. oder Oelfilter-Oelkühler-Kombination)

OE 0126

Anz.	Nr.	Art	Ort
1	E 01006	Dichtung	zu Abschl.Deckel hinten
5	E 01020	Dichtung	" Entlüfter + Oelw. unten
1	E 01021	Dichtung	" Krümmer / W.Leitg.
1	E 01022	Dichtung	" " " "
1	E 01046	W.Dichtring Ø80/100x13	" Steuerdeckel
1	E 01117	Dichtung	" Steuergehäuse
1	E 01118	Dichtung	" Steuerdeckel
1	E 01218	Dichtung	" " "
8	E 02005	Gummiring	" Kipphebelachse
1	E 02023	Filzdichtung Ø47/55x5-6	früher " Entl.Stutzen
1	E 02027	Filzdichtung Ø36/50x3-4	früher " Saugleitung
2	E 02055	Filzdichtung Ø29/45x5	" Oelsieb
1	E 04008	Dichtung	" Oelwanne seidl.
1	E 04023	Dichtung	früher " Oeleinfüllrohr
			" " "
1	E 04208	O-Ring Ø40x4	" " "
1	40 DIN71511	Dichtung	früher " " "
2	E 04037	Dichtung	" Oelwanne unten
2	E 04039	Dichtung	" Oelwannendeckel
1	E 04108	O-Ring Ø31x3,5	" Oelwanne unten
1	E 04135	Dichtung	" Oelmesstab-Führung
1	E 06013	Dichtung	" Nockenwellen-Deckel
1	E 06037	O-Ring Ø75x4	" Nockenwellen-Lager
4	E 08018	Lederring	" Ventilhauben-Mutter
1	E 08025	Gummidichtung	" Ventilhauben-Rahmen
2	E 08113	Dichtung	" " " "
2	E 08115	Dichtung	" Ventilhauben-Deckel
2	E 08802	Dichtung	" Zylinderkopf, nach Aufbrauch von E 08702
1	E 10004	Dichtung	" Wasserpumpe
4	E 10016	Dichtung	" Wasserablasstutzen und Deckel
4	E 10019	Dichtung	" Wasseraustrittstutzen
1	E 11115	O-Ring Ø23,8x2,6	" Spannrolle
6	E 13002/4	Dichtung	" Ausp.Sammelrohr
1	E 13074	Dichtung	" Turbolader, Rücklauf
1	E 13137	Dichtung	" " , Eintritt
1	E 13238	Dichtung	" " , Zulauf
1	E 18003	Dichtung	früher " Oelfilter separat (FBW)
2	E 18006	Dichtung	früher " " " "
2	E 18406	Dichtung	früher " Oelfilter-Träger (M+H)
2	E 18117	O-Ring Ø26,2x2,6	" Anschlusskopf
2	E 18217	O-Ring Ø26,5x3,5	" Komb.Oelkühler-Oelfilter
2	E 19051	Gummistück	" Einspritzleitung
6	E 19232	Kupferdichtung	" Düsenhalter
6	DD 19.53	Kupferdichtring	früher " " "
1	E 20010	Dichtung	" Deckel am St.Deckel

OE 0126-1(2)



DICHTUNGSSATZ zu EU - MOTOR
bis Motortyp EU4A (Ausnahme EU2A nach OE 0133)
mit Rückförder-Oelpumpe
(Oelfilter sep. oder Oelfilter-Oelkühler-Kombination)

OE 0126

Anz.	Nr.	Art	Ort
1	E 20011	Dichtung	zu Kompr./Einspr.Pumpen- Antriebsgehäuse
1	E 20071	W.Dichtring Ø25/40x10	" " "
2	E 22015	Dichtung	" Kombi-Oelkühler-Oelfilter
1	E 22106	Dichtung	" " "
1	K0 50	Dichtung	" Deckel, Antr.Geh. E.P.
1	M 1.19	Dichtung	" Oelwannen-Deckel
1	C85x95 DIN7603-Cu	Dichtring	früher " Mot.Bremsgehäuse
1	C95x105 DIN7603-Cu	Dichtring	früher " " " "
4	22 DIN71511	Dichtung	" Saugleitung

Sicherungen

14	B20 DIN137	Spannscheibe	zu Hauptlagerbügel
2	A31,5 DIN2093	Spannscheibe	" Oelpumpe + Spannrolle
1	E 06010	Sicherungsblech	" Kettenrad-Nockenwelle
5	M 5.7	Sicherungsblech	früher " Schwungrad

Im Dichtungssatz OE 0126 n i c h t enthalten:

a) O-Ringe für Zylinderbüchse

Bestellen Sie bei Bedarf:

12 Stk. E 01519 für Zylinderbüchsen Ø125, Bundhöhe 10
oder

12 Stk. E 01419 für alle Zyl.Büchsen Ø125 + Ø128 mit Bundhöhe 12

6 Stk. E 01319 zusätzlich

b) Wellendichtringe für hintere Kurbelwellenabdichtung

Bestellen Sie bei Bedarf:

1 Stk. E 01047 Ø160/190x12
oder

1 Stk. E 01147 Ø130/160x12

c) Kolbenringe für Auspuff-Sammelrohr

Bestellen Sie bei Bedarf:

3 Stk. E 13082 Ø80x3, T1 für EU-Motoren ohne Aufladung
oder

3 Stk. E 13282 Ø71x3, T1 für alle EUA-Motoren mit Aufladung

Diese Liste ersetzt diejenige vom 2. Dezember 1975

30. Sept. 1977
Gre/Al.

OE 0126-2 (2)